عبدالاحد زرگر

غلام محمد شاد

ہندستانی
ادب کے
معمار

Scanned with OKEN Scanner

ہندوستانی ادب کے معمار

عبدالاحد زرگر

غلام محمد شاد

ساہتیہ اکادمی

Abdul Ahad Zargar: A monograph in Kashmiri by Ghulam Mohammad Shad on the Kashmiri author. Sahitya Akademi, New Delhi (1998), Rs.25.

پہلا ایڈیشن : ۱۹۹۸ء

ساہتیہ اکادمی

ہیڈ آفس :

رویندر بھون۔ ۳۵ فیروز شاہ روڈ، نئی دہلی ۱۱۰۰۰۱

سیلز آفس :

سواتی، مندر مارگ، نئی دہلی ۱۱۰۰۰۱

علاقائی دفاتر :

جیون تارا بھون، ۲۳ اے/۴۴ ایکس، ڈائمنڈ ہاربر روڈ، کلکتہ ۷۰۰۰۵۳

۱۷۲، ممبئی مراٹھی گرنتھ سنگھرالے مارگ، دادر، ممبئی ۴۰۰۰۱۴

اے ڈی اے رنگ مندر، ۱۰۹، جے۔ سی۔ روڈ، بنگلور ۵۶۰۰۰۲

گنا بلڈنگ، ۳۰۴-۳۰۵، انا سلائی، تینام پیٹھ، چینئی ۶۰۰۰۱۸

قیمت : ۲۵ روپے

ISBN 81-260-0176-3

طباعت : سپر پرنٹرس، دہلی ۱۱۰۰۵۱

ترتیب

گوڈٕ کتھ

ستمبر ۱۹۹۲ء ییٚس اوس منے ساہتیہ اکادمی ہندز کشیری ایڈوائیزری بورڈچہ
میٹنگہ منز مرحوم عبدالاحد زرگر سندز زندگی تہٕ شاعری پیٹھ اکھ مونوگراف لیکھُن بِنہ ٹھیکہ ٹھٲکِمن
مُنہٕ آیہِ تمت۔ مگر حالات گٔیہ ہر رنگہٕ تیتھی ابتر زِ "ادبہ کین ہمبورٕ زلفن شانہٕ کرنس" سُتب
نہٕ آو دوہ شہرہٕ تہٕ تلواسہٕ رُوس کانٛہہ زیٚوٗ ہابدس نہٕ روز کانٛہہ سوچن تراپی پننہٕ ڈنجہٕ۔ پُوزِیم بِہر
چھپنہٕ دفتری بیٛہ ہندٕرِس کنی دفعس تل درج تہٕ مجرا۔

احد زرگرس ہوس سیٹھاہ تقدیا یہ کس شاعرس متعلق لیکھُن یا تحقیق کرُن آسنہٕ
سہل کٲم تہٕ امہٕ خاطرٕ دوٗر طرفن تہٕ ڈُکیٛنگ اندن پیٚرن کوتاہ کٔرُ یُتھ پیٚوو منے اٚزی حونہٕ گبائی
تہٕ بے پٔرزہ دوہ لہر کرش ڈلینہ حالاتن منزٕ یتہٕ زانہٕ میونے زدرع۔ خدایس کُن حمدٕ زِ ییتھ تیتھ
آدمسودٕ لیکھنہٕ ۱۹۹۴ء یس منز تہٕ جناب سیکرٹری ساہتیہ اکادمی سِندِس خدمتس منز
سوزنہٕ۔ تمو سوز مسودٕ ریویور صابس۔ ریویو کٔرِتھ رپورٹ منے مسودٕ، دسمبر ۱۹۹۴ء یس منز
جناب ریویور صابن کٔرُ یتہٕ نِس تبصرٕس منز نہٕ صرف کیٛنژن کھمن ہنزٕ نشاندہی، بلکہ کٔرکھ
کیٛنہ تقی سیٹھاہ مولی نوکتہٕ پیش نظرٕ طرفہٕ۔ تجویز یم مدِ نظر تھٲوِتھ پتہ یہ ستے کیٛنژن جاین پیٛنزن
واریاہ سیتن خیالن، راین، معلوماتن تہٕ اخذ کرِمہٕ ستن تحقیقی نتیجن، نہٕ صرف بیاکھ نظرٕ،
بلکہ آیہ اہم جاین تفصیلی وِسترِ منٛ تہٕ کرُنہٕ۔ پتہٕ یہ آسہ امہ دقتس دوران واریاہ مولی تہٕ نوی
معلومات تہٕ مو لبیر گژھتی۔ امہٕ کِنہ سپٔد واریاہ نوو تحقیقی تہٕ تنقیدی مواد مسودس منز شامل۔

بٕہ چھس سیکرٹری ساہتیہ اکاڈمی جناب اندرا ناتھ چودھری صٲبس خاص پاٹھی ممنون یمو دفتر
دٲری اٚچھ ڈٲشتہ سیٹھاہ زیٛٹھ وقت تہٕ موقعہ منے یہ مسودٕ مکمل کرنہٕ خاطرٕ آیتہ تھو۔ پتہ یہ
امہٕ خاطرٕ زِ میون مسودٕ سوزٕ تمو کس تام جان مناسب ریویور صابس ریویو خاطرٕ چھُس بہٕ سیٹھاہ
شکرگزار چھُس۔ بٕہ چھس موحترم محمد یوسف ٹینگ صابن تہٕ ممنون۔ یمو کنوینر ایڈوائیزری
بورڈ کشیری۔ ساہتیہ اکادمی کہ حیثیتہ دفترداری یکطرف ترٲوِتھ برقت مسودٕ پیش کرنس
منز مشابنہٕ کیٛت زیر لاگنہ تہٕ ما نسٹھ م دپنہ یتہٕ ساہتیہ اکادمی تہٕ "کشیری" خاطر ایڈوائیزری

بورڈٕ ترأرٕ نود ۔ بہٕ چھس ساہتیہ اکادمی ہندٕس ڈپٹی سیکرٹری جناب رمیش بھٹین تہٕ باقے صاحبن تہٕ پننین دوستن ہُند ممنون یم مےٚ یہِ مسودٕ اند داتہ نادنہٕ خاطرٕ باندٕ باندٕ کران پتے ، روٗدی ۔

بہٕ ہیکہٕ نہٕ کانٛہہ دعوا کرِتھ زِ یمون تحقیق ، شیا نہٕ رایہٕ یا میاین اخذ کرٕ ییتی نتیجہٕ کیہ آسن ہرگزٕ مکمل تہٕ حتمی ۔ گۄڈٕ یہ کتھ وَنہٕ بہٕ ضرور زِ مےٚ پیٚو دسیٚٹھا مشکل ساتن منٛز تلٕواُسن تہٕ ژٕلہ لارٕ لٕلہٕ نادِتھ ، سفر تہٕ کرِن تہٕ بیٚتہ رأژٕن تلہٕ زٕلِنے کرِتھ وقتس زاگہٕ روزتھ یہ مسودٕ تیار کرِتھ اند واتناوُن ۔ تحقیقُک برٕچھ ہرہمیشہ بیٚلے بنان چھُ کانٛہہ جوان عاشقا مانیزتہ پُشتفٕیس میانہٕ بیتھ خاکسارنہٕ کوششہ نوٚ آیہِ زٕو تہٕ زبتہ ہیتھ لول مرِتھ تہٕ برٕزٕر کرِتھ پننہِ فرض انجام اَنہِ ۔ کانٛہہ دوستس یودوے میانہٕ کنہِ تحریر سیٚتی ذرأ تہٕ دِلس لگہِ بہٕ چھس تمس عذر خاہی کران ۔

خاکسار

پروفیسر غلام محمد شاد

۹ - ۷ - ۱۹۹۵

بیت العارفین
بجبہارا کشیر

پسِ منظر

یہ چھنیہ تمہٕ ماری مُندٕ لوٚبہٕ وِنہٕ تہٕ بے بھروک تہ سوکھ ساوٕدی کانٛہہ کتھ ییلہٕ وُنیہ بیار حضرت بابا نصیب الدین غازی سُند دوٚرسہٕ ماہِ منگرکِس گوڈنکس ہفتس لگاتار رأتس دوہس لگان اوس ۔ کاشرِ لوٚ دوہ رسو منٛز اوس یہ عظیم الشان دوٚرسہٕ ۔ کشیرِ ہندٕ یو طرفو پیٹھ آسی خوش عقیدت ، یزھ تہٕ یزھ دِلی محبت تہٕ سیلانی ییٚتہِ یوردأتان یزھتھ کانٛہہ گرأدس خوش اعتقادی سان ، آنگن آشنادن دوٚرس منٛز شریک گژھنہٕ خاطرٕ دعوت دِتہٕ پیٚتہ پترٕ بعین ، تہٕ راہ مسافرن تہٕ سیلانین رشتٕ نادان ۔ پیٚدٕیٚن دوٚیٚن مُنٛد دوٚرس پیٚش رأژن تہٕ بٕڈ شانہٕ تہٕ طمطراقہٕ سان لگان اوس اوس زنتہ عرب جاہلیتکہ دورک " عکاظ " ژدرس نٛترٕ آدِ آبادک کُنبھ میلہٕ ، اکثر سأری پیچس منٛز آسی ادرِ طرفو پیٹھ مختلف فنکار موسیقار سیتارٕی ، سارنگی ، ربابی ، سوہنے تہٕ نٔے داین دأتی ، جشنہٕ کرِن واجنٕ بانٛڈ جاتٕ ، سازندرٕ تہٕ مشہور چھکرٕ بین فن تہٕ ہونٛر ہیتھ بابا نصیبس پنُن نذرانہٕ پیش کرنہٕ حاضرٕ سپدان ۔

مشہور زمانہٕ چھکرٕی غفار خان لوٚجر تہٕ اوس وُنیہ یوردأتی تیتھ صرف احد صاحب زرگرٕ سُند کلامہٕ برابر ہندٕ ہن رأژن گیوان ۔ بجہ بجہٕ منٛدورٕ دیوان خانہٕ تہٕ ژھینیہ پہرٕ آسہٕ گیون جاتٕ و تہٕ شوقین بوزٕن والیو سیٚتی بھرِتھ آسان ۔ عام لوکھ تہٕ آسی دوہس میتہ ، آنگنن منٛز دوہن تہٕ دیوارن پیٹھ رأژ رُنٛج کرِتھ احد صابُن تہٕ باقی شاعرن ہُند کلامہٕ بوزان ۔ وُنیہ بیاکھ مشہور (بوزٕ منٛز فس نٕل گومت) یُد دوٚن وِدِل شاعر مرحوم خوجہ محمد رجب تہٕ اوس یمنے رأژن پنُن وِدمت یوسف نامہٕ ۵ ہن لۄکٕن منٛز پننہٕ گیون پارٕٹی میٚتی سازٕ و سامانہٕ ہیتھ گیوان ۔

یمہٕ نے تیتھین دوہن منٛز چھُ مےٚ عبدالاحد زرگر سُند ناد تہٕ کلامہٕ بوزمُت ۔ بہٕ اوسُس ترٕیمہٕ ژوٗرمہٕ جماژ پران ۔ فارسی ، عربی اوسم واریاہ گری پرِتھ متوکہٕ لودمُت ۔ پننیہ گرٕ دیہ سِنزِ مہربانی سیٚتی شعر فہمی ہُند شوٗمور تہٕ اوسم گومُت ۔ میانہٕ زبنہٕ گوڈنٛہہ واریاہ کال اوس مرحوم عبدالاحد زرگرس وُنیہ بیاکھ سیٚتی پننیو شاگردو تہٕ طالبو کنہِ تعلق گومُت ۔ پتہٕ گےٚ تمس امہٕ تعلقہ کِنہِ سنہ ۱۹۵۲ ہَس منٛز وُنیہ بیاکھ منٛزلانی ، بلہٕ ون تہٕ ییلہ تمی لسہٕ شاہِ منٛزنہٕ کوٗرِ ستارس سیٚتی نیتھر کوٚرٕ ۔ یہ اوس زرگر صابنہٕ جلالک تہٕ کمالک دوٚرٕ گیوٗدن محفلہٕ آسہ ڈٕہ گن ، ہہشرن تہٕ نادن منٛز تہٕ پارادنہٕ لیوان ، عام لوکھ آسی

گاڈِوارِن تہٕ شکارِتن منٛزٕ یمِن نادن، ڈٕنگِن تہٕ بٔبتٕرن نکھہٕ روزِتھ لُطف تہٕ حظ تُلان —
ساپہٕ بندِ نکھہٕ اَسِ یتھ پٲٹھۍ احدزرگرُن کلامہٕ بوزِتھ یاد تھوان تہٕ یہ ہیتھ شہنٛن
طرفاتن واتہٕ ناوان، ونجہٕ بتیٲرِ دہٕ رسہٕ منٛ خاص خاص تہٕ اہم گیون مجلسن منٛز اوس
احدصابنۍ میرِمجلس آسان نتہٕ خاص کراوس انۍ شُنٛدۍ یوت کلامہٕ گیونہٕ یوان —
دہٕ ربن منٛز یتھ پٲٹھۍ محفلِ سماع، تہٕ گیون مجلسہٕ لاگنہٕ مستی اَسی شاعر مشہور
عالم گژھان بیتٕنٕدِ کلامہٕ اوس یوزن واہن تہٕ گیون والین ہندی ذٕسی گنڈن گاٹھن نہٕ سرحدن
واتان ۔ یہ اوس تمہٕ دورُک ساروِسے کھوتہٕ طاقت ور اہم تہٕ لوٚڈ باروِ اشاعتُک ذریعہ —
اَمی طریقن تہٕ ذریعن واتہٕ خود احدزرگرُن کلامہٕ تہٕ دور دراز طرفاتن ۔ اوتامنتھ اَسی
مرحوم غلام محمد نوٗر محمد تاجر کُتب سرینگر سٕندِ ذریعہ احدزرگر دٕکن زٕ ہیتھ غزل تہٕ وژن
"ترانۂ احدزرگر" کرِناد دۆہن احصن منٛز چھاپ سپدیمتۍ ۔ احدزرگرٕ ہین لوکن
منٛز گُزٕ منٛز یٕدٕ "اکہ شندن" تہٕ اوس نوٗر محمد صابنۍ چھاپ کورمُت نہٕ پتہٕ اوس عام کیو
خاص لکن نشہٕ داد وصول کران —

حالاتِ زندگی

خاندان :— احدزرگرُن بابہٕ صاب مہدہ جو زرگر اوس ڈانگرپورہ نزدِ بسان،
سہٕ اوس سادٕ آلی تہٕ رٔوف گرٕ کٲم کران ۔ مول اوسُس سونٕز ۔ اوسے اَسکھہ
"کرام زرگر" ناوی کور مہدس اردا ہ"۱۹۹" ذرہٕ شہِ وٲنہٕ منٛزٕ کھاندرٕ تیکیاہ سہٕ اوس تمن گُنے
نیچو، مگر پانٛژن وٕرین زاد نہٕ مہدس کانہہ شُراہ، مُراد۔ ییمہٕ کتہ مہدصابن خانہٕ دارن دوریاے
مولوی عتیق اللہ المعروف عتہ صابس نشہٕ تمس کورن سیٹھاہ زار پار ۔ مولوی عتہ صابن
دُنس "زٕ سوزن مہدپوٗرۍ تمس وٕنہٕ اکھ خاص تایم" سہٕ گییہٕ گرٕ واپس تہٕ دٔون خاندارس،
مہدجو دوران مولوی عتہ صابس نشہٕ تمو دونس کٔرمُت تام سورۂ شریف اَکس مُقررِ وقتس
پرُن ۔ یہ کٲم کرٕ مہدصابن دلچسپی سان تہٕ واتہ ناوٕن بڈٕ عقیدتہٕ سان اندٕ ۔ نوٚم ریتھ
بتیلہٕ وقت، اکھ ملنگاہ ژاو مہدہ جون آنگنس منٛز، اَتہٕ آسہٕ دارباہ زنانہٕ بیہتھ "درباز"
کران ۔ ملنگن دِژ تمن سارنے زٕ ہمن نظراہ نظراہ، آخرس وقت مہدجونہٕ آشنہٕ نِش

اَتھس منٛز اَسس کینژ کَھنٛڈ، سہٕ تُجن تہٕ دٔژن اَمس یہ وُنھ زٕ "رٔٹہ نیچو بے زلوی" ۔ پتہٕ زاو
یمن نیچو ییمس "عبدالاحد" ناو کورکھ، ملنگن سٕنٛز کتھ اَس احدزرگرنہٕ ماجہ مرن وقتس تام زٕ ہمہ
تھاومژ ۔ تمہ دورس منٛز اوسہٕ مسلمان گرن منٛز شُرٕ سٕنٛدزا دوہ لیکھنہ تھونکُ کانہہ
رواجی ۔ شُر زلوین اوس سیٹھاہ، مہدہ جو اوس پانہٕ تہٕ درویش صفت تہٕ فقیر پرست، سہٕ اوس
تہٕ غریب پوٚز درویشن، فقیرن ملنگن تہٕ خدادوستن اوس خدمت کران ۔ یُس شُہد "مستغنہ" وٕرہی وانس
کُنہٕ تھ سنہ ۱۹۳۳ءیس منٛز فوت، تمہ سٕنٛز اشنہٕ موکھت دید روزہ تمس پتہٕ کینژہٕ کالہ البقیہ حیات ۔
یمو دوہ لوپاز و روٚد چھہ بتن نیچو "احد" سیٹھاہ چکہ چاوٕ لولہٕ تہٕ خانہٕ ماجرسان ۔ ہنا بوڈ ہین گژھتھ
کورِ یمو انۍ سٕندِ ژاٹہ ہال گژھنک سنٛز ۔

احدزرگرنٕ ظاہری تعلیم تہٕ تربیت :— کشیرِ منٛز اوس یہ دور سیٹھاہ ابتری
اِقتصادی بدحالی، انتظامی بدنظمی، ظلم و جبر تہٕ استحصالُک اکھ ہولناک دور۔ باقی چیزو
علاوٕ اوسنہٕ باضابطہٕ تعلیم و تربیت ہُرادنُک کانہہ انتظام کُنہِ حایہ ۔ عربی فارسی تعلیمہ مُنٛد تہٕ
مدرسن مُنٛد نظام اوس سکھ دورِ حکومت پیٹھے کشیرِ منٛز ختم گومُت ۔ تہٕ ڈوگرہ دورس منٛز گیے یم ژاٹنگ
مکمل پٲٹھۍ ژھینہ ۔ خانقاہی مدرسو تہٕ باقاعدٕ تعلیمی ادارو بدلہٕ آسی محلہ وارۍ یاکامی طورا گرمس منٛز
دارباہ اوخن ژاٹہ ہال نوے پتی ۔ ییتہ اوخن شُرن بغدادی قاعدٕ، عمہٕ سیپارنہٕ بتیہ کینژہٕ سیپارہٕ
پرنادتھ اَنمہٕ دِگرٕ زنگی اوذقہٕ یکہ ناوان اَسی ۔ کانہہ کانہہ اوخن اوس حان عالم تہٕ آسان اکھ
اوس یمن منظرتہٕ تصوٗری زٕ تو تہٕ روزُن شرن اَچھ گاشہٕ مستی دُنیہ تہٕ کینژہٕ خبر ۔ کاڈکدلہ اوس اکھ
حان اوخن حسن شاہ، سہٕ اوس عربی فارسی حان پٲٹھۍ زانان تہٕ تہٕ پرناوان تہٕ ۔ مہد صابن تیوٚ،
یمنُن خانہٕ مول نیچو عبدالاحد اَمی سے حسن شاہ اوخنس نشہٕ کاڈکدل، اتی پٕرٕ احدزرگرن قاعدٕ
عمہ سیپارٕ الف لام، نہٕ قرآنہ باقی سیپارٕ کریما نامِ حق، تہٕ پندنامہ، اَمہِ علاوٕ پرٕ اَی بییہ تہٕ
فارسی کتابہٕ مثلن گلستانِ سعدی، یکی کینژہٕ ابتدائی حصہٕ ۔ اتھ اوخن ژاٹہ ہالس منٛز رود سہٕ پانٛژن

ٹھ دٕرٛیٚن۔ تہٕ اَمہِ پتہٕ تیوٗ مالہٕ، مولوی مَتہٕ صابس تہٕ مولوی احمد اللہ (عمہٕ صابس) نِشہٕ تہٕم آسی
یِمَن ابتدائی پیٖر۔ احدزرگرن پٔرِ اَتہِ کینٛہہ سبق مولوی رومٕنٛ پنٕنز مثنوی تہٕ بوستانِ سعدی مَنٛز
اَمی اوس سُہ مولوی احمد اللہ (عمہٕ صابس) سٕیٚنٛز وِدہ ستاد تہٕ مورشِد مانان، تہٕ پتہٕ بیوکھُن امی عمہٕ صابنِس
مرنس پتہٕ مولوی نامہٕ ناوٕنٛح مرثی۔ اَمہِ علاوٕ کٔر تِمو مولوی احمد اللہ صابس نِشہٕ دینی تہٕ مذہبی تعلیم حاصِل
سُہ اوس عتہٕ صابنٕ تہٕ عمہٕ صابن وعظ بلا ناغہٕ پرٛتھ جُمعہ بوزان۔ عمہٕ صاب اوس احدزرگرس مذہبی تعلیم
دِنس منٛز اُستاد، بیٚیہِ اُسنس اَمہِ علاوٕ تہٕ کینٛہہ ذکر و اذکار تہٕ اجازتن عطا کٔرِمٕتۍ۔

احدزرگر اوس لوکہٕ چارٕ پیٹھے ذہین، فطین، چالاک تہٕ زیرک۔ یہِ دٕنٛن زِ سُہ اوس
ان پڑھ تہٕ اُمی، چھُہ بالکل غلط، تہٕ یہِ غلطی بہاَلاوِنس منٛز چھُ سُہ پانہٕ تہٕ، تہٕ تِمی سٕنٛدِ بے خبر
طالب تہٕ مداح تہٕ شامِل۔ یہِ دِنٛنہٕ تہٕ اَتھہ پیٹھ ڈاڈ کرنہٕ مۆتۍ اوس بدلے حساباہ۔ تِمی سٕنٛدِ شاعر
آسنس اُس تِمی سٕنٛد اُمی تہٕ ان پڑھ بنٕنہٕ کِنۍ واریاہ اہمیتھ ہُران۔ اَتھ کنتھِ ڈٕرایہ جان مانٛجھ
احدزرگر اوس باقاعدٕ پٕکھن پرٛن زانان، سُہ اوس دیوانِ حافظ، مثنوی مولوی رومٕ تہٕ
مکتوباتِ شیخ احمد سرہندی (اردو) پاٹھی پران۔ سُہ اوس کُنہِ ساعتہٕ مجلس منٛز قرانِ شریف منٛز کانٛہہ
سورہ شریف تلاوت کٔرِتھ اَمیُک تفسیر تہٕ تشریح عالمانہٕ اندازس منٛز کران۔ دُنیہِ چھہ تِم لکھہ حالِ حیاتس
پموٗیم مجلسہٕ دِچھمٕژ چھہ۔ اَمہِ علاوٕ چھُ سورے تِمی سٕنٛد کلامہٕ، غزل، وٕژن، نعت، مناجات،
مثنوی گل صنوبر، تہٕ اکہ تُنٛدن بیستہٕ تِمی سٕنٛدِس تعلیم یافتہٕ آسنس پیٹھ زبردست زندٕ شاہد تہٕ ثبوت
اَمیُک صحیح اندازٕ ہیکہٕ اَمی سٕنٛد سورے کلامہٕ پٔرِتھ سنید نتھ۔ ظاہری علم پرنس منٛز کٔرۍ
اَمی اَلہ یِلہ داہ باہ وٕرِی صرف۔

سلوکہ سفرُک ابتدا :- احدزرگرن بابہ صابٕ مہدہ جو اوس پانہٕ تہٕ
فقیر منش، اَمی اُسِس فقیر تہٕ درویش ماں تھی۔ اُمس نِشہِ اُسۍ واریاہ پیٖر فقیر وتان،
چھہ گٔرِی محلہ کا ڈِڈارٕنۍک کبیر لون مُلیار اوس کُبروی سلسلس متی والبتہ اکھ جان خدا دست شخص،

یہِ اوس مہدٕ صابس یارٕ دہ تُوے آسی اَکھ اَکِس نِشہِ یوان گژھان۔ احدزرگرس تہٕ اوس اُمِس
مۆتی لوکہٕ چارٕ پیٹھے پانہٕ نیاز تہٕ زانان۔ بزرگ تہٕ مالہٕ سٕنٛد خاص یارٕ آسنہٕ کِنۍ اوس سُہ اُمِس
سیٹھاہ عزت تہٕ احترام کران۔ احدزرگرس نہٕ گنٛشایہ کبیر لونٛنی مائنہ وارٕ ہیوٗت اَمی کبیر صابن
نِشہِ پانہٕ یُن گژھُن۔ اُمس اکھ کنتھ بیا اکھ کنتھ پرژھنی۔ اکہ دُہ وُٹھن کبیر لونس زِ مٕیٚنہِ تہِ چھُ شوق سیٹھاہ،
مےٚ تہٕ رٹھ تہٕ پانہٕ سے مۆتۍ۔ کبیر صابن وونس "گژھ کرِنہٕ کامہٕ کار راہ، مالِس ماجہِ کر خدمتھاہ،
اَتھ وٕنہِ کتھ رآوی گرنہٕ تہٕ بارتہٕ، پوز احدزرگر گوو کبیر صابٕ لونس اگادٕ تہٕ پھیکرِس ہیوٗت
اَمی "لوٗز تبق پرُن"۔ کبیر صابٕ لون اوس قادری سلسلس منٛز تہٕ صاحبِ اختیار تہٕ مجاز فقیر۔ اَملی
اوس کبیر صابنہٕ احدزرگرس باقاعدٕ مورشد رنگ پھگ ژِتہٕ جہنٛن دٕرٛیٚن تام روٗد احدزرگرس کبیر صابٕ
لون سٕنٛز تربیت تہٕ تالیم حاصِل۔ چونکہ احدزرگرن ہیچھ نہٕ کانٛہہ مو نریا کام، اَمی کِنہٕ روٗد سُہ بے کار
اَمی گو وُسہ وارٕہٕ ہِن فقیرن تہٕ پیرن نِشہِ کینٛہہ خاص چیز ہیچھنہٕ یِمن منٛز سوٗنہ بٹ (ثناء اللہ بٹ
ترال)۔ رسول بٹ وازہ پورہ (سرینگر) جرار ناگامُک عزیز صاب تیوٗ ذیلدار ناگام، تہٕ ڈُنبہ کدلُک
مامہٕ جُو بیس نز دریچ وان بہان اوس، شامِل چھہ۔ احدزرگرن وُون متہٕ زِ سُہ گوو عبدالاحد آزاد
سٕنٛدِس مالِس محمد سلطان ڈارس نِشہِ تہٕ اکھ خاص عمل پرنُک اجازت حاصل کرنہٕ، راتس روٗد تِمی
سے نِشہِ، سلطان صابن دِیُتس اجازت یہِ شرط تھٔوِتھ زِ سُہ تراوِ تموکھ چوٗن۔" احدزرگرن
ہیوٗک نہٕ تموکھ تراوِتھ، لہٰذا ہیچن نہٕ سُہ کام تہٕ کٔرِتھ۔ احدزرگرنہِ وُنہٕ اوس سلطان صاب
نقشبندی صوفی۔ اَمہِ علاوٕ چھُ احدزرگرن اکِس جایہِ شارس منٛز "سرہند" شہرُک ذکر روحانی
حسابہٕ کوٚرمُت ؎

سیر عالمن دارِ درواز دُتھی تراو — "سرہند" کی گوہر پٔرزِلاوِ واد
زیر و بم چرخِ دُنیاہ دہ یہ پھوکہٕ پھیور — تتہٕ وآتِم اُلبران زے کنہٕ دوٗر

درویش تہٕ فقیر آسی احدزرگرن لوکچارٕ پیٹھے وُچھ مٕتۍ۔ یہِ وَنٛن چھُنہٕ صحیح زِ ژہ داہ وُہرے
اوس سُہ کبیر لونس طالب بنیومُت۔ تمِ وَقتہٕ اوس احدزرگر ژٕ وُہر، پنٛژہ وُہر دانٛتہٕ۔
سلوکچ تربیت تہٕ تالیم سنٛشایے احدزرگرس نہٕ سُہ لوٗگ دٕنہ پنہٕ گوٗب گوٗب بوٗرو تراوِنس کِنۍ
نتیجہ دراوِ زِ سُہ روٗد نہٕ گرُک تہٕ نہٕ گاٹھکھ۔ یِتہِ گیوٗن بجلتاہ لگان اُس یِسہ اوس دد
آسان، اُتھی دردس منٛز ہیٚژ تِمی پانہٕ شاعری کرٕنۍ۔

احدزرگر چھُ مثنوی گلِ دمنو برکس اندس منٛز ونان زِ سہ چھُ قادری تہٕ کبرُوی سُہ

چھُسے بو زیر در رُوز تھ یہ سرخم　　غولامن منٛز غولامے غوث الاعظمؒ

سگِ داغدارِ حضرتِ شاہ ہمدانؒ　　یمنٛزی پاسہ کرتم مشکل آسان

سِلسِلہٕ والین صوفین چھُ اکھ خاص طریقہ، سُہ گوو یمن شجرہٕ طریقت یاد کرُن، بیان کرُن تہٕ پانس تام تریقاون کرِتھ ناوِ ناد۔ یہ زن سارِ دُ بڈیو بڈیو تہٕ زانن والیو بزرگو تہٕ ظاہیوکورت چھُ، مگر اکثر کاشرِن صوفی شاعرن منٛز یہ شجرہٕ طریقت چھُنہٕ واضح۔ تم چھُ شجرن منٛز ضابطہ دراے پانسے قادری، کبروی تہٕ سہروردی بیتر دِنان (یتھ پاٹھی دہ زِ ادخنو، گوڈ ملوتہ کیٛاہ پیرو ہنٛوت کرُن) مگر احدزرگر صاحب آسی باقاعدہ تہٕ باضابطہ کبروی تہٕ قادری سِلسِلکی سالک تہٕ صوفی، کبیر صاحب لوسی اوس محمد سراج سوٗ زٕ نر۔ سُہ تہٕ اوس یمن دوٚنوٕنی سِلسِلن منٛز بیعت سید مت، یُس روحانی سور رنِدس چھُ احدزرگر ناو ہمیشہ دراے زو تہٕ جان آلوات روٗدمت تہٕ تمی لوب بانہٕ تہٕ سبٹھاہ تھود مقام۔ تکیا زِ تمی سنٛزِ رہبری روزِس زِ تہٕ چھن ورن حاصل

گرٛکلی زندگی :-

خانہٕ مول تہٕ کنُ نیچو آسُن تہٕ چھُ اکھ عجیب حالاہ۔ مُہد جو تہٕ موکھت دیدِ روٗدی دارِ ہیس کاس تیچوس لولے باگہ ران، گُہ ڈادِخن زاٹہٕ بل احدزرگرسُنٛد رلن، بییلِہ سنتہ اُبِٹہ دہراوس، ادخن زاٹہٕ ہلکی پانٛتزہ ستیہ وُری، یتہٕ مولوی عمہ صاب تہٕ عتہ صاٰبس نِشہٕ وُری جورا، یتہٕ یارن دوستن ستی یھیرِن تھورن تہٕ گیوندن تہٕ مثنزی منٛزی گرکامہ تہٕ مالی سنٛز کامہ تہٕ سادن، یم تہٕ گیے وُری زہ نبر پانٛتہٕ، اکہ دُمہ زِ تووہ وُری واٹسہ منٛز گوسہ باضابطہ کبیرلون سنٛزِ تالیمہ منٛز بند، تہٕ یتہٕ گوٗ دارِ دارِ بندے۔ امیک نتیجہ دراو یی زِ سُہ گومُنہٕ سِلسِلہ یہ زِ کس کارس تیوٗت موتہٕ موت زِ تمی مون نہٕ اکس بڈس دقتس "بارِ عیال" نِلہٕ نے یتہٕ گوٗ احدزرگرُن مول مُہد جو تہٕ وُدنہٕ یہ حال دارِ یاہ لٹہ کبیر صاٰبس تہٕ، پوٚز تمی دُبس دہ بے یہے کتھ زِ دُ نہٕ چھُنہٕ امہ کامہ منٛد وقت دِتمت، تیلہٕ سیدِ یہ پانے۔ مطلب اوس صاف تہٕ ظاہر زِ زاٹہ اوس دُنہٕ سفر کرس گوڈنکی یے منٛز لس منٛز احدزرگر سنٛز نوجوانی یہ گہ برشبدِ سے چھیپہ، لو تام سُہ پنٛترٕہ ودہر ودت۔ اکہ دوہ چھُ اکس یارس نِشہٕ بٹہ مالنہٕ، تس اوس ناو حاکم علی، سُہ اوس

پولیس محکمس منٛز بلستہ، وول تمی اُمس احدزرگرس دعوت کرٕ مژٕ۔ اتھی منٛز آیہ اکھ جان بالغ کوٗرہ حاکم علی ین گرٕ تیوٗنگل ژھانہٕ (تیلہ آسہ نہٕ گندکھ ڈبہ عام۔ ہمسایہ اُسی اکہ اکس تیوٗنگل ہیوان دانس شُندران یا سما وارس ژنہٕ زلوراڈتھ تیوٗنگل ترادان) حاکم علی سنٛز آشنہٕ دوٚن گندان گندان اُمس کورِ زِ آسہ چھِ ہیرِ اکھ درویش پوٚژھ، وُنہٕ چھُ انہورِ ے، تہٕ تہٕ چھِ کھ اُہرِ رشی کرکہ ناآیسے سیتو نیچھر، دُمر کرِکھ عیش تہٕ آرام۔ امہ دُونس والِس یہ دُچھن تہٕ نٛد درویش ہیوٗر کھستھ یتھے آسی تہٕ کھ مُت زلویٹھ ایڈ وڈِ حالہ شخصاہ وُچھ، تمہ تردو اُسُن تہٕ وونُن حاکم علی ینہ آشنہ کُن زِ اُمس ہتو کھہ زِ زس ستی کس کرٕ۔ احدزرگرن لوز یہ سورے گفتگو تہٕ اُمس کور شُند لسنہ کرن گوس مُشکلے، امی کورکیاہ تام فقیری حرکتھا، تہٕ گرِ وا تہٕ تھ گئے، یہ کورِ سُنع پریشن تہٕ دُبالی یتہٕ گئے زِ ننہٕ پھلوائے، دہ ہے اُمس حاکم علی ین گرٕ لوان درویش زھارِ نہٕ۔ یتہٕ کور حاکم علی یہنے منٛزم یا رٕ ی سنٛز کام تہٕ کوٗرن اُمس احدزرگرس ستی رشتہٕ۔ یہ کوٗر آس تالیمہ ہندس محکمس منٛز ملازم۔ امہ وقتہ اوس احدزرگر پنٛترٕہ (۳۵) ودہر۔ کبیرلون صاٰبس گوو یتھے ہیو احدزرگرس یتھ پاٹھی آورگِڑ ھنس یتھُ، سُہ اوس تہٕ یژھان احدزرگر ہیو طالب اتھہ دہ لابس منٛز بندِ گژھُن۔ شیٛمہ وری یہ بییلہ احد صاٰبنی خاندارِ یہ بیٛہ حبابہ روز، کبیرلون دوب طالب پھسیو وُلٹہ تمی کوٗر خبر کیٛاہ زھل تہٕ یمن دوہن باژن وُو تھ وُلٹہ فساد پانہ وٚانی۔ اتھی منٛز گئے احد صاٰبن خانہ دارِ نیچِ رعنا آری سُن ہسپتالس منٛز مُرتی۔ یتہٕ تمس خوبصورت نیچو زاو۔ مگر خلاص گژھِ تھے نہٕ مالیژن وُاتی تھے موکلاو احدزرگرن یہ بٹہ مالینہ زانان تہٕ نیچو نہٕ دِشت نس مہر بدلہ ستی۔ میٛنے ییٛتمہ وقتہ یم معلومات سومبرآدی ۱۹۹۰ ءس منٛز، تو تام تہٕ اوس احدزرگرن یہ نیچو حالے حیاتھ یہ اوس دُلِ کام کران۔ لیٛس یُس لوبھویس محی الدین صاٰبس نِشہٕ ہیچھ مژ آمن۔ منٛزی منٛزی اوس یہ مالس نِشہٕ تہٕ روزان زنان موکلاو نہٕ یتہٕ گوٗ احد صاٰب آزاد ہیو۔ لو زامہٕ یتہٕ گوٗ احدزرگر سنٛزن پریشانیٛن منٛز واراہ ہُروٗر ۱۹۲۳ ءمنٛز گوٗ اُمس مولہ مُہد جو فوت، تہٕ اُمس یتہٕ صرف ترِشے وُری گئے موکھت دید تہٕ ۱۹۳۶ ءس منٛز ییٛتمہ عالمہ۔ دہ زِ روٗد نہٕ گرس تہٕ خبر گری کرن وول

مُریدن تہٕ طالبن رٹنٕہ ناوَن وول، یا احمد صابس پانس تہٕ واتن دول کانٛہہ شفیقا تہٕ
لول برن دولا موجود۔ تہٕ پانہٕ تہٕ رُود کنہٕ۔ احمد صابس اُس پانس لو کٹہٕ اکھ بینہٕ ناو
اوسُس سارہ، سہٕ اُس شور گڑی محلہ شہر باگٕنی آمٕژ۔ خانہ دارس اوسُس محی الدین ناو،
سُہ اوس کران ڈُسلِ کام تمی سے نِشہٕ ہیٚچھ احمد زرگرن گوڈٕ نِکی ہیچِو (بٹہ مالنچہ خانہ دار مُنٛد)
تہٕ ڈسل کام۔ دوٚنی کوٚر احمد زرگرن بینہٕ سارَن تہٕ تمی سٕندی خاندارن، تہٕ باقی مُریدو تہٕ
طالبو تہٕ سخ مجبور نیتھ کرنس پیٚٹھ۔ احمد صابن وَڈ نکھ وعدٕ کتہٕ کرٕ۔ یہ مشور رود چیلان
تہٕ اَمی منٛزٕ آئی احمد صابن پنٕنی ہمشیر شور گڑی محلہ خاندار ہیتھ تٕکھ تہٕ واتہٕ ناوِنی ڈانگرپور
زٕدورٕ پَھنٛن مالیُون۔ اَتہٕ دِتن تمِس باضابط بامُحجب رَہ، بتہ رُودی احمد صابن ہیمہٕ محی الدین
تہٕ تمی سٕنز خانہ دارِنی سارہ آئی۔ نیتھک معاملہ آو بیٚیہٕ زیر غور، تہٕ احمد صابس وَدُن اَکھ
طالبن زِ تمہٕ کرُن نیتھ گاندربلہ محمد اسماعیل گنٛیہ سٕنز کورِ سیتی۔ محمد اسماعیل گنیہ تہٕ تمی سُند نیچو
علی محمد گنائی[1] تہٕ اوس احمد صابن مُرید۔ احمد صابس اوس طالب سُنٛد مشورٕ سوچس منٛزٕ بیٚیلہٕ
اکھ دوہ علی محمد گنائی آو پنٕنی موج ہیتھ سیتی ڈانگرپور احمد صابس نِشہٕ۔ اَتہٕ وَدُن یمو
دوہ لوٚ ماجہ پتھر احمد صابس زِ "اَسہٕ چھ کور مانگنہٕ وار یاہ گرٕ یوان، تہٕ توٚے آیہٕ توٚہہ
نِشہٕ۔ توٚہی وُنِو تو اَسی کیاہ کرو؟" احمد صابن وَدُن علی محمد گنیس کٕنی زِ چھکھو تہٕ نان
تَشنہ لب سے تہٕ لیش بہ گراوٕ"۔ گاندربل واپس واتیتھ ناوٕر علی محمدن پنٕنہ ماجہ تہٕ مالِس احد
صابُن کتھ فِکری سوچہٕ وِدتھ کوٚر یِمو باقی طالبن تہٕ تِمو ستی باجِن سیتی مشورٕ تہٕ احمد صابن
سوز پنٕنی ہمشیرہ تہٕ ہیمہ، محمد اسماعیل گنیس رشتہٕ کہ خاطرٕ۔ یِس برونٛٹھے مشورس منٛزٕ
مقرر گومت اوس۔ احمد صابُن کوٚرِ گاندربلک نکاح ۱۹۲۳ء یس منٛزٕ، اَمِس کورِ اوس ناو
آشہ، احمد صابن تھوٚو تس ناو "عائشہ"۔ یہ روز اَکھ وَری یس احمد صاب نِس نِکاحس تل،
تہٕ ۱۹۴۴ء منٛزٕ گیہِ تمن ڈمب لوگمت شُٹر ہیتھ یِمہٕ عالمہ۔ محمد اسماعیل گنائی صابن دِژ
احمد صابس اَمی پتہِ ۱۹۴۵ء کس ابتدا ہَس منٛزٕ پنٕنی دوٚیم کور تہٕ نکاحی

امابوز احمد صاب آو نہٕ تَس سیتی وارٕ تہٕ مَستی موکہ لاڈن یہ اکھ، یہ اَمِس سال تہٕ گوڈٕ، پتہٕ کوٚر
احمد صابن اَمِس پانٕنی اَکِس جایہ کھاندر تہٕ خرچہ تلُن سوٚر بانٕے۔ وُری یاہ تم کٕنی تھ کور احمد صابن تمبر ۱۹۴۶ء یس
منٛزٕ لمبر کرالہ یار بناکہ نیتھر، یہ اوس احمد صابُن ژوٚدم نیتھر پوز یہ پیوٚد گو دوہ بیچھٕ ناسہ تراوتہٕ ترٕ شیٚرینی

[1] علی محمد گنائی اُمچھ حالِ حیات

ماہِ دسمبرس منٛزٕ موکہ لاڈیہ احمد صابن ۱۹۴۲ء منٛزٕ۔ اَمہِ پتہٕ رُود احمد صاب تمِسے نیتھ اوس۔
بٹہ مالنچہ منٛدِ ڈمبیک ہیچو اوسُس منٛزٕ منٛزٕ پانہٕ سے مستی آسان، سُہ اوس دوہَنی لوکھتہ
ڈُسلِ بنیومُت۔ احمد صابس لگی پنٕنی خاص طالب بیٚیہٕ پتہٕ نیتھ کرنہٕ خاطرٕ، اتھ اوس
وجہ لیزٕ احمد صابس اوسہٕ خدمت خاطر کانٛہہ تہٕ مناسب، تہٕ مستقل انتظام بیٚیہٕ اوس
سُہ دوہَنی سیٹھا دانٛتہٕ تہٕ۔ مگر احمد صاب اوس وَدُن تہٕ لوہ ڈان، اتھ کتھ بیٚیٹھ۔
آخرس کوٚر یِہ مسلہ اَمی سٕندی سیٹھا قدیم طالبن (محمد اسماعیل صوفی ساکنے گوری وان وچہ بیانگ)
حل۔ امی وَدُن احمد صابس زِ تہٕی کرِو حص بابہ محلہ وچہ بیا رٕ گیہ یہ بیٚیس گرس،
تموّ مون نہٕ کیشنہ بتہ کوٚر کھ تہٕ شٕدن پیٚٹرن ہند۔ یعنی لب شاہ مرزہ یم تہٕ اکی
احمد صابس مُرید بے۔ امہِ ساتہٕ اُس احمد صابنی عمر شِہٕ ہٹھ وَری۔ تہٕ اَمی سٕنز پانٛژمہ
خانہ دارِنہٕ ہنٛز عمر اُس صرف شراہ وری۔ تَس اوس ناو ستارہ۔ یہ اوس ۱۹۵۴ء بیٚیلہٕ
احمد صابن یہ پتِم نیتھر کوٚر۔ اَمہِ خانہ دارنہٕ کٕر احمد صابس سیٹھا خدمت، سُہ اوس اَمِس بے حد
راضی تہٕ حود الیس کن اوس شکر گذار اتھ معاملس منٛزٕ۔ اَمس نِش زا یہ زہ نیچو تہٕ ترٕ کورٕ،
سارٕی چھہ آباد۔ ستارہ بیگم گیہ ۱۹۸۲ء یس منٛزٕ بیٚیمہٕ عالمہ۔

سالِ ولادت تہٕ سالِ وفات

احمد زرگر سٕندِس مالی غلام محی الدین المعروف مہدہ زرگرن سالِ ولادت تہٕ سالِ وفات، تہٕ سالِ عقدِ نکاح چھہ برونٛٹھے دِنہٕ آمُت۔ احمد زرگر زاو ۱۸۸۶ء یس منٛزٕ (مطابق ۱۳۰۳ھ) اَمی سُند سالِ ولادت چھہ وارٕ ہوتکیمن والیو خواہ مخواہ بینہٕ نیو ہانہٕ گیلو تہٕ کانٛہہ تو سو ستی اختلافک نُختہ متق بنیومت۔ احمد زرگر چھہ پنٕنی مثنوی "گل و صنوبر" ۱۳۵۹ھ (۱۹۴۲ء) یس منٛزٕ مکمل کران، تو تاسخہ اُس یہ نِصفے تحریر کرنہٕ آمٕژ۔ اَمی وَری یس منٛزٕ کرِن لوڈ، سُہ چھہ وَنان ؎

وَنے سہٕ اوس کتہٕ تہٕ ترواہ شتھ　　　نِصف اَسم سے وُنہ منٛز اِیں حکایت
نِصف اوس لدمُت باقی سے یتھ منٛزٕ　　　سیٹھا اُتٕر کالی بُہم فرصتھ کوٚرم منٛزٕ
دوہ پن کنٛژن کرم تم حصہ کیٚنشہ پوٚر　　　کرٕم کوشش فکر یتیمہ چھی گٔیم دوٚر

اَمی ۱۳۵۹ھ یس منٛزٕ چھہ احمد زرگر پنٕنی دانٛس بیٚیٹھ پامٕ بیان کران ؎

شونٕزاہ سال گذرٕم غفلتس منٛزٕ　　　وَنٛنیش تا ستہ ... اَکہ دہا منٛزٕ

۱۳۵۹ھ یس کرو ۵۶ سال تفریق۔ یتھ رود ۱۳۰۳ھ یہ چھُ برابر ۱۸۸۶ء یس۔ یہوٗے چھُ سالِ ولادت احدزرگر شند۔ شہ گوٚو یمہِ عالمہ قمری حسابہ ہتہ (۱۰۰) وٚہرٕ ۱۵ صفر ۱۴۱۴ھ تہٕ شمسی حسابہٕ نمتھ (۹۷) وٚہرٕ ۲۱ نومبر ۱۹۸۳ء + احدصاب اوس سیٹھاہ خوش قسمت، باگہِ یوٚزت تھدِ پایکُ صوفی شاعِر ییمی کاشرن دِلن دُدِ ساعَس منٛز اکہٕ بُلیہ پننہِ دانِسہ منٛدِس دۄنس ہتس وٚری یس بننہٕ اسرارِ شاعری تہٕ شخصیتہ ستی اکہ حقیقی ہیپناٹزم برقرار تھوو۔ خُدا کرِ تس جنتہ کِہن تھدین مقامن منٛز جاے، از تہٕ چھِ تِس آمی سٕنزِ قبرِ منٛز آواز گژھان ؎

زِیارت گاہِ اہلِ عزم و ہمت چھو قبرِ میانی	قدم الغاب ناہ ادکن لگیو طور تھزرِ شِرادِ

مزاج تہٕ عادات و اطوار

— احدصاب اوس فکرِ بینہٕ سیٹھے خوش مزاج، خوش پوشاک، لاابالی رِند تہٕ بے نیاز قلندر۔

عام تہٕ ودہ پرن ستی کمامہ سان سیٹھاہ کم آمیز، یوٚز ییلہِ زٕلہِ ہیے تیلہِ اوس زنتہٕ وآنس ہٕنٛد بے تکلف یار باسان۔ مجلِس منٛز ییلہِ زاہ کانٛہ بحث دٕوھ ہیے تمہٕ وِزِ اوس لگاتار بولان تہٕ اژھین حسابہ بحث و مباحثہ کران تہٕ ہتہٕ واد فارسی تہٕ اردو شارتہٕ یوٚز نادان۔ دُنیاوی دولتھ، ہاو باو تہٕ دُنیاداری آسس نہ زاہ حکارس کھا بن ہستم ' حاکمن، افسرن، بٔڈین بیسرن تہٕ شکم پرست مُلن اوس مُلاقات دِنہٕ بُرٕ دٔھ پژار ناد دِتھ، سارے ہم ہستی منٛز راوان۔ یتہٕ اگر کراہتہٕ سان تِمن ملاقات دِیہ ہیے تہٕ تیلہِ اوس بُڈ چاری چارٕ، وٕتھ وُنی ڈُنی، نظر مِنا سنجید بنأدِتھ سیٹھاہ تھزرک زنتہٕ پٕزی پامٕ) کمام تہٕ چالِ رٕشتھ، بلکل ژھوچہِ سان شُختن جواب دِوان، انٛدرٕ لو آسِس خران، ییلہِ دِل مٕژرٕ نہ ییبہِ ہس تیلہ اوس زٕ ونٛدان، یس دٕتس، امیر تہٕ غریب اوسنہٕ تیلہِ سوأبے۔

بے نیازی تہٕ رِندی آسس ازلے ضمیرِ منٛز آڑِتھ۔ سانہٕ ہم کال شاعر تہٕ ادیبو منٛز چھُ احدصاب واحد مثال ییمی نہٕ سرکأری تقریباتن تہٕ مشاعرن تہٕ شرٕ نے بأنی مجلسن منٛز زانہٕ شرکت کٔر۔ ۱۹۶۲ء منٛز ییلہ کلچرل اکادمی گوڈنِچہِ لٹہِ کینٛژن شاعرن تہٕ فنکارن سرکأری اعزاز سان خلعت دِنٕچ اکھ بُڈ بارہِ تقریب منعقد کرٕ

احدصابس تہٕ آیہ دعوت دِنہٕ، یہ سہ تموٚ بُڈ شان اِستغنا سان قبول کٔرنہٕ۔ یتہٕ کوٗر اکادمی ہٕنٛدیو ذمہ دارو (ییمیہ کینہٕ ذی عزت شخص ہیتھ ستی نیتھ) یہ خلعت احدصابس تہٕنٛدِ گرِ بیش کٔر۔

احدصاب اوس سماع مع مزامیر سیٹھا پسند کران۔ تِم آسی پانہٕ تہٕ، تہٕ پننہٕ ہن مُریدن تہٕ دوستن ہٕنٛدِ ذریعہ تہٕ گیون مجلسہ" منعقد کران، خاص خاص باذوق لوکھ آسی احدصابنہِ "محفلِ سماع" منٛز شریک سپدان، عام پأٹھی اوس باقی شاعرن ہٕنٛد کلامہ تہٕ گیونہٕ یوان، یوٚز ترجیح آسہ احدصاب سٕنٛدس کلامس دِنہٕ یوان۔

یوٚدوے گوڈ گوڈ نوٚن مُریدن تہٕ محبتن ستی کم کاسہ لاتعلقی ٹلہِ کرِ بے نیازی ہٕنٛدے ورتاو کران آسی، یوٚز احدصاب آسی سیٹھا مہمان نواز۔ زِ نہٕ زاد نس منٛز آسی نہٕ کانٛہ کمی کران۔ خاص مُریدن آسی یار گنٛز راوان۔ تِمن آسی پننی ساری سِرٕ تہٕ محسوسات باوان۔ پننہٕ ہن طالبن تہٕ باقی حاجت مندن آسی — تریش یا مثرِ یا کانٛہ تہٕ مُناسب کھینہٕ چیز پُرتھ نہ دِوان۔ تحفہٕ تحائف تہٕ نذر تہٕ آسی رٹان۔ ییمیس بیمارس یا حاجت مندس مسٔلہ حل گژھ ہیے تِمس آسی فوراً ییشہ سان نیاز کرناوان۔

گوڈ رُدُکھ وارِ ہیس کاس تموکھ نہٕ جرس چنگ عادت، یوٚز وارِ وارِ تراوِکھ دۄ نوے چیز۔ کُنہِ ساتہٕ اوسکھ سخ غصہ کھسان، ییلہِ جلالس منٛز یہِ ہن تمہِ وِزِ آسی اوٚرک یور زنتہٕ وَنان، یوٚز ہے ژٕ دِنہٕ کُنہٕ آسہِ کُنھ سوہ تہٕ تلہ ہن، یوٚز آخری عُمرِ منٛز آسکھ سیٹھا نرمی، عاجزی تہٕ انکساری آمٕژ نِہماز آسی بالکل پابندی سان پران دپان آسی یہ لطف تہٕ مزٕ خدایہ سٕنٛزِ بندگی تہٕ عبادتس خصوصاً نمازن منٛز چھُ، سُہ چھُ نہٕ وظیفن تہٕ چِلہ کٔشین منٛز۔ اصلی صوفی گوٚو یُس سورُے خدایس پیٹھ ترٕتھ اکِس مُتقی بنہٕ سٕنٛدی پأٹھی خدمتِ خلق انجام دِیہ ؎

خدا رحمت کُند این عاشقِ نیکوٗ طینت را

شاگرد تہٕ طالب

— احدصابس آسی کام وِشہار گٔژنہٕ رٕ دسُنٕے طالب تہٕ شاگرد یموٚ منٛز چھِ واریاہ تِم تہٕ یموٚ شاعری کٔر کوٚرٕ تہٕ یمن ہٕنٛد کلامہ تہٕ کوٚرُکھ کتأبی صورتس منٛز چھاپ۔ قدیم ترین طالبوٚ منٛز اوس محمد یوسف ڈار

زرگر) المعروف مُرید کاشیری۔ محمد یوسف اوس بے انتہا زیرک صاحبِ فہم و فراست تہٕ جہاندیدہ انسان۔ اَمی سُنز چھے رگ بھگ اَتھ لوکہ بجہ (نظم کیونشر) کتابہ چھاپ گمژٕ۔ یہ اوس اردو تہٕ کاشرِ بأژ لیکھان۔ اَمی چھُ سارنٕے برونٛہہ علامہ اقبال سُنز طویل نظم شکوہ جوابِ شکوہ، کاشرِ بأژ ترجمہ کرِتھ غلام محمد نور محمد بُک سیلر سُند ذریعہ ۱۹۲۶ءس منز چھاپ کرناوِمژ۔ اَمی سُنز کاشر غزلہ سومبرن چھے "آہِ قلب" ناوِ چھاپ گمژٕ۔ تہٕ شمع کارواں ناوِ چھے اردو نثرس منز اَمی سُنز بیاکھ قابلِ ذکر کتاب۔ مگر محمد یوسف زرگرن زوٚت بٕنٛن تعلق احد زرگرس سیتۍ حلیہ۔ اَمس اوس زیادہ علامہ اقبال سُند تہٕ مولانا رومی سُند اثر۔ محمد یوسف سُند ۳ ماہ دسمبر ۱۹۸۳ءس منز فوت۔ دیجہ بیار کرأسی تہٕ اَتیٚ چھِ دفن۔

غلام رسول حزین

:- یم أسی بٹہ مالنہ سرینگر روزان۔ احد صابٕن أسی اوٚلین طالب احد صابنہِ دفاتہٕ پتہٕ آیہ یمے تمی سُندی جانشین ژارنہ۔ یمٕہنز شارٕ سومبرن چھے چھاپ گمژٕ۔ حزین صابنٕز فرزند عبدالرشید دِلدار تہٕ چھ شاعری کران۔

گُل محمد خان زرگر

:- یم أسی اصلی گوفبل دُرگوہ ٹنگ (سلر)۔ وجہ بیار أسی یم حاجی غلام قادر زرگرس خانہ داماد۔ پتہٕ آدٕ اَمی سُند برادر تہٕ وجہ بیور رُے۔ یم أسی آخری دٕنس تام احد زرگر سُندی طالبِ صادق۔ یمٕہنز شارٕ سومبرن "کلامِ گُل محمد زرگر" کرٕ اَمی سُندی نیچوِ غلام رسول زرگرن چھاپ۔

محمد اسماعیل صوفی ولد عبدالرشید

:- صوفی صاب چھ احد صابن سُند قدیم ترین طالبو منٛز واحد بزرگ طالب یم حالِ حیات چھ۔ یمٕہنز دٕانس چھے دٕنہ کین کُن نمتھ (۸۹) ؤری۔ یم چھ احد صابنہِ زندگی ہندٕن سارنٕے گوشن واقف۔ اَمہ کنی چھ محمد اسماعیل صوفی اکھ اہم ترین عینی شاہد یتھے یمن سیتۍ احد صابنٕ حالاتھ زاننہ خاطرٕ وارِیاہ مجلسہ کرِمژٕ۔ یم چھ احد صابنٕز شاعری ہندِ شارح تہٕ وضاحت کرن وألۍ تہٕ۔ احد صابٕن اکثر کلامہ چھُ یمن زبأنۍ یاد۔ صوفی صاب چھ پانہٕ تہٕ جان صوفی شاعر کلامہ چھکھ نہٕ وُنہ چھوپمُت کیٚنہہ تہٕ۔ یمو علاوٕ چھ احد صابنٕ وارِیا طالب تہٕ شاگرد مختلف گامن تہٕ شہرن منز۔[۱]

---

[۱] عبدالغنی میر ساکنی گنہ مزار نواکدل (ادمن کاجہ روڈ) سری نگر نہٕ چھُ دعوا کران زِ سُہ چھُ احد زرگر صابٕن شاگرد۔ یمٕہنز چھے اکھ لوکٕٹ موکٕٹ شارٕ سومبرن چھاپ گمژٕ "سوزِ نیدراز" ناوِ ۱۹۸۵ءس منز۔ یُزاتھ دعوس گژھہ تصدیق کرنی جایہ — [۲] یم گیٚ ۱۷ ماہ نومبر ۱۹۹۷ء فوت۔ یہ سونو گراف وُچھنک اوسکھ سخ شوق بروٚنہ برنہٕ خاطرٕ دوت یہ مسودہ ستہٕ نشہ نومبر ۱۹۹۸ء منز۔ تہٕ یہ روٗد ستٕ تمس نشہ ۱۹۹۵ء بیچھہ خدابخشو سیتۍ اوس ٹیچھہ۔

احد زرگر تہٕ تصوّف

:- للِ دید تہٕ حضرت شیخ نورالدین نورانی سُند دتہٕ پتہٕ چھُ کُلہم پأٹھۍ کاشرٕن صوفی شاعرن پیٹھ وحدت الوجود کہ نظریہٕ یکٕے غلبہ تہٕ اثر روٗدمُت یا سے نم کتہٕ تہٕ سلسلس سیتۍ گنڈِتھ أسی۔ بزرگو پٕز نٕہ اَتھی پہلو تصوّف ناوُ (شہودی نظریہ آد واریاہ کال گژھتھ بطور متبادل پیش کرنہٕ)

احد زرگر اوسنہٕ موجودٕ دورکٕ یوٗت عظیم کاشر صوفی شاعر بلکہ اوس یمٕہنٛن پیشروٚن منٛز تہٕ نہایت ممتاز تہٕ قدآور، سُہ اوس واقعی پُر ہُنر، سالکِ راہِ جمع الجمع تہٕ فنا الفنا تہٕ "واقفِ اسرارِ وجودِ حقیقی"۔ تمی سُنز شاعری ہندِ پأٹھۍ چھے تمی سُنز آواز تہٕ پتھ کالہ پیٹھ موجودٕ دورکین صوفی شاعرن منٛز منفرد بِدٕ دٕن' الگ' واضح تہٕ بلند آہنگ (اَیسِ دژ چھنے بروٚنہ تہ بین گژھتھ کرنہٕ آمژٕ)

شاعر احد زرگر تہٕ صوفی احد زرگر چھُ کُنی شخصیت۔ اَمی سُنز کُلہم شاعری چھے اَمی سُنزِ تصوّف فہم، سفرِ سلوکچ، مقامن تہٕ احوالن ہنٛز مربوط تشریح تہٕ وضاحت تہٕ اَمی سُندِ تصوّف کہٕ نظریہ ہٕنٛز تعبیر تہٕ تفسیر۔ اَمی سُندِ شاعرانہٕ شہرتن برونٛہہ احد زرگر مجاز تہٕ صاحبِ اختیار صوفی آسنہٕ کہ حیثیتہٕ کأل کھانس بلکہ رُدِ سُہ ہمیشہ بطور صاحبِ کرامات عملی صوفی تہٕ مسلّم تہٕ مشہور۔ سُہ اوس تصوّف تہٕ تمہِ کین مختلف رموز و اسرارن، احوالن تہٕ شغلن زاننہٕ تہٕ ورتاوِ نہٕ زٕنگی واقف۔ سیتۍ اوسُس مذہبی معاملن منٛز تہٕ جان پأٹھۍ دسگاہ تہٕ علم۔ سُہ اوس قرآن تہٕ حدیث زانتھ پُرتھ تہٕ یمن ہنٛز تشریح تہٕ تفسیر تہٕ کرِتھ ہیکان۔ امہ علاوٕ اوس موسیقی تہٕ سماعس سیتۍ تہٕ وارِیاہ دلچسپی تھاوان۔ سُہ اوس کرِ مذہبی ماحولس منٛز تہٕ نہٕ وانہ گیون مجلسہ لاگہ ناوان۔ موسیقی مُند شوق تہٕ اوسُس ازلے باگہٕ آمُت۔ اَمی چھُ اَمی سُنز شاعری منٛز خصوصی تہٕ منفرد پأٹھۍ اکھ تیتھ میوٹھ زیر و بم زیبہ فن بیرونی تہٕ اندرونی آہنگ تہٕ ترنم ییٚمہ سیتۍ زِ نتہٕ رُوہ تہٕ گوڈن مُند شرُوٚنۍ ہیتھ پتھ وُنہ جمن پرٛیٚن ہنٛز ماورأیی سوز و ساز چلے آدٕس کنن گژھتھ دِلس تروٚنٕے ڈُبتھ چھنے لایہ۔ صوفیَن منٛز چھے وٕنٹھ پأٹھۍ زِ جمأز۔ اُدٕن منٛز چھُ ازلہٕ عشقک جذبہ تہٕ شوق شرِ بیٹھ گژھتھ کٕڈان، یمن چھُ شوقک حال لاحد تہٕ شدید گژھان تہٕ یم چھنہٕ اَتھ قابوٗ ہیکان کرِتھ تہٕ تمہ ساتہٕ چھ یم اَوٗرک لوٗر، شوخ تہٕ گستاخ کلامہ تہٕ کران —

یِمَن چھِ وَنان "سُکرٕ" وٲلۍ صوفی۔ دوٚیِم صوفی یِمَن جوش، جذبہٕ تہٕ شوق حدس منٛز رٔٹِتھ تھاوَن تہٕ باہوش روزنُس چھِ ڈاڈکران، تِمَن چھِ وَنان "صحوٗ" وَنان۔ تِم وٲتۍ تن سلوک کِس کُنہِ تہٕ مقامس تِم چھِنہٕ تیٚتھ کلامہٕ کران یِتھ منٛز گستاخی تہٕ بے ادبی تہٕ بے ربطی آسہِ۔ تِم چھِ ہمیشہٕ زبانہِ پیٚٹھ نُس معرفتہٕ کِس گنٛڈس تل تھاوان۔

دوٚنوے جماعتَن چھےٚ عشقُک ہیٚتھ زور دِوان تہٕ عقلہِ ہُندِس گتہٕ گیرس چھِ معرفتَس تہٕ لطقَس منٛز دَدے سرِنہٕ خاطرٕ ناکامی زانان۔ عشقُک یِہے صورت چھےٚ نوی نوی رنگ دِتھ بنی نوع انسان تہٕ انسانیتہ سیتۍ آفاقی لول تہٕ مالۍ بنان۔ امی عشقہٕ سیتۍ چھُ وجود، شہود تہٕ حضور بوچھ تہٕ بوش باسے ہُرّاوان۔ حضور، شہود، وجود، عشقُک نسبت تہٕ تعلق، ذکر و اذکار، اعمال عبادت تہٕ ریاضت۔ یِمَن سارنٕے طریقَن ہُنٛد چھُ اکے مانہِ مطلب، سُہ گو یِ زِ دِل گژھہِ "غیر حق" لِشہِ شوٗدٕ تہٕ صاف و پاک گژھُن آدم سندِس اخلاق گژھُن "اخلاق اللہ" بنِتھ تہٕ تمُس گژھِ نفسِ مُزکی (یا کیٚنہٕ نفس) باتھُن۔

احد زرگرُن تصوف چھُ امہِ حسابہٕ علم تزکیہ نفس تہٕ علم اخلاق بنان۔ ظاہر بٲتھ چھےٚ اتھ بنیاد تصوفس پیٹھٕے، یُس سندٕ بٲتھ بنیادِ وُچھوٚ یِہ چھُ شریعت تہٕ قرآن بالیٛنس پیٹھ مبنی۔

احد زرگر چھُ بیک وقت صاحبِ صحو تہٕ صاحبِ سکرُ۔ سکر چھُ اکھ عارضی حال تہٕ اُمیک غلبہٕ چھُ اکثر تمس سُندِ مت امی چھُ امی سندِس کلامس منٛز "بہٕ" "تہٕ" "یہٕ آسُن" تہٕ بیے آسُن بڈٕ ڈکہِ ڈکہٕ تہٕ گرٕنزِ سان تروٚش تہٕ تبلیغ اندازس منٛز موجود۔ امی کِنہٕ چھِ امی سندی کینہہ وژن تہٕ غزلہٕ بعضے خوفناک تہٕ بعضے شطحیات باسان۔ توحید وجودِ حقیقی ویٚژھہٕ ناوان ناوان چھُ کاتیاہ مسلہٕ احد زرگرن تفصیلہ تہٕ تشریح سان دٲرِ مثلن تجدّدِ امثال، خیر و شر، یمہٕ کہ وضاحتہٕ کہ ذریعہ وساطتِ محمدیؐ (وجودِ حقیقی یس تہٕ مخلوقاتس درمیان) انسان سُنٛد مرتبہٕ جامع، جبر و قدر، عینیت تہٕ غیریت، کُفر تہٕ دولی، نسبتِ عشق، حضور و شہود، سفر در وطن، سفر دایم، توکل، صفائے قلب، بے نیازی، فقر تہٕ فقیری، فنا تہٕ بقا، عرفان و آگہی، مجاز و حقیقت، مشربِ صلحِ کل تہٕ انسانیت عظمت مرشد، عظمت انسان، معرفتِ ذات و نفس۔ یِمَن عنوانن تل ہیٚکہ احد زرگر سُندِ طریقِ سلوکُک مفصل تشریح تہٕ ویٚژھنے کٲم تہٕ کرِتھ۔

تمی سُنٛز زندگی چھےٚ پابند اکِس بااَرکان تہٕ سختی سان شریعت پالن وٲلِس سالکہ سُنٛز زندگی گوڈٕ ہیٚتھ و دتمی کھوٚر مرن۔ یُس پنٕنہٕ کوٚر تمی کاراِبدال بار عیال تلی پتھ۔ اہل و عیالس وٲتہٕ علاوٕ رٕ دُسہ یارن دوستن، طالبن تہٕ شاگردن تہٕ موسیقارن۔ رٕنٛز ناوان ناوان تہٕ پنٕنِس دُکِس خلوت خانس منٛز مولا سُنٛزے یاد تہٕ لول للہٕ ناوان۔ تمی سوٚر خلوت در انجمن تہٕ ترکِ دُنیاہ دُنیہس منٛزے۔ توکل، فقر، عزلت تہٕ تنہائی، خلوت، درویشی تہٕ استغنا، لُکو نِشہِ بے نیازی، کم آمیزی تہٕ خود داری چھِ امی سُنٛز شاعری منٛز تیتھے بٲتھ یِتھ سوٗرے زوٗ زیٚتہٕ ہیٚتھ موجود تہٕ متحرک ییتھ بٲتھ تمی سندِس زندٕ وجودس منٛز آس۔ وُچھہِ مہ صوفی ہندِین (بلکہ قدیم ترین) صوفی شاعرن منٛز چھےٚ احد زرگرنٕ شخصیت تاکارِ بٲتھ قد آور تہٕ منفرد تہٕ ممتاز۔ تہٕ صوفی شاعری ہندِس گٹہِس وَنس منٛز چھُ سُہ گرٕزُن شیرِ ببر، ییٚنہٕ گرٕزنہٕ سیتۍ چھِ تمی سوٗرے وَن الکنگھن تلمت۔ زبان، مثالن، تشبیہن تہٕ استعارن تہٕ لفظن ہُنٛد شہنشاہ۔ احد زرگر چھُ تصوفکی پُراسرار تہٕ پیچیدہ رموز و مقام پھیرِ پھیرِ، واضح تہٕ ورٲلۍ بٲتھ، منفرد اندازِ دِتھ ناوان۔

وحدت الوجود

لا کرِتھ وَن کور کُن تمس — محرمس چھےٚ مَنہٕ منٛز جاے
شاہ چھُ میلتھ زیرس تہٕ بمس — محرمس چھےٚ مَنہٕ منٛز جاے
تھر کِتھ کُن قبلہِ عالمس — یرِ تہٕ فثمّ وجہہٗ آسے
کر دید و سجدٕ صنمس، — محرمس چھےٚ مَنہٕ منٛز جاے
گٲتھ ماران بٕ ژیتھ زمس — یتھ بُز دنیتھ لیس چھُ سرتا پاے
اتھ فرقان شاہد دِمس — محرمس چھےٚ منہٕ منٛز جاے
گژھ سُے منٛزری ییتھ عالمس — رٲژھ رٲژھ لیس بنہِ بے ژھلے
وژھرِ درمیان سو ہمس تہٕ ہمس — محرمس چھےٚ منہٕ منٛز جاے

ماہ درمیانے ماہ ژھینتھ — شاہ دردُنے شاہ گنُبتھ
لا درمیانے لا شدُم — وۄتھ لی تہٕ کھوٚت تی برقلم
سنگس وچھم سنگہٕ وۄلتھ — رنگس اندر رنگہٕ پھوٚلتھ
چنگس گلتھ دِیُت نم فہم — وۄتھ لی تہٕ کھوٚت تی برقلم
احدے عجب سیرے کبیر — احدے چھ ژٕنیتھ روچھ زنجیر
احدس احدزرگر ژٕ نم — وۄتھ لی تہٕ کھوٚت تی برقلم

یم شار چھہ وجودی نظریہ بیج سبد سیوٚد بادتھ ۔ دوہ نی وچھہ تواحدزرگر کیتھ باٹھی چھہ شکرکس غلبس منز "بہٕ، بہٕ آسُن تہٕ بتہٕ" وبرژھ ناوتھ وحدت الوجود ک نغمہ غزل الغزلائکی باٹھی لحنِ داودی منز گیوان سہ

شدتے مولا سپدی فان — زندہ روزِ باقی میون جسم وجان
رندہٕ گتھ زانن زندہ ستان — زندہ روزِ باقی میون جسم وجان
"کتھ زینہٕ" اتھ چھینہٕ وچھ حارن — ماہ رینہ اسرار حق زانان
گتہ زینہٕ ذرٕ ذرٕ گتھ سوران — زندہ روز باقی میون جسم وجان
لودچھے وجود وچھ واجب الوجد — سوٚد امہ کے وجود وحدت نمود
موجود موجودس سمہٕ کھان — زندہ روزِ باقی میون جسم وجان

بے چھس محیط بے چھس بسیط — بے ما آسہٕ کُل شئی محیط
ازمن یاد گو کُل سما ر — کافر سپد تھ کوٚرُم اقرار
میے لوٚد آدم میے دِتس جان — میے زاو محمدٌ میے وون قرآن
میے نشہٕ نوٚن درا ومَلکُ الجبار — کافر سپد تھ کوٚرُم اقرار

توحید

روزنہٕ منزلس منز للہٕ ون شاہ — کھو نہٕ ہن لا اِلٰہ اِلا اللہ
ہنہٕ ہنہٕ تنہٕ کھن مے نقشاہ — کھو نہٕ ہن لا اِلٰہ اِلا اللہ

لاگو کیہنہ نے الا جسے — کیہنہ نے کیاہ تام پے دریے
طے کرزی بتھ دے الا اللہ — کھو نہٕ ہن لا الٰہ الا اللہ

آفتاب توحید ذکر اسمانس — عارفن چھہ تحقیق نشہٕ پانس
مرج البحرین یلتقیا نس — یُس سنہ مے انہٕ دُرنہٕ مہرجان
برزخ چھہ فیصل لا یبغیانس — عارفن چھہ تحقیق نشہٕ پانس
فان یتہٕ سپدی زمین اسمانس — زان کریاہ روز بقائک نشان
یبقیٰ وجہہٗ منز قرآنس — عارفن چھہ تحقیق نشہٕ پانس
لاجی مکانی چھے لامکانس — الا اللہ چھہ تتھ منز گرایہ پان
لا مہٕ ہستی میم دوٚت بالا شانس — عارفن چھہ تحقیق نشہٕ پانس

لا الا اللہ گوکُنے نشہٕ عارفن — شاہ چھہ آسیتھ زاہ تہٕ ماگژھ خانہٕ بوز
شن دہن شرن مے لوٚزنم معرفت — ان کھنس چھنہٕ ژھن مے شش فہانہٕ بوز
ستھ ستارہ گتھ چھہ ماران گردن — ژٕ نیتھ اکس بیوٚن بیوٚن ننن نورانہٕ بوز

کافرن شوک کوٚر حاین تارن — درمہٕ شوک دہنہٕ آد کرمہٕ راز دان
"رام کیوٚل" ہوو ژٕ تقوی اشارن — واقفِ کارن تمہٕ چھی زانے

یہ آد بُد نیتھے ونہٕ زِ اکثر حالن منز چھہ احدزرگر شکرکہٕ غلبک شکار گومت اتھ حالس منز تہٕ چھن وبرژھ نوومت وحدت الوجود ے، بوز "بہٕ تہٕ بے چھس" کس رنگس منز سہ

بوے چھس میخانہٕ پیمانہٕ یے — بوے چھس ساقی ہیتھ سرشار
بوے چھس باگہ ران معرفت میے — اکہٕ نوکتہ یے گژھ بیدار
بوے چھس سیلتھ ہر ملتہٕ یے — بوے چھس ژٕنیتھ شیہ کنز آشکار
بوے چھس روشن نورانہٕ یے — اکہٕ نوکتہ یے گژھ بیدار

بوٗزے چھُس روح تہٕ بوٗزے قالبہٕ یے — بوٗزے چھُس دِلہٕ نیٖے مُند دِلدار
بوٗزے جسم وٕ جانک جانانہٕ یے — اَکہٕ نوٗ کتہٕ یسے گژھ بیدار
بوٗزے چھُس عالمِ اسبابہٕ یے — بوٗزے چھُس چار ساز کار سالار
بوٗزے چھُس ناتِل بوٗزے چھُس نیٖے — اَکہٕ نوٗ کتہٕ یسے گژھ بیدار
بوٗزے چھُس راتھ دوہ لوح قلمہٕ یے — بوٗزے چھُس تقدیرک موختار
بوٗزے چھُس اعمالک نامہٕ یے — اَکہٕ نوٗ کتہٕ یسے گژھ بیدار
بوٗزے چھُس ظاہرِ باطن کمہٕ جسے — بوٗزے الانسان سرہٕ گار
بوٗزے زانِتھ تہٕ پتی) آدمی بوزیسے — اَکہٕ نوٗ کتہٕ یسے گژھ بیدار
ہا احد زرگرٕ دوٗر کر دوٗیے — لوٗرا دِ ڈیشکھ ہَن دیدار
گاہ چھکھ ژے تہٕ گامہ چھے سرہٕ یے — اَکہٕ نوٗ کتہٕ یسے گژھ بیدار

کاٗئناتہٕ کِس ذرٕ ذراتس منز بۓ آسنکہٕ صورتہٕ چھُ احد زرگرن یتھے پاٹھی تہٕ بیس پاتس منز تہٕ "وحدتُ الوجودٗ" وڈرہ لوٗدمُت سہٕ

بوٗزے اندرٕ نیبرٕ بوز پوشیدٕ راز — کس دِمہٕ سجدٕ تہٕ کس پرٕ نماز
بوٗزے مندرٕ سجدٕ مند عجب فیاض — کس دِمہٕ سجدٕ تہٕ کس پرٕ نماز
بوٗزے بوٗدک نابوٗدک سوٗد — بوٗزے وجوٗدک سجوٗدک مقصوٗد
بوٗزے وجوٗدک شہوٗدک مہراز — کس دِمہٕ سجدٕ تہٕ کس پرٕ نماز
بوٗزے بوز بندٕ تہٕ بوٗزے معبوٗد — بوٗزے بوز زندٕ نۓ رۓ ماٗ موٗد
بوٗزے گِندنے بوز عشقنی باز — کس دِمہٕ سجدٕ تہٕ کس پرٕ نماز
بوٗزے پانہٕ وانہٕ کنی بسکین — بوٗزے پانہٕ شرف المکان بالمکین
بوٗزے پانہٕ ہم خانہٕ ہیتھ دم ساز — کس دِمہٕ سجدٕ تہٕ کس پرٕ نماز
بوٗزے شریعت طریقت حقیقت — بوٗزے معرفت ژوٗن ہنز دلالت
بوٗزے پیالہٕ ہیتھ وحدتک سرتاز — کس دِمہٕ سجدٕ تہٕ کس پرٕ نماز

مگر وجود سران چھُ سالک اکثر، حیرتہٕ کِس سمندرس منز گتہٕ گیرس لگان، سہ چھُ پانہٕ روٗدمتے آسان تہٕ باقی تہٕ چھُس سوٗرے "روٗدمتے" باسان۔ عقل، سوژ، فہم تہٕ علم چھُ پکھہٕ پھٹ جانور ہیو ٹھکیتھ پیوان، اتھی حالس منز چھُ سالک وَنان سہ

چھُس حیرتن لوٗ وُچھتھ حیر

یہ تمام حیرت چھُ احد زرگرن یتھہ مخصوص آیہ وُچھمت سہ

ستین پوختن سرے نوٗ کتاہ — نہٕ تور وتِھ لانہٕ الا اللہ
دیپن، لوزن، دَین عنقاہ — نہٕ تور وتِھ لانہٕ الا اللہ
کُریتھ وہی کُل شئی دلن — دُریتھ کیتھ پاٹھی چھُ ہیرتہٕ بون
پُریتھ فلسفہٕ مستی یک جا — نہٕ تور وتِھ لانہٕ الا اللہ
بستھ لستی اندر لسکن — نہٕ چھُس مذہب نہٕ چھُس کانہٕ دین
لسِتھ فانی لستھ یتھ کیاہ — نہٕ تور وتِھ لانہٕ الا اللہ
احد زرگرٕ سہ کمہٕ زیٹہٕ آو — یتھمیس نے رنگ نہٕ کنہٕ ٹھہراو
نہٕ ناو، خط خال نہٕ نِشاناہ — نہٕ تور وتِھ لانہٕ الا اللہ

احد زرگرن چھُ وحدت وجود سہل تہٕ عام فہم پاٹھی تہٕ، تہٕ ابہام، پیچیدگی، ژھوجر تہٕ زیچھر سان رنگارنگ تہٕ نیرل اندازس منز دایرمُت تہٕ وڈرہ لوٗدمُت امہٕ حسابہٕ چھُ سہ اَنڈوندٕ بے مثال تہٕ کنہٕ۔ امہٕ کنہٕ چھے تمی سنز شاعری منز "انتخاب کرُن چھُ واریاہ مُشکِل۔ تصوف کیتھ پاٹھی گژھ سرُن تہٕ اختیار کرُن، امیک کژ لیو ٹھُنہٕ کُڈر سفر طے کرنکہٕ ضروری لوازمات تہٕ ضروری مقامات تہٕ احوال کم چھہ شوغل کیاہ گوٗ، یہ کرتہٕ کمہٕ وقتہٕ چھُ ضروری۔ یمن سارنے چیزن ہنز وِتھ ھنے تہٕ باوتھ کران کران چھُ احد زرگر سُند کلامہٕ تیتھہٕ دِین ینیرہ نن پرٕ آوی میتن مقامن ہنز تہٕ میتن مزن ہنز تہٕ نشاندہی کران۔ گوڈنیچ اہم کام چھے سلوک کس سفرس منز اکس طالبس تہٕ سالکس "مرشد" سُند تھاون لبنتھ تہنز تربیت پرادنس تہنددس فرمانس تندار روزُن۔ اتھ مقاس منز سالکس مرشدٕ سوٗرُے کینہہ آسُن تہٕ نہٕ پاسن تہٕ۔ احد زرگر چھُ فقیرس" (یعنی مرشدس) امی آیہٕ زانان تہٕ

مانان، یہِ چھُ تصوفکہِ حسابہٕ "فنافی الشیخ" منزل سہ

فقیٖرٕ تابہٕ وُن آفتاب چھ مٔے — فقیٖرٕ کعبہ وٕ ذٕ محراب چھُمے
فقیٖرٕ جایہٕ جا شاہ ڈُیٔ چھمے — " " " " " "
فقیٖرٕ مثلِ گلشن آدِ پھولِ پھوٚل — فقیٖرٕ رنگہ رنگہ جامہٕ ڈُلِ ڈُلی
فقیٖرٕ وصلہٕ شیشن آصلِ کرٕ مٔے — فقیٖرٕ کعبہ وٕ ذٕ محراب چھُمے
فقیٖرٕ دردِ پوشن مُشکِ عنبر — فقیٖرٕ گردِ گوشن منزٕ چھُ زیور
فقیٖرٕ گردِ روشن رات سمٔے — فقیٖرٕ کعبہ وٕ ذٕ محراب چھُمے
فقیٖرٕ عاملن چھم علمہ دفتر — فقیٖرٕ طالبن چھُم تاج برسر
فقیٖرٕ عاملن اعمال نامے — فقیٖرٕ کعبہ وٕ ذٕ محراب چھُمے
فقیٖرٕ پیشوایے گنجِ اسرار — فقیٖرٕ رٔد نمایے لولہ دربار
فقیٖرٕ بادشاہے لوح قلمے — فقیٖرٕ کعبہ وٕ ذٕ محراب چھُمے
فقیٖرٕ صاحبے اسرار ابرار — فقیٖرٕ ہیمہ رژس طمعس کران لار
فقیٖرٕ سیمن دوان شرِ چھُ کمٔی مٔے — فقیٖرٕ کعبہ وٕ ذٕ محراب چھُمے
فقیٖرٕ تھوٚدِ چھم اژھا نبرٕ زاد — فقیٖرٕ روح منیتھ میانِس مرس زاد
فقیٖرٕ نوح نبی ینتھ نادِ چھمے — فقیٖرٕ کعبہ وٕ ذٕ محراب چھُمے
فقیٖرٕ اوس فقیرے روز باقی — فقیٖرٕ چھُم دِدال سن ہیچھ ساقی
فقیٖرٕ نام مولا جامہ چھمے — فقیٖرٕ کعبہ وٕ ذٕ محراب چھُمے
فقیٖرٕ احد زرگر چھُمے ترٔنے دربر — فقیٖرٕ جلوہ ماران اندر نبر
فقیٖرٕ للہٕ ناوٕ تن رٔمہ رُمے — فقیٖرٕ کعبہ وٕ ذٕ محراب چھُمے

(اقتباس)

موٚرشدٕ سُنز اہمیتھ چھِے سیٹھاہ۔ سلوکُک سفر ہیکنہٕ اُمس رٔژس طے سپدِتھے۔ "اسرارِ معرفت چھُ پننٕ پیرسے سالکس باوان۔ موٚرشد چھُ قدمہ قدمہ تھاوان پننِس طالبس رٔچھہٕ تہ رفاقت آیتِ سیٹھاہ تمس کنہٕ تہ منزلس واتان واتان کھوٚرڈلہِ یا کانہہ عُقدٕ تہ مُشکل رکاوٹ نہ زاوِ ـــــ

ییٚلہِ یہ مکمل رٔہ نمائی طالبس باتھان چھےٚ سہ چھُ پننِس پانس خوش قسمت زانان احد زرگر چھُ یہِ عالم سر کرتھ پننِس مولا شدِس "محرم" زانان، تہٕ سہ چھُ محرس ستی پورٕ اخلاص ورتنک تاکید کران پانس سہ

شادروز دِلہٕ میانہٕ کیازِ چھُکھ غمہٕ ہیے — ستی محرمہ نبے تھا وا اخلاص
داد ہیو رمہ رمہ زُلفے خمہ نبے — ستی محرمہ نبے تھا وا اخلاص
اندرٔے نوندرس جوش چھُمے بمہ نبے — ژندرس تہٕ مبرکٔس گوم اتھ واس
سوندرٕ چھےٚ ونہٕ وان آم اغم نبے — ستی محرمہ نبے تھاوا اخلاص

موٚرشدٕ سُنز تربیت تہ تالیم چھِے طالبس مختلف منزلہِ طے کرناوان تہٕ روحانی ارتقاہس کُن رہنمائی کران۔ طالبس تہٕ چھُ پانس پننہِ زِ یہ مُرشد یقین گژھان حاصل سہ

زیر و بمہ کے نوٚرِ تن چھُس ناوان — پیرٕ سنٛدی سیرِ للہٕ ناوان چھُس
تیرٕ جسنکہ چھُس وَلہٕ ویرِ پاوان — پیرٕ سنٛدی سیرِ للہٕ ناوان چھُس
منہٕ کی اسرار چھُس دِژھ ناوان — کنہٕ کی دوراً لہٕ راوان چھُس
وَنہٕ کی شٔنی یاسی سور منلہٕ ناوان — پیرٕ سنٛدی سیرِ للہٕ ناوان چھُس
مینھرس ستی چھس سالِ ڈُل چھاوان — شیتیرس گردن داوان چھُس
قطرس آکھ دُریا وننگہٕ لاوان — پیرٕ سنٛدی سیرِ للہٕ ناوان چھُس

پننِس موٚرشدٕ سُنز تربیت پورٕ تہ مکمل باٹھی یا لیتھ چھُ طالب۔ مداحبذان بنان تہ تمس چھُ نوے زندگیاہ میلان۔ سہ چھُ دِلکی سیرِ باوُن ہیوان۔ یتیمہ ستی دِلہٕ دیرتہٕ دیران چھ سہ

کن تھاو دِلہٕ کِن سیرن تہٕ لولو — وَن وَن سوٚن دلہٕ ویرتہٕ لولو
سنہٕ گُنہٕ رٔم چھم وُنان زیر و بم — زندگی بخشم پیر نٕ تہٕ لولو

آکِس سالکِ سُنٛد منتہاہ مقصود چھُ وجودِ حقیقی زانُن تہٕ پرزناوُن، یہ مقام کھرُن تہٕ سرُن چھُنہ تونتا متھد مکن یوتام سالک پنُن وجود پننِس ذاتس تہٕ بان زانہٕ نہٕ

تہ سَرِ نہٕ ۔ تکیاز تمیُٚ پرٛزنوٗ واجبُ الوجود ۔ میٖنیمی پَنُن پان پرٛزنوٗ امی چھُ وَنہِ آمُت
مَنْ عَرَفَ نَفْسَہٗ فَقَدْ عَرَفَ رَبَّہٗ ۔ یہِ چھُ پانہٕ منزٕ پان پرٛزنادُن

پانے بوزِتھ پانے زان   پانہٕ منزٕ پرٛزناو نادِ بِنہٕ نُے پان
ہا احدزرگر پانے پے سَن   ہا ڈیٚھِنی کھوورِ ہیرِ تہِ لبہٕ ن

احدزرگرن چھُ پَنُن پان پرٛزنادنہٕ خاطرٕ اکھ لفظ خاص پأٹھۍ دوج دِتھ درتومُت سُہ
گوٗ "خودبینیٚ" عام پأٹھۍ چھُ یہِ صوفی شاعرو تہٕ لیکھن والیو سغروری تہٕ تکبرٕ کِس مَعنیس
منزٕ ورتوومُت شُلن ۔

پانہٕ شیانہٕ جان چھے مسکینی   ترادِ خودبینی و بدبینی

احدزرگرن چھُ یہِ لفظِ "خودبینی" پَنہِ نِس پانس سَنہٕ کس معنیس منزٕ استعمال کوٚرمُت ۔
اَمہِ سِتۍ چھُ تمیُٚ سُنٛد مطلب عرفانِ نفس ۔ تہٕ امیچ وضاحت چھے حدیث شریف
مَنْ عَرَفَ نَفْسَہٗ فَقَدْ عَرَفَ رَبَّہٗ کہِ گاشے کران ۔

کھُمنُن سینس اندر گژھِ "سینٛ[1]"   سَنُن پانس تَنُن خودبین
تَنُن آیینہٕ بِنہٕ آئین   سَنُن پانس تَنُن خودبین
ژٕ مٹیتھ حجابِ اکبرٕ زان   کھُٹِتھ تھاوِ پانہٕ سے منزٕ پان[2]
رٕ ٹِتھ للہ وُن تہٕ سین تاف شین[3]   سَنُن پانس تَنُن خودبین

ہا احدزرگرہ پان کرتن سَرزان چھے خودرمادن تے
شرفُ المکان بِالمکین گژھ وُچھان پیٚتھ آزِ تہٕ بپیران
مگر پان سُرن چھِ زندے مرنس برابر ۔ یہِ چھُ تن من ہارِتھ دادگیٖنڈُن ۔ تہٕ یہِ
داوگینڈِتھ چھُ وُچھُن لوٗب کیاہ ؟ احدزرگر چھُ یہِ گُدرِ تہٕ کرٛ لوٗٹھ منزل طے
کرِتھ سپدھا بروٚنٹھ دِرامُت سہ

---

[1] مطلب "سَنُن" یہِ چھُ حرف "س" سِتۍ شروع گژھان
[2] مطلب عاجزی ، مسکینی ، انکساری ۔ [3] پھیر تھوٚ کرِتھ لفظِ "عشق"

سہ
تن من ہارِتھ گیٖنڈمے داو   سَن وَن فقیرس کیاہ اتھ آو
ژھوٚن بیٚون تراوِتھ سون تھاجِ تھاو   سَن وَن فقیرس کیاہ اتھ آو

تہٕ سوٗرسے سُرِتھ ، مقام پرٛاوِتھ تہٕ منزٕ دلہٕ سُرِتھ گژھ سالکس ہم ہستی ، غرور تہٕ تکبُر
تراوِتھ نیستی تہٕ عاجزی حاصل گژھٕ آسنۍ ۔ [1]

ہا احد زرگر ہستی تراو   بُتی نیرِتھ قدم تھہراو
مستی مُنٛد رتم پوشیدہ تھاو   سَن وَن فقیرس کیاہ اتھ آو

سالک سِندِ خاطرٕ چھُ ذکرٕ واذکارے مورشدِ سُنٛز تعلیم ، امی سِتۍ چھُ سُہ فنا تہٕ بقا ہُک زیٖنٹھ
گُذرٕ تہٕ دشوار سفر طے کران ۔ ذکرن ، اذکارن تہٕ اشغالن تہٕ چھے درجہ بندی ۔ یَم یِنہٕ
مقابلِ تہٕ شنزٕ لکھِ ذکرواذکار چھِ الگ الگ ، یہِ چھُ سالکُ (طالب) سُنٛز توژھ تہٕ
ہمت زِ سُہ کُس لور کوتاہ شوقہٕ تہٕ ہمتہٕ سان ہیکہِ تُلِتھ ، لوٗت تمِس بانہٕ تہٕ بُترٕ آسہِ ،
مورشدِ سِندِس وُچھنس عملی طور پان آبو ، تپوٚت ہیکہِ سُہ بروٚنٹھ پکِتھ جلِ جلے ۔
تصوف سِتۍ لوٗسے خودے نفاون وول کانہہ تہٕ شخص ہیکہٕ احدزرگرُن کلامہ
وُچھِتھ احدزرگر سِندِ وِرتاوِ سِتۍ ذکرواذکار تہٕ تمیُٚ سِندِ سَری مِتہٕ مقام بدرکٕڈِتھ ۔ عام کیٚنہو
خاص صوفی سُنٛز سفرِ سلوک چھُ ذکرواذکار دِہِ سِتۍ شروع گژھان ۔ احدزرگرن تہٕ پرود یہِ
سفر سپدھاہ ۔ ولولہٕ ، شوقہٕ تہٕ مردانگی سان سہ

وُتہٕ زن دِژُتمے کن خوش گفتارس   نوکتہٕ لوٗزن گیُم دلوانہ حال
پوختہ کَن ، تارن موکھتہٕ اِشارس   یارس یاراہ نالی نالے
ذِکرِ پنٛژ تَن چھم پنٛژ دربارس   فخرِ پنٛژ تَن چھم مزٕ پنٛژ تال
فکرِ پنٛژ تَن چھم پنٛژ اسرارس   یارس یاراہ نالی نالے
وُزِ نایشتہٕ کرمہٕ پنڈکس غارس   گژھہِ ناشیرس لَتہٕ موجہ شِغال
وُزِ ناکرمہٕ بوزِ شوٗژر اوتارس   یارس یاراہ نالی نالے

شُتھ وِچھ سوکھ مَنہٕ واں ژگارس   اَکھ آس ذِکر جارٕ ونک لال[1]
کُنِتھ ہنز نا ٹھقرتنہٕ جودگارس   یارس یاراہ نالی نالے

آم ارشادٕ اسمِ اعظمس   احدٔ زرگر ڈالہِ کوت پلے
جام بُری بُری جمعٔ اُلجمعس   محرس چھے مَنہٕ منز جاے

ذِکرو اذکارن پتے بُکرہ سِتی مدتی ستی چھُ حبسِ نفس تہٕ پاس انفاس شروع گژھان
اَتھ ترتیبہٕ تہٕ چھے مو رشدس نشی سالکس حسبِ اِستعدادے میلان، یتھ پاٹھی
تہٕ چھُ سالک ذِکرے کران، یوٚز زلہِ بدلہٕ چھُ "دل" آدرٕ روزان۔ ؎

لب بستہٕ کُن خاموش باش   گاہ دیدٕ گاہے گہوش باش
رب یاد کُرن   باہوش باش   گاہ دیدٕ گاہے گہوش باش
زالن "چراغ" از "رقص واد"   بالن نفس تن من جلاو
نالن چھُ ینہٕ پُرجوش باش   گاہ دیدٕ گاہے گہوش باش
جاہے وجودس لاگ سجالے   گاہے ژماہ بن گاہ ہلال
جاہے "بدم" یمہوش باش   گاہ دیدٕ گاہے گوش باش
"لا" کر تہٕ ژھین از قیل و قال   شہباز شین شہہ پر سنبھال
شاہ صورتن ہم دوش باش   گاہ دیدٕ گاہے گوش باش

پاسِ انفاس شرو تھے چھُ سالکہ "ذاکی جارٕ" یزادان تہٕ یوچھر ذٔماہر اچھِس ینہٕ ینہٕ گژھان ؎

یام زاکی جارٕ آم ڈلینہٕ لولو   تام یوچھر گوم ینہٕ ینہٕ لولو

---

[1] ذِکرِ جارٕ ونس منز چھُ سالک کھو ور کہٕ ٹھ بیٹھ لا الٰہ شروع کران تہٕ کلمہ چھُ دچھنس کُرٹھس بیٹھ اَنتھ دُچھنہ پھیکہ کنز ستھ ذرا ینہٕ نس کمبرس کُن والتھ "الا اللہ" ہک ضرب سخاہ زورٕ سان دلس بیٹھ لایان۔ اتھ ذکرس منز چھُ دوٚزان بشن آسان

خام سیدس پوختہٕ، جام چینہٕ لولو   تام یوچھر گوم ینہٕ ینہٕ لولو
ییوم "اذکار" چشمو اشنز راوُن   گوم فراموش دال میم گنز راوُن
چم دُری یاو" واوکہٕ فنہٕ" لولو   تام یوچھر گوم ینہٕ ینہٕ لولو

واوکہٕ فنہٕ دُری یاو چھینہٕ چھُ سالک وچھہٕ باغچ اَچھ پوشِ پھُلے چھاوان چھاوال
دَچھہٕ پونیرتُن بول پوش بوزان ؎

دَچھہ باغ نیچ ما پھُلیاہ اَچھ پوشن   دَچھہٕ پونیرتُن بول پوش گوم گوشن
گچھہ ڈیرہ بیٹھ حورٕ بوزہٕ بوزی توشن   دَچھہٕ پونیرتُن بول پوش گوم گوشن
"ذِکرِ دائم" ذِکرِ مدتی زاوج تار   فِکر کوٚرنم فِکرِ ستی روح بیدار
"سفرِ دائم" چھُ دائم باہوشن   دَچھہٕ پونیرتن بول پوش گوم گوشن
دم ہیتھ لو، روزاس دم بادم   سمہٕ ژار ستی چھاوم لچھہٕ بُری زم
نمہٕ ثمتن دلہٕ تل سے نوشن   دَچھہٕ پونیرتن بول پوش گوم گوشن
کھار ان لاگ لیوٚ دے چھے ارشاد   نا رٕ بان کڈ کمہٕ ناد "ذِکرِ حداد"[1]
کارٕ عستن ظلمات گژھ روشن   دَچھہٕ پونیرتن بول پوش گوم گوشن

یہ بول پوش چھُ "اندرِم ضرب" نہٕ بنان یس یمیع باونہٕ، بیان ہیکہٕ سید تھے تکیازِ
بوزن وول ہیکِ نہٕ بوزِتھ۔ بقول مولانا رومیؒ ؎

مَن گُنگِ خواب دیدم و عالم تمام کر   من عاجزم زگفتن و خلق از شنیدنش

احدٔ زرگر چھُ اَمہٕ عالمچ عکاسی یتھہٕ پاٹھی کران ؎

اندرِم ضرب آندرِ دِس   ہے دیتی تہٕ ونتم باوکس
ہنیرِم" چھُ نامحرم شلس   نبے ونیی تہٕ ونتم باوکس

---

[1] "ذکرِ حداد" چھُ نقشبندی سلوکچ ذکر۔ یہ چھُ تصور ودتھ تمکہٕ یتھ پاٹھ کرنہٕ یوان
یتھہ پاٹھی ستشن ششترس کھار پرچھُ دالان، امی چھِس ذِکرِ حداد ونان۔ شطاری
سلسلہ کہ طریقہ چھے یہٕ ذکر یتھہٕ بہی تھے کرنہٕ یوان۔

یہ آدبرد ژھٹھے وَنہٕ زِ پاسِ انفاس، تہٕ حبس نفس کیٛاہ گوٚ (پاسِ انفاس گو شہہَن مُنٛد حساب تھَوُن صوفیانہٕ آیہ یتھہٕ رٲچھنی مودرشد سٕنٛدِ تربیتہٕ تہٕ حبسِ نفس گو شہہ بنٛدِ کرتھ ذکر کرُن) اتھ شہہَس چھہ بییہ ترکیبہٕ ناو ۔ مثلن، نفسٕ، دَم، داد، شاہ گژھنہٕ (ییٛلہِ ذِکر جہر آسہٕ تہٕ حبس ییٛلہِ ذکر خفی آسہٕ)۔ احد زرگرن چھہ یِم سٲری لفظ اَکہِ سے معنیس اندرِ ورتاومتی، خاصہ یمیے کنہٕ چھا یہ تمی صرف لفظ "نفس" کاشرِس معنیس منٛز "نفس" (مطلب یُڑ) بدلہِ ورتاومُت آسہٕ ۔ ؎

زُمَنَ ناتکل کرِتھ چھیم شاہ	چھکھے عاشق سَرٕ کر شاہ
یمَن زیرن کوٚرُس فلوا	چھکھے عاشق سَرٕ کر شاہ
وُچھان گژھ نورِ شمع بہتھ	یہ کتہٕ آد دون منٛدٕ اتہٕ گتھ
یہ چھان کمہِ گاشنہِ کے ییوٚد گاہ	چھُکھے عاشق سَرٕ کر شاہ

نیبر زالان سوندراہ ژھعن یوٚنَ	اَندرٕ کھالان ییٛدرس نتہٕ آسہٕ ین
لوہ نبر نالان کیٛاہ چھکاکِہ گیٛن زن	اَندرٕ کھالان ییٛدرس نتہٕ آسہٕ ین

عام لیکھہ پرِ ددل، تہٕ تصوفہٕ تہٕ سلوکہٕ نتہٕ نیبر اکھیٛر، کیٛاہ معنہٕ کرسنہٕ سائسی یِن کھارس، تہٕ وُچھتھ چھہ سخ جیر لوان ۔ یہ چھہ وارِہین صوفی شاعرن ہُنٛز سود مبرہٕ ییٛن سیتی سٕدمت ۔ بنٛنہٕ "گل و منوبر" مثنوی منٛز تہٕ چھہ احد زرگرن لفظ "نفس" تہٕ "داد" شہہ کِس معنیس منٛزرے ورتاومت ؎

چھہ نفسے عاشقن ہاوی تہٕ دمساز	چھہ نفسے صادقن ہنٛد سوزنے ساز
چھہ نفسے منزلن ییٛتھ واتہٕ نادان	چھہ نفسے یارٕ ہنٛد دیدارٕ ہاوان
چھہ نفسے روح زن شایس وجودس	چھہ نفسے نوٗح زن شایس شہودس
الٰہی نفس میون نے تھاو کامل	الٰہی جام نعنک چاو کامل ؎

(مثنوی گل منوبر ص ۷۸۔۷۹)

اُکس ضمنی حکایژ منٛز چھہ سیمرغ، شہزادس فرمان دِتن دُری یادن ترتھ چھے شہر "وافاف"

ؔ اَکھ محقق صاحب چھہ اتھ یڈ معنی کورمت

واتنُ، یمن دُری یادن ترنہٕ "داد" رٔوس کاہنہٕ ۔ "داد" چھہ یہوُے شہہ (نفس) دَم بمعنی شہہ :— احد زرگر سٕنٛدی یِم شعر چھہ اَتھ وضاحت کران ؎

یلہ چھے پنہاں تی آشکار	دَمہٕ دَمہٕ عاشقو کرو دیدار
"دٲیمس" قایم سینہٕ اخلاص	ذکرِ نالی ڈیوٹھم فکرِ ہنٛدِ لباس
دٲیمس سیر زیرِ دبم رچی تار	دَمہٕ دَمہٕ عاشقو کر دیدار
خرس طرفس سیتی گئے تُزان	داوس داوس لوٚگ بنن یان
فرس دردت "لا" ترواد	دَمہٕ دَمہٕ عاشقو کر دیدار
دم روٚٹ محکم دم دارن	تیرن سینہٕ دور بیدارن
سہ خانہٕ چھاوان "نورِ قرار"	دَمہٕ دَمہٕ عاشقو کر دیدار

شاہ تہٕ نفس رٔژھرنی چھہ پیغمبرن ہنٛد پاس تہٕ عزت کرُن ۔ صوفی تہٕ سالک چھہ ونان زِ زانس دوہس چھہ انسان اکھ لچھ ژٔوُہ سال شہہ کھالان والان، یمی اکھ شہہ فوت یا ضایع کور تمی کور اکھ پیغمبر قتل، پیغمبرن ہنٛد تعداد تہٕ چھہ اکھ لچھ ژٔوُہ سال مانہٕ آمُت،

سیرِ مقامات مودرشد سٕنٛز رہبری تہٕ تربیتس منٛز روزتھ، ذکرد اذکار دوستی، نفس رٔچھن رٔچھرتہٕ "دم کھادرِ" منتخب چھہ سالک سیرِ مقامات کران، یوٚدوے سالک شاعر تہٕ آسہٕ، یا قوتِ اظہار آسیس (یا مودرشد سٕنٛز مرضی آسہٕ، سہ ییکہٕ تیٛلہِ طاقتِ اظہار لبتھ تہٕ) سہ چھہ پننہٕ شاعری منٛز کُنہٕ کنہٕ واتی ییٛتن مقامن ہنٛز یادتھ، علامتِ استعارٕ، مثالہٕ، تشبیہ، حکایژ، تلمیح تہٕ ایہام بیترِ ورتاوتھ کران۔

احد زرگرن کلامہ چھہ یتھو حالو عدتی گنیرسان وُلیتھ تہٕ یسہٕ رِتھ یمن ہنٛز ییٛون ییٛون نشاندہی، یادتھ تہٕ درٔہُنے طوالت چھے منگان، کینہہ مثالہ چھے پیش ؎

حالتِ الاعما

سیٛن یوہ تھن سَرے نو کتاہ	نہ تورِ وہٕ ژٕرِ لَانہَ اِلاَّ اللہ
وہ ییٛن یوزن دُین عنقاہ	نہ تورِ دہٕ ژٕرِ لَانہَ اِلاَّ اللہ

گل بُتراتھ ییلہِ کھوٗل ازظلمات ظلِ ظلماتہ نِشہِ گو پیدا پرِتھاب
کلِ کاینات تمسہِ لادم جلون اندرِ کھالان یندرس سیتہ ساتی پن

حیرت

احد زرگرِ عشقہ دریاوس منز ڈنجہ کس روزِ جیس ہوش سامانہ سنز
درحیرتِ ڈیٹھم کم ڈونگل رایہ کمہ سنہ سالکس ڈرایہ نازل

احد زرگرسہ کمہ نِشہِ آد ییمس نے رنگ نہ کنہ تھہراد
نہ ناد خط وخال نہ نشانہ نہ تور دیشہ لا نہ الا اللہ

یم غرق دریا پوٗر گیٔے تم گفتگو نِشہِ دوٗر گیٔے
زرگر احد تتہ لاجواب تمہِ سٕے عذاب چھم سٕے عذاب

چھ کینہ نے کرتھ کینہ نس رل وُچھم کینہ نے ستے دیدن تل
چھ کینہ نے دِتھ حیاتی یاب چھم کینہ نے عالمِ اسباب
چھم کینہ نے ہیتھ ہونز انفل وُچھم کینہ نے ستے دیدن تل
چھ کینہ نے سفت ناگن پے چھ کینہ نے منز ذراتن پے
چھ کینہ نے کینہ چھ ہیتھ کل وُچھم کینہ نے ستے دیدن تل

فنا

فنا گژھتھے فنا چھاوُن شنادِتھ نعمتن تے ہنا کھیتھ کردھیان
فنا فی الشیخ، فنا فی الرسول فنا فی اللہ سین نے بقا ہس منز کرسران

چھے یتہِ بکین جایِنح کان سوہ دِتھ فانی وُچھم عین فان
یہِ کتھ لوزن سرِ انجاس تمِس کیاہ کام آرامس

كُنت كنزاً مخفی

گنج مخفی اوس ژھایہ اسرارن ظوہ بہ ستی نوٗن دراد گتھ مارن
شن طرفن اِحاطہ کوٗر انوارن واقفِ کارن تمہِ چھی زان

فکر و ذکر

فکرے طلب یژھ یژھ ترِ لوٗب فقرے عجب چھم لاغروب
ذکرے قلب دائم المجس صورت تہ سیرت دیدہ مس

نیستی

زرگر احد چھُے شرمندے ذات وصفات رودم اندے
گوہر کھُٹتھ بلہ وتہ سنگس صورت تہ سیرت دیدہ مس

صدس بنیتھ گو عین در مدوس تہ بدنس منز دِپھیر
عدمس تہ قدمس ہرسو ثمر مدوس تہ بدنس منز دِپھیر

موتوا قبل ان تموتوا

قبل ان تموتو ییمہِ حدیث زونے تس کتہ چھُے مروٗنے
زرگر احدس چھُ زندہ روزونے گرِ گرِ گرژھ لوزونیُے

سران یم مرنہ برونہ از خود سران تم گے حد لا احد
کران سیرِ ذات "صبح شامس تمِس کیاہ کام آرامس

غیرت

غیرت ہیوٗلم محبتِ ولس صورت بہ سیرت دیدہ مس
ژآراتھ کرِ نی بزِ عاشقس صورت بہ لبیت دیدہ مس

سماع ۽ ان جي اهميت :-

قواليءَ ڏي ڏيو تار صدا سان جهمڻ ڏيو
زوال ٿيندا رنج اداس جڏا سان جهومڻ ڏيو

پيدا راز خاموش لوز باهوش سوز و سرور سان
رنديءَ راز ٿي مستر لوليءَ ندا سان جهمڻ ڏيو

رباب، سارنگ، طبلو، طاؤس کڻي ميرناڻون
لباب دل نيرز زير ردا سان جهمڻ ڏيو

بي نشي لبس گڙهه کنن جنتاڪ وتو ووڻ
ني ناليءَ رڙهي ناسي کدا سان جهمڻ ڏيو

لاهوت لاهوت نور جهجو ليو ناآديءَ آزمودس ديدن تلو
باسجودس تنءَ تن ناآديءَ مُشر راڌيءَ زوال هو

لاهوت جبروت، ملڪوت ناسوت ــ درسڪوت گڙهه ڏهچان تي
ڪرتوت لاڳيتهه آزمودِ سيدي ــ دروجود ديلو دوڪان

عالم جبروت (حقيقتِ محمدي)

سُيود سروِ قد بالا ڦوليهه ــ "الفس" جهه "ميمڪ" ڪج ڏلتهه
حد فرش و عرشس بالا ها ــ جانان ۽ دل لوپينءَ فدا

لاء، لا لاه گوم اُلفءِ ڪبونيا ڪو ــ گاه پيوم ميمه چو گڏ اڪو ڀتي

گردس سيرلو نبيءَ مختارن ــ گردگ معنيٰ جهه لو آسمان
گرڊڪ سيرلڪهيتهه تڙهين سيارن ــ واقف ڪارن تمهه جي زان

هيرلو ۽ حيات النبيؐ ڙهوهارن ــ شيرِ ميم لاڳيتهه الف شوبان
پهير رڙس جيم ڇهڪي ديدِ عيارن ــ واقف ڪارن تمهه جي زان

بندگي ۽ زندگي :-

بندن هڏي ياڻي ز بندگي ڪر ــ رندن هندي ياڻي مرني مر
زندن هندي ياڻي روز بيقي ــ جهڪهي عاشق سي ڪرشاه

دل رن، من محيط جهي بي ساحلو ــ تن نادان عاشق تاڻي
بن يڪتن سون پايهه جهپلو ــ موه پيهه ملهه ون اسه آس ذاتي

ملڪن ۽ خلقن جهنءَ تورجاي ــ دلهه ڪني سيهه شابه جلهه ون آسي
فلڪن ملڪن ۽ تنهءَ نيب نشان ــ زند روز باقي ميون جسم وجان

ها احد زرگر دل ڪنه آو ــ دلهه ستي مستر خال ڪانهه ٿاد
دلهه جي زندگي جهنءَ سوران ــ تمهڪر ڪرنم دلهه جي زان

ناسوت ك آسمانو نير وجهه باگاه ــ سنهه گوهر معلق رهوا
عرشس هيرتي فرشس لوڻ ــ رندن زندگي سر ڪرتن
لامڪان سيديءَ وجهه لامڪان ــ وجود و شهود تنهءَ حيران
تمهه تورنير ۽ خبراه ان ــ رندن زندگي سر ڪرتن

صلح ڪل مشرب :-

دلو يتهه رقت ڪلڪ اخلاص ــ رڪو تنهه حايه ارداه ساس ١٨٠٠٠
ملو مليه ون الف لامس ــ تمهس ڪياه ڪام آرامس

وَتہٕ بیوٗن بیوٗن اٚسِتھ تہٕ حقیقت اَکے

حاکس خُدا معرفت چیزٕ یا　　　راتس رحیمس ژھٕھن یٕنزٕیا
لاکس اندر بُستی جیس　　　مےٚ جیٹھ مٮ۪ے ماتوٚر مٕت میٚس
بیوٗن بیوٗن ہیوٗ دِتٕ ہس ڈوٗنے　　　دوٚن عالہ من سٕپد کھ سٕنے

عالم حقیقتس منٛز چھُنہٕ تضاد تہٕ دوٚیی

نے توٚر صُبح نے توٚر شام　　　نے توٚر کلمہٕ تہٕ نے رام رام
نے توٚر مذہب وملت سٕمَن　　　رندٕ بن زندگی سیر کرتن
غیبُ الغیبس غٮ۪یبٕج دَ ٹھ　　　وحدتہٕ نشہٕ بیوٗن بیٚنکٕشر تھ
تمہٕ شایہ خط بیرٕدٕ دوٚن میٚمن　　　رندٕ بن زندگی سیر کرتن

ستھٕ رنگ چھاوِتھ بٕنتھ ژٕلار　　　ستھٕ سنگ تراوِتھ وُچھ دِژرار
مت بول ایک دو جھوٹ ہے　　　تھوکن وَنے تھوکن وٕنے
نے تتہٕ فرقان نَے تہٕ وعظ　　　نے کلمہٕ رام رام نے نماز
نے تتہٕ پُرسان لوٗز گرے　　　تھوکن وَنے تھوکن وَنے

حقیقت بٕراوٕنۍ چھُ ”سفرِ محمود“

سفرِ محمودس دٕلیوٚ ونس تن　　　کُفر و اسلامہ نشہ شوٗژ گوم من
دُ چھ احد زرگرن دوٚن کٕنی ذات　　　ہمیو شہ منٛز گو پیدٕ کائینات

معرفت [۱]　　　معرفتہٕ کی جام عارفس چھ دردست عاشقس دامہ جاوان
معرفت، شریعت، طریقت، حقیقت، معرفت دٕ بٕرھہٕ ناوان

معرفت بُرٕی بُرٕی ستہٕ دٕ بن ناگن عارف وچھم شولان
معرفت باغبان معرفتہٕ چمنس معرفتہٕ سگہٕ ناوان
معرفتہٕ باغس معرفتہٕ کی گُل سوٚنبل ہی تہٕ ریحان
معرفتہٕ گُلہٕ گُلہٕ چوٚو امہٕ ہمیبر زلہٕ لوٚ مبرس تنبہٕ لاوان
معرفت ہیران شش اطرافن معرفت باگہٕ راوان
معرفتہٕ عشقہٕ مس چوٚو احد زرگرن زاہدٕ چھ تشنہٕ ترٕاران

مقاماتِ شُغل تہٕ حال (ابہام)

دٕریایہٕ اکبر نشہٕ کر نظر　　　آلس آبکی چھیہ جانا ور
آتشی ناو مٮ۪تھ چھ داو دوٚرن　　　رندٕ بن زندگی سیر کرتن
ستہٕ رنگہٕ ڈیوٹھم ”جانہٕ وار“　　　نو آسمان چھس ناٚلی تہٕ ہتاہ
لیہ خستہ بختہ بُدی سے سوٚ کھتہٕ چھس کھٕبن　　　رندٕ بن زندگی سیر کرتن

ذوگی نیار دشوار ہیوم ابہٕ سوٚن ہیے　　　اوگرِ نیار رسپدِ تھ روٗدُم پان
دوگہ نیار دریٹھ آم سنہٕ کھوٚنہٕ سوٚن ہے　　　دیدٕ درشن بیٚے زانن زان

گوہ ڈٕ آو شیطان اد آو شو　　　رازدانہٕ رَوقن ناز یَرٕ توٚ
شاذ کانہہ رازس محرم گو　　　رازدانہٕ رَوقن ناز یرٕ توٚ
خاصہٕ مُعلق وُچھم ساسہٕ بُدی رَو　　　آسمانوٚ تہبر یٕرٕ اگاش بیوٚدُ
خاصن نشہٕ زاہ لوسن توٚ　　　رازدانہٕ رَوقن ناز یرٕ توٚ
یکھ نٕشی موہ بَرٕ فن مٮ۪لس گو　　　ستھ ہٕشی کھیتھ دِوان تشنہٕ بارو
کتھ بوز، قطرن دٕریاو چُھوٚ　　　رازدانہٕ رَوقن ناز یرٕ توٚ

بجنتہ معرفت کوٚر نوش خامو — پوٚھتہ رٕژدی خالی دون نزاع پوٚد
موکھتہ بارھا گیہِ مُنٛدگوٚنڈ بازِہ پو — راز دانہ روٗقن نازہ پَر توٚ

احدزرگر، تہٕ تمی سُنٛد زمانہ

انگریز سامراجس مدتی ژھ دے کٔرتھ، تہٕ مہاراجہ رنجیت سنگھ نہٕ تمی سنٛدین وارثن خلاف سازش کٔرتھ کوٚر گلاب سنگھن سنہٕ ۱۸۴۶ء منٛز کشیر پیٹھ قبضہ۔ تہٕ عبدالاحد زرگر زاو امہٕ پتہٕ ژتجہی[۳۸] ؤری۔ یہ دور بنیوو کاشرِن کیٛتھ سیٹھا کرٛوٗٹھ تہٕ گُذر۔ اقتصادی، سماجی، تعلیمی، تہٕ سیاسی بدحالی تہٕ افراتفری تہٕ انتشار اوس طیس پیٹھ۔ اتھ مدتس مدتی آسی وبا، سیلاب، تہٕ بُنٛیل تہٕ بے دایہ تباہی ہنٛدی کنٛز تہٕ سامانہٕ کرٛری تھے۔ یکھن ہنٛدس مو خصر عہد حکومتس منٛز اوس ژوہ پاری بے تحاشا لوٗٹ کھسوٗٹ تہٕ تباہی سپنہٕ زمژ۔ ڈوگرو کوٚر اتھ تباہی لوٗٹ کھسوٗٹس تہٕ ظلم و جبرس اتھہ روستے ہُرہ ریمن ہولناک حالاتن منٛز ژٕلی ساسہ بدی مُسلمان۔ "مُلکِ کشمیر" نبرٕ تم واتی پنجاب، سندھ، مُلتان تہٕ سرحدکین علاقن تہٕ طرفاتن منٛز پٔتن گر بار ترٛاوتھ بیگارِ زٕنہ بچنہ خاطرٕ تہٕ پنٛنی اوزتھ ژھارنہ گٔٹے بے شمار شریف خاندان نہٕ ؤتہ ولاے مسلمان آسی واریاہ کالہ پرٛوٗنہ پیٹھے ہرزنگہٕ خصوصن تعلیمی، اقتصادی تہٕ سماجی لحاظہ سیٹھا پس ماندہ تہٕ پتھ کھور۔ بیٛیمہ کنہٕ ییمن منٛز بے انتہا جہالت، توہم پرستی، تنگ نظری پیر فقیر تہٕ مُلہ پرستی، دھہ کھوتہٕ دوہہ پوٚھر تہٕ دوہ تھو میولمُت اوس۔ مذہبی لحاظہ تہٕ آسی مسلمان سیٹھاہ ہے جاہل۔ یمن آسہ مختلف ٹولجہ گمٕژریم اکھ اکِس خلاف تہٕ کِس جدس تام دستار والیٚن تہٕ مخالفت کرٛنہ مقدس زمن زانان آسی۔ ڈوگرہ دورس منٛز گئے یم تضاد تہٕ مناقشہ زیادے نتہٕ تہٕ طاقت ور۔ اتھی غربت افلاس تہٕ ہرزنگہ پتھ کھور تہٕ انتہٕ گئہ ہنٛدس دورس منٛز پھٔتیو احد زرگر۔ اتھ وقتس منٛز کس اوس بُتر تہٕ کُش زِن ہیکہ ہیٛے بکری دوٚر سنٛتھ، اعتقادی خرافاتن، توہم پرستی، تہٕ استحصالی ملن، نقیرن، درویشن نہٕ شکم پرس پیرن فال دُچھن والین کاہنن مدتی

ہتھو لاگے کٔرتھ تہٕ نہندی مکروفریبکی پھند ھٹیلہ برسر بازر دُونٛترتھ۔ ساری ملکس منٛز اوس اتھی دورس منٛز مذہبی ٹھیکہ دروسید احمد خانس "کرٕ" تہٕ کافرانک فتوا دیتمُت۔ انگریز سامراجہ کِس سائیس تل آسی نوٚی نوٚی ابلیس پانس انگریزن مُنٛد خاص پروردہ زانتھ طمطراقہ سان بارسس آمتی۔ یم سامراجس پوٚشن پائے آمے تہٕ زیٹھ دانُش کماتھ پتہٕ مکروفریب زال دٔاہرتھ مقدس پُنٛتھ یکہ تس چھلہ چھانگر کرنکہ نوٚی نوٚی ذرٕایہ سوچان آسی۔

ادِخُن زاٹھ پلہ نیرتھ اوس احد زرگر پننِس جدی پیر گرس مدتی مالی سندی ذریہ والبتہ گومُت۔ سہ گو میر واعظ مولوی احمداللہ تہٕ مولوی عتیق اللہ صابن گرٕ۔ واعظو منٛز اوس یمہ ے پوت گرٕ توہماتن، خرافاتن، شرک تہٕ بدعاتن برسرِ عام مخالفت کران۔ احد زرگر اوس نہ صرف میر واعظ صابن مُنٛد زاٹھ۔ بلکہ مرید تہٕ معتقد تہٕ۔ ییلہ مولوی احمداللہ صاب وفات سپدی، احد زرگرن لیچھ اکھ مرثی ییٚتھ گوڈ شارِ لوت ووٚن بلتے چھہ ؎

پیرِ اوس عاشقِ مصطفےٰ[۱]	کُن ہتھاد پوزرٕ اے صادقا
چھینہٕ ڈیو ٹھمت آسہٕ پٔاکھ کانہ	تے اوس تیتھہ نہٕ آسہٕ کانہ
پیرِ اوس میلتھ باخُدا	کُن ہتھاد پوزرٕ اے صادقا

سنہٕ ۱۹۳۲ء پس تام اوس احد زرگر بہ حیثیت صوفی شاعر متعارف تہٕ مشہور گومُت۔ اتھی وقتس منٛز گو چھاپ احد صابن لیوکھمت قصے اکہ نندن سنہٕ ۱۹۳۶ء پس منٛز[۲]۔ امہ پتے کیٛنہ وقت گژھتھ لیچھ امی تٔژھ غزلہ یموکنہ احد زرگرس واریاہ سکن پیوو گوڈ دُنی یمو "کافر سپدتھ کورم اقرار[۳]" ناوتھ غزل۔ احد صابن گُفتگو زِ تمس آسی تہٕ نبرے نیرنہ دوان[۴]۔ ظاہر پاٹھی چھینہ یہ غزل وٗلٹہ وریسے۔ پوٚزیرِ وننس پیٹھ آدِنہ تیوتُ تنگ کرنہ زرگر صاب پوت نٔگرآدِ لوٚ، قصبہ زیٹھ رووُمت چھُ۔ اتھ پایہ کُنہ تہٕ غزلس پیٹھ چھینہ کانہ تہٕ حکم کُفر احد زرگرس دِنہٕ آمُت۔ یہ غزل ؤنہٕ بروٚنہہ تہٕ آسہ

---

[۱] زبانی روایت:- محمد اسماعیل صوفی۔ [۲] اکہ نندن لیوکھ احد صابن ۱۹۲۲ء دس منٛز توٚر چھاپ گو سنہٕ ۱۹۲۶ء پس منٛز
[۳] شیرازہ (احد زرگر نمبر) صفحہ ۱۳۳

احدزرگرن ہِنٛز کیچھ وٕنہٕ

مٔنٛز یم نوٚنہٕ آسِتھ تہٕ محض پَنُنۍ منفرد لہجہ تہٕ اسلوبہٕ کِنۍ نوٚوۍ باسہٕ یاپہٕ۔ کیتھ آسہٕ تہٕ پرانۍ
گرٕ احدزرگرسٕنٛدۍ لفظ تہٕ ترکیبہٕ یا تشبیہہ تہٕ مثالہٕ توٚ آیہٕ ورتاونہٕ تہٕ گژھیہٕ وِنۍ
طرزِ بیانٕ بناوِیم جاہل ملن کٕنۍ بیرن تہٕ زِدہٕ ہاگرن کٕنۍ ناقابل برداشت۔ احد صابس آسۍ
کیٚنہہ ماہرگیون واٚلۍ تہٕ مُریدیمن منٛز وارِیاہ مشہور غفار خان المعروف غفار لوچر۔
ادس سہٕ ادس شہرس منٛز مختلف جاین گیوان گژھان۔ احد صابس نِشہٕ ادس دوٚیہٕ ترٛیچہٕ
دۄہہ واتان تہٕ کانٛہہ نوٚ غزل یاد کٔرِتھ نیران۔ یہے نوٚ غزل ادس بیٚیہٕ کٕنہٕ جایہٕ گیوان۔
اکہِ دۄہہ نیہٕ آسۍ احد صابنۍ سادروار غزل "بَنٛدِ تے مولا سپدۍ فان۔ زِندٕ روزِ
باقے میون جسم وجان" یاد کٔرِتھ، تہٕ گیونۍ اکس راتہٕ محفلہٕ منٛز وازلورٕ۔ غزل وارٕ
لوزنۍ دوٚیتھ اکھ بیٚٹھ زبردس ہنگامہٕ، شاعر احدزرگرس تہٕ گیون واٚلس تہٕ ذہربا جین
آیہٕ سیٹھا بدرُو دِنہٕ، اَدٕ لوٚر تیز کلامی تہٕ دُشنام دِہی واٚتِلرایہٕ ہیٚٹھ اَنٛد۔ غفار لوچرس
تہٕ ذہر باجین کوٚر کھ رسما تُھ، غفار لوچرٕ ژٕزٕل دارکِنۍ دۄہہ کھٕلا سیتھ، تہٕ تمۍ سٕنٛدۍ
ذہرباجی کِنۍ کھ دِہی لدگگر ہوۍ۔ صحن ادس ہنگامُک حال نوٚن ماہرلاوِتھ
"خبر زِنہٕ کٕدٕل" بنیتھ آن فانن ژٕدہ یأرۍ دٔرس کھوتمت۔ غفار لوچر تہٕ دوت
احد صابس نِشہٕ کاش پھولوُنۍ، تہٕ وٕنِنس ہنگامُک روداد۔ تہٕ سُہ گوو لوزِتھ
کھٕلے ہو۔ سُہ آسۍ ادس جاہل لکو کیٚنہہ کٕٹہٕ فقیر تہٕ ان پڑھ شکم پرس مُلہٕ پانس سیتۍ
رٕلاوِتھ احدزرگرس خلاف اکھ لوٚڈمی ذٔتر کردومت، مشوٚرٕ کرِتھ کٔرکھ کیٚنہہ آسہٕ کھلی
نفر مقرر یم احدزرگرس نٕیتھ کُفر وٕنِنس بیٚٹھ، مفتیس نِشہٕ نٕیتھ قرار واقعی سزا دِیاوُن
ہنگن ہشرلدِتھ واٚتۍ یم احدزرگرس گرٕ تہٕ بڑ بدسلوکی سان کوٚرکھ سیٹھا ناسہٕ
تراس گفتگو۔ اکھ بیٚٹھ گیہ یمن احد صابنۍ ہمسایہٕ مخالف یموکر لوو احد صاب
اَسۍ دۄہہ مفتیس نِشہٕ بنہٕ خاطر مجبور بیتہٕ کو منفرٕ پگاہ گژھن۔ یار دوس تہٕ مُرید
تہٕ آسے شہرکو مختلف طرفو بیٚٹھ احد صابس نِشہٕ صحی حال معلوم کرنہٕ۔ ہیٚنِکھ پاٹھۍ گوو
طرفاتن امہٕ واقعہُک شوہرٕ۔ خار پگاہ گیہ کالکی تم فقیر احد صابس نِشہٕ واٚتِتھ
احد صابن تہٕ تمۍ بِنۍ کیٚنہہ نفر سیتۍ تہٕ واٚتۍ مفتی شریف الدینس نِشہٕ وازپورٕ کٕنۍ ہِنٛد

[1] راوی محمد اسماعیل صوفی: یم چھِ حیات، یمو چھ یہ روداد سٕنے یہ سورۍ احوال۔ تِمن آس یہ ستے تہٕ خبر ے۔
یم گیہ ۱۷ نومبر ۱۹۹۷ء فوت (شناخت 21.10.98)

روداد لوزِتھ وٕدان شریف صابن یمن کُن زٕلیُل تہٕ ہہ منز بے پیر چھُ سُہ نیرو نِبرٕ ژٕدر نٕز
درایہٕ نِبر بیتہٕ روٗدۍ ژٕور یمن ہرژھن تہٕ ہہ کم مقام چھوٗ شرُدنۍ، یمن سمیو نہٕ جالیے۔ بیتہٕ
دوٚنِکھ شریف صابن زِ "زرگر صابنِ غزل چھِ صوفیانہٕ کنتھ، اکھ چھُنہٕ ظاہری معنی آسان اکھ
منٛز چھُنہٕ کانٛہہ تہٕ کُفرٕچ کتھ۔ یہ ترزِ تمہٕ نے فہمس منٛز یمو یہ وٕنِتھ شر مٔژ آسہٕ۔" اُمۍ سیتۍ وٕدِنۍ
احد صابس اتھ غزلہٕ وضاحت کٔرِ، احد صابنۍ وضاحت لوزِتھ گیہ ساری مطمئن، شریف
صابن کٔرکھ نصیحت زِ ہنگامہ بازی، فساد گژھہٕ نہٕ برپا کرُن، خصوصن تمن سٕتۍ ہیٚٹھ یم نہٕ
فکر ترن، سیود گژھہٕ عالمن کُن رجوع کرُن۔ اُمۍ سیتۍ گوو ہنگامہ مکمل پاٹھۍ ختم، لیکن اَمہ
آدرُ بازگشت روز جاری، دور دراز طرفن پھٕٹۍ لیود یہ لوٚڈ داستان بنیتھ (یہ زَن کاشرن
عادت چھِ) وقت گذرنس سیتۍ تہٕ معلوم نہٕ آسنہٕ کِنۍ چھِ وۄنۍ کیٚنہہ دوس زٕنان زِ احدزرگرس ادس
کافر سپدِتھ کوٚرمُت اقرار" غزل وٕنِنس بیٚٹھ حکم کُفر دِنہٕ آمُت[1]۔ اتھ بیٚٹھ پیہ برونٹھ کُن
تفصیلی سام ہینہٕ۔ ہیٚتن چھِ امہٕ قسمٕچ کیٚنہہ غزلہٕ درج لوان کرنہٕ سے

بَنٛدٕ ستے مولا سپدۍ فان
زِندٕ روزِ باقے میون جسم وجان

برنٛدٕ کیتھ زانن زِنٛد ستان
زِندٕ روزِ باقے میون جسم وجان

کیتھ رینہٕ اتھ چھیٚنہٕ وٕچھ متے حاران
مانہٕ رینہٕ اسرارِ حق انٛزٕ ران

گتہٕ رینہٕ ذرۍ ذرۍ کنتھ سوران
زِندٕ روزِ باقے میون جسم وجان

بُود چھے وجوُد وچھ واجب الوجود
سوٗد امہٕ کِۍ وجوُد وحدت نموٗد

موجوُد موجودس سمہٕ کھان
زِندٕ روزِ باقے میون جسم وجان

مکن تہٕ خلقن تور چھینہٕ جلے
دِلہٕ کِنۍ ہیٚنِکھ شایہٕ سلہٕ وَن آے

فلکس نہٕ تتہٕ کانٛہہ نب تتان
زِندٕ روزِ باقے میون جسم وجان

نے تتہٕ خاکُ بادٕ آتش آب
نے پاکُ ناپاکُ نہٕ گوناہ ثواب

نے لا بستی نے لا مکان
زِندٕ روزِ باقے میون جسم وجان

نے تور سالکُ سلوکُ زاہد
نے زوہد تقوا نے عابد

نے غوثُ ابدال قطبُ عرفان
زِندٕ روزِ باقے میون جسم وجان

[1] راوی: محمد اسماعیل صوفی سہٕ یمن شرچھ اکثر تحقیقاتی مضمونن منٛز موجود۔

نَہ وجود حال سُجد کعبہ قبلہٕ — نَے مذہب ملت نَہ نا مِیل نَے
نَہ ذات و صفات نہ خاص بندگان — زِند روزِ باقی میون جسم وجان
بَنہ نَے چھُ کرُلو کُھٹہ واصل کارن — سُہنُے بہ محنت اسرارن
پَنہ نَے لوَ دمت پانہ لہرن — زِند روزِ باقی میون جسم وجان
زِند مرُ ، تراو شاہی تہٕ اقلیم — زِندِ دَن کتہ آو اُلف تہٕ میم
کر احد زرگر موختصر بیان — زِند روزِ بلقی میون جسم وجان

دالِ فرقان نالی تراو زُنار — پال دین کفرس روز تن دار
حال دُچھ دیدو کر دیدار — پال دین کفرس روز تن دار
سو نہ کانہ ستن سون بلہِ ناد — سن سُنہِ رس راونس منزرا و
بن کُن تن ، کُنی سُند طلبگار — پال دین کفرس روز تن دار
تراو نماز ، حج زکات روزِ رمضان — براوتی یتھنہ گژھہ ہرگز فان
نادتن کو تُرِ چھاو گلُ زار — پال دین کفرس روز ن دار

ذِکر تہٕ تسبیح زا لِتھ تراو — فکرِ گژھی گژھی سپر تُرِ زناو
مکرو ستی نوِ نَے اتھ آو — فکرِ گژھی گژھی سپر تُرِ زناو
پرتہ پان تراوِتھ سپر کر ذات — اد سِر تراو کشف و کرامات
پھِر دِرِ کِتھہ نَے روزِتی نہ بھاو — فکرِ گژھی گژھی سپر تُرِ زناو
گو بہ بیرُون لاگ آشنائی — وہیہ ییہ لسکھ لا انتہائی
زھو یہ چھے قسمتھ مہ کرتاو تاو — فکرِ گژھی گژھی سپر تُرِ زناو
نوِلہ سُند کھن چھے مو دارلاش — غولہ سُند فن چھے اپزِ روکاش
کھولہ کنجہ کمہ رنجہ بنہ لو لاو — فکرِ گژھی گژھی سپر تُرِ زناو
بیچہ سُندی باُتھی چھے ہار کلہ پوش — تچھہ ہُندی باُتھی چھے دل فراموش
لیچھ تہٕ ساس گنز پر زبیرون تراد — فکرِ گژھی گژھی سپر تُرِ زناو

ٹہ مطلب بز اتھ بیٹھہ چھُ دلالت کران فرقان

کو لہ لُونچ بن وس دُری یادس — مولہ بیش مہ کھتہ ہار پرزیا کادس
کو لہ بطنس پیا ابدال ناد — فکرِ گژھی گژھی سپر تُرِ زناو
ہا احد زرگر تراو پنڈار — ہردم فقیرس لاگ خاکسار
الفقر و فخری درحدیث آو — فکرِ گژھی گژھی سپر تُرِ زناو

"لا" سر کر ، دیان منزِ چی سپار — کافر سپدِ تھ کو زُم اقرار
"حرفن" معنی زانہ ہوشیار — کافر سپدِ تھ کو زُم اقرار
زِند کر مو ردس ستی متوجہ تھ — رِند چالہِ با گرُس لول موجہ تھ
گنہ نے مادر و ملک زار — کافر سپدِ تھ کو زُم اقرار
یس ستی نکاح چھُے باتدبیر — تہتنزے ببہ چی دَمہ دمہ شیر
یتھنہ گانگل کری کانہہ اغیار — کافر سپدِ تھ کو زُم اقرار
جبہ لوز ماُلس دلیۓ گردن — یس زاکھ تس ستی واصل بن
گژھہ برادر کر کھ بیر و یار — کافر سپدِ تھ کو زُم اقرار
گنہ کر پتہ نس اولادس — ہنزہنہ ماز تراو دُری یادس
ما نشیں تن کر بانس نہار — کافر سپدِ تھ کو زُم اقرار
پر حرامس تکبیر دلیۓ نیاز — یتہ نہ آسہ قبلہ تتی پر نماز
کر امام سے یس پُوزُک زُنار — کافر سپدِ تھ کو زُم اقرار
لبۓ محیُس محیط لبۓ چھُس بسیط — لبۓ ما آسہ کل شئ محیط
از من یا دِ گو کل شمار — کافر سپدِ تھ کو زُم اقرار
میۓ لوُ د آدم میۓ دِتُس جان — میۓ زاو محمد میۓ دوُن قرآن
میۓ نتہ نون ذاد ملک الجبار — کافر سپدِ تھ کو زُم اقرار
شرع زالتھ و تہ یکھ لبۓ ر — وراء الورا اد منظور
فرع تہ اصل بوزن بوُن تار — کافر سپدِ تھ کو زُم اقرار
خاص بن یا سبا ن نتہِ تُرل — ساسہ بدِ نَے شابھ دِیہ پرکل

آسمانکۍ ملکؔ کرُکھ سنگسار ۔۔۔ کافر سپدِتھ کوٚرُم اقرار
نہ آیہ بھاسہ دلہِ مثلِ دشمن ۔۔۔ شاہدن کرُ قتل واحد بن
عابدِ خانس گوٚ ڈِ دیُو نار ۔۔۔ کافُر سپدِتھ کوٚرُم اقرار
باہوشن چھس باطن سیر ۔۔۔ بے ہوش دِوان الماس تیر
دوٚن احدزرگرن غزل رنگمار ۔۔۔ کافر سپدِتھ کوٚرُم اقرار

صوفی شاعرو آسہ یِژھ کتھ بروٚنہہ تہِ وَنہٕ مژٕ مگر وٹھ وُٹھتھ تہٕ کھوٚژ کھوٚژی، کاشُر شاعری آس نَنہٕ آمہٕ چھا ہیچ وراثت باگہِ بَرِتھ آیہ فارسی شاعری پیٹھہٕ تہٕ ژٕمیژٕ۔ صوفیانہ اِصطلاحِ منز چھِ یِتھی کلامس "شطحیات" وَنان۔ دوٚن گوٚ کاشرس مذہبی مزاجس اوسنہٕ یہِ وَیہِ ووٚن۔ عوامی ردِ عمل مدِ نظر تھاوِتھ بیو وزرگر صابس لوٚکٹ موکل اشتہار چھپاوُن پیہ آیہٕ "سائل کے نظموں میں اگر کسی شخص کے فہم میں کوئی بات سمجھ میں نہ آئے یا کوئی غلطی نظر آوے تو وہ اپنے شک و شبہات دُور کرنے کیلئے میرے مکان محلہ زڈرہ متصلِ مسجدِ نور شاہ تشریف لاوے" عبدالاحد زرگر' (ترانۂ احدزرگر حصہ ۱۲ ص ۲۱ مطبوعہ لاہور (ناشر :- غلام محمد نور محمد تاجرانِ کتب سرینگر کشمیر) مطلب اوس کانہہ ہے وضاحت یا تشریح ژھارِ ہیہے۔ احد صاب اوس تس فکرِ تارِتھ مطمئن کران ۔

تمہٕ پتہٕ تہٕ آسی جاہِل لُکھ۔ تہٕ حسد گار ہم کال درویش نما کٹھ شاعر، احد زرگرنس کلامس کیٹھ کٹھ ان تہٕ دِوہ دس کنڈی ژارن۔ غلط تشریح کرِ کرِ احد صابس کُن کُفر چِرِ کتھ تہِ خلافِ شریعت عقیدِ منسوب کران ۔ ویچہ بیاڑِ تہٕ اوس احد صائبس تیتھے اکھا مقابلس نیران، تہٕ گوٚ تُمسے یتی منصور نامہ، تہٕ قصہ طوطا میتا (یِمَن ہنز تصنیف آسنِ) پینتہٕ ناو چھپاوِ۔ کینہہ کال گژھِتھ کوٚر احد صائبن یِمَن ہیوِ ین لوکن خلاف یمن ردِ عمل اکس طویل وَژنس منز بیان یُس یِتھ پاٹھی چھُ:

نِتہٕ جاہلن چھوٚنے گفتار ۔۔۔ سُخن اَنزرِ نس سیٹھاہ دشوار
کنہٕ تھاوِکھ سینکھ ہشیار ۔۔۔ سُخن اَنزرِ نس سیٹھاہ دشوار
ژھرن کتھہِ پیٚے چھِ لاگان نیاے ۔۔۔ نہ چھکِھ محنت نہ زانن شاے

"فقیرن چھی کران انکار ۔۔۔ سوٚخن اَنزرِ نس سیٹھاہ دشوار
عبادت چھکِنہٕ اکھ دانی ۔۔۔ فقط اَنزراں غزل خوانی
بحث لاگان سیٹھا بے کار ۔۔۔ سوٚخن اَنزرِ نس سیٹھاہ دشوار
مسلن ڈیلہِ ٹھم ہتے زدِ ہرکہ پوش ۔۔۔ بہاں خلوت چھِ مانندِ موش
لیکھان کاغذ تھیکان طومار ۔۔۔ سوٚخن اَنزرِ نس سیٹھاہ دشوار
نتہ نہ نوٚن چھِ بیدار ان ۔۔۔ فقیرن بحر سے کارن
زبان سنگہ لتھ بہتھ دمدار ۔۔۔ سوٚخن اَنزرِ نس سیٹھاہ دشوار

احدزرگرنی شاعری ۔ باوتھ تہٕ ساَم

احدزرگرنہٕ شاعری منز لوٚدوٚدے عام تہٕ سطحی پرن والس تہٕ لفظن ہنز سحر کاری نتہٕ پاٹھی باسان چھے۔ تہٕ وارِ ہیس حدس تام چھُ یہ ہنز تبدیلی زِ سہ اوس نہ صرف زبانی پیٹھ مضبوط گرفت تھاوان، بلکہِ اوس زبان ساز تہٕ ، لفظن، ترکیبن تشبیہن، مثالن استعارن، بیتیہِ تلمیحن تہٕ تمثیلن ہندی خزانہ اسی تمس قبضس منز، یُس چیز یتھین ضرورت اوس، حکم چلاوِتھ یون درِناوِتھ۔ ⊕ صوفیانہ مقامات تہٕ احوالن ہنز بے ساختہ تہِ بے وایہ باوتھ۔ اتھ منز چھے تمی سُندِ اندرونی جذبُچ شدت تہٕ تمی سُنز فکرِ مُشد اتھ اندرونی جذبس سیتی ہشر تہٕ ہم آہنگی تہٕ۔ یِمو اُمی سُنز شاعری سیٹھاہ لو بہ ووٚن، رنبہ ووٚنی تہٕ منفرد تہٕ یکتا بناوٕمژٕ چھے۔ اتھ منز چھِ ندرِ ہیر تہٕ نکینی تہٕ۔ تہٕ تگلہم پاٹھی اکھ عجیب تہٕ بے مثال شعریت تہٕ حلاوت موجود مثالی کنی چھُ احدزرگر گوٚ ڈینیک کاشُر شاعر یمی تصوفکِس میدانس منز کاشر وژن تہٕ غزل۔ وارِ ہین بجن زیاتہِن ہنز شاعری ناہہ تہٕ لرِ لوٚرِ واتناوٕمژٕ چھے۔

احدزرگرنہٕ شاعری منز چھُ اکہ آفاقی عشقکُ تہٕ جذبک ذِکر بار بار نظر گژھان، صوفی چھِ اتھ عشقِ حقیقی وَنان۔ امی عشقک جلوٕ چھُ ذرِ ذرس احاطہ کرِتھ تہٕ ہر کانہہ چھُ امہٕ کتہے سلسلس وَلنہٕ آمُت۔

زوٚہ پاری چھم جانہٕ جلونہٕ گرایہ عشقو ۔۔۔ بہ دوٚل تھس مایہٕ تول تھس کرایہ عشقو

ستن گوشن منوشن پان ہوُدِتھ — دِلن چِھن ژھارنے اڈ دژایہٕ عشقو
ژٕ ے بتھ ژٕ نیتھ ملتھاڈیوٗتھ مے نلوا — چھےٚ کتھ کُن جاےٚ روزان جایہٕ عشقو
جُود ژٕ یے کُن وجودس تہٕ شہودس — ژٕ موجود قبسلہٕ چھکھ تھدِ پایہٕ عشقو

احدزرگر چھُ خوٗ دالیس کُن محمدُ تہٕ شکر اداکران ژٕ تہٕ کوژ "عشق" پاڈ کٔرتھ انسانس سبٹھاہ بوٚڈ بار احسان۔ ے

محمد ژٕ یے کُن کوژ کُتھ ژٕ یے عشق پیدا — کوژ بتھ عاشق ژٕ ے تتھ بتھ پوٗر شیدا
بحو عاشق ژٕ ے کرٕ تھکھ عشقہٕ سے بتھ — چھُ عشقے عاشقن ہُنٛد مال ودولتھ
چھُ عشقے عاشقن ہُنٛد جسم تہٕ جان — چھُ عشقے عاشقن ہُنٛد دینُ وایمان
سبق عشقُک یمو پوٗر ژٕ ذل تمن تُکھ — لُبکھ اسرارِ حق از عاشقِ حق

"بہ عشق چھُس مٔژر" یہ چھُ وونہ ماوکھ تہٕ کائنات تیج باوتھ۔ یہ چھُ کلہم پاکھٹی آگہی تہٕ عرفان، احدزرگر نہ بہ ظاہر مجازی عاشقانہٕ شاعری تہٕ چھُ تمی سِنٛدِ تصوفہ کِہ تصورِ عشق پان وُلتھ، یہوے چھُ اُمس باقس تہٕ ڈلینہ تہٕ چھِمبن تہٕ چھارن گژھنہٕ نشہ سچتھ رٹان تہٕ یہوے چھُس وتہٕ ہاوُک تہٕ بنان۔

اُکھ حد روزن تہٕ احتیاطن روٚٹ اُمس دل تہٕ دماغ ڈیجنہٕ سہ ووتھ نہ زاہ تہٕ بینہٕ قلندری تہٕ رندی ہنٛدِ اعلیٰ مقامہ نشہ لوبن۔ یہوے احتیاط چھُ اَمی سنٛزِ مجازی عشقیہ شاعری منٛز ژٕ ینٹھ گژھان (لوٚڈ دے یہ احتیاط چھُنہٕ تمس رسل میرس، محمود گامیس یا ناظمس برابر واتنہٕ دوان پوٚز) توتہٕ چھُ اَمی سنٛزِ ہہ قسمہچ شاعری منٛز ورتاد تہٕ تلہ تراوُک سہ تھسرٕ شان تہٕ انفرادیت نظر گژھان لیُن بہ اکثرن سنٛزِ شاعری منٛز چھُبی۔ احدزرگر چھُ حُسنس سٟتی سٟتی لولس تہٕ عشقس مان چھُس سبٹھا تاکید کران۔ تہٕ عشقس چھُنہٕ سہ اسفل السافلینس منٛز وسنہٕ دوان۔

احدزرگرن لیکھی غزلہٕ وژن، نعت، مناجات، پدٕ تہٕ مثنوی تہٕ۔ لیکن یمہ دِنہٕ تہٕ تمی سُنٛد مرتبہ تہٕ مقام بہ حیثیتِ شاعر سربلند کرنہٕ یمیہ تمہ ساتہٕ چھِ خصوصن تمی سنٛزی غزل تہٕ وژن تہٕ یمی طور گوڈ انوار نظر تھاوتھ نہٕ باقی کلامہ پیتہٕ (

(باقی نے روزِ تہٕ — تہٕ ضروری چھُنہٕ)

احدزرگرن چھُ پننہٕ پوٚرناو اکثر تخلص خاطرٕ نہٕ شاعری منٛز ورتاوُمت سہ تہٕ بلند آہنگی تہٕ "بنا" سان کینژن جاین چھُن مناسب تہٕ پُر معنے اندازٕ استعمال کوٚرمُت سہ

چھُ نورے نور زرگر زن — چھُ نورے نور احد میر لوبن
احدس گردفا ٹوٹھی ژٕ ے — صُوٗ ادس سٟتی لوٚڈ ملہ ون چھےٚ

ذژٕ ذژکنہٕ اثباتِ احد جلو ماران آد
زرگر سنٛزی زیورمتے ہٹلیم، داغ ژٕ لِم ما

احدزرگرنہٕ شاعری ہُنٛد قلندرانہٕ تہٕ رندانہٕ لہجہ چھُ دوہ لیہ لاُ فانی آواز دسٟتی وجودس آمُت اکھ گوٚلہ حدبُک تژرِ لیُم دِلہ چہ منقلہ منٛز دِتُل ہنٛز گاسلہٕ ژٕ آلیتھ سور کران چھُ، بناکھ گوتمی سنٛز وسیع المشرب انسان دوستی۔ احدزرگر چھُ ابدی حیاتی للہ ون تہٕ پاراون وول نہ اَمی چھُ سہ زوہدگرن، شکم پرورلن تہٕ فقیرن پننہٕ طنز ونفرژکی تیر لایان تکیا زِ یمن ہُنٛد مذہب چھُ تکبر، ریاکاری، مکاری فریب تہٕ پرطمع نفسانیت۔

احدزرگر سنٛدِس کلامس منٛز چھُ وحدس نشہ وحدتِ وجود تہٕ اُتھی سٟتی سٟتی وحدتِ انسان تہٕ عظمتِ انسان نہٕ رنگہ رنگہٕ جلوہ دان۔ اَتہٕ چھُ الماس تہٕ مُدران سہ

کان کتہٕ پاد گیہ موکھتس لوٗرس — فان گژھ پانہ نشہ اڈ کردھیان
زان تمہٕ چِھ چھےٚ نشہٕ بہو دورس — لوٚ کرے نورس ہوتے ہو
ذاتکُ پننہٕ نے پر زٕ ہ مخمورس — رات دوہ سر کرکمہٕ نشہٕ آد
ذات کمہٕ چِھ چھےٚ کلہ مس کفورس — لوٚ کرے نورس ہوتے ہو

ہو شہٕ ڈول تھوکرُ پوشہٕ پوژ ولیہ — جو شہٕ آدالیشہٕ زل کرٕ یہٕ سٟتی
گوٚ شہٕ گوشہٕ شنکرس شنکہ کتہٕ وایوٚ — گاہ یوم میمہ خوٚ گزٕ الیو سٟتی
سمہ سکھ یکان گمہٕ ژھتہٕ ڈرٕ الیوٚ — ژٕ مہٕ ژٕ مہٕ مُسرٕ گاہ ژٕ م ژٕ م کسٟتی
ادمہٕ کی آلو دِنی ہرشا لیوٚ — گاہ یوم میمہ چِھ گزٕ الیوٚ سٟتی

رام بوٚ کوٚر تٕس رامہٕ رُبایوٚ — رام میلہٕ بے شک رحیمس سٟتی
جام چینیہٕ عارفو لولہٕ پرایوٚ — گاہ ہیوٚم میمہٕ چہٕ گرایوٚ سٟتی

نہٕ تور صبح نہٕ تور شام — نہٕ تور کلمہٕ تہٕ نہٕ رام رام
نہٕ تور مذہب ملت سمن — رِندن زندگی سپر کرتن

دوئی ترٛاوِتھ سن یکسانس — گیٛانس لاگ پروان

راتھ ظلمات زُلفس سٟتی ہم رنگ — ذاتُ وصفات سٟتی بارنگ بے رنگ
ساتھ سنگاتھ زوٚٹ سے گوم عشقہٕ جودد — وٚدلہٕ بوٚ مبر و لولہٕ منز کرے ہاہو

ساتھ وُچھس ساتھ ناس تہٕ لولو — ذات کا نہٕ نے آدمس تہٕ لولو

احد زرگرنہٕ حسابہٕ چھےٚ آدمس عظمت ازلے باگہٕ آمٕژ تکیاز سُہ چھُ وجودِ حقیقی سُند بے نورٕ ساری کائناتُک اندرم ہٕبرم پوٚشیدہ راز چھُ آدمے - یہ چھُ تمی بھری بھری وٚدوٚنمت یہ

بوٚے بوز اللہ ساس عالم میٚے — بوٚے بوز دَسےٚ در فرقان
بوٚے بوز کعبہ تہٕ بت خانہٕ میٚے — بوٚے بوز کافر بوٚے مسلمان
بوٚے شرف المکان بالمکین میٚے — بوٚے بوز سمیع البصیر شوبان
بوٚے وٚنحن اقرب نزدیکیٚے — بوٚے من حبل الورید زان
بوٚے بوز میلتھ موٚیےٚ موٚ میٚے — بوٚے بوز تیٚسلنتھ زمین و آسمان
بوٚے بوز مرد شرک چھس زندہ میٚے — بوٚے بوز چیٚسےٚ گرتھ ما فان
بوٚے بوز بندہ تہٕ مولا بوٚمیٚے — بوٚے بوز تہٕ بیتہٕ کرتھ یکسان
بوٚے بوز رہبر لوٚے طالبیٚے — بوٚے عشقہ مس چیتھ تشنہ پران
بوٚے بوز ہیر لوٚنہ دِتھ حلوٚیےٚ — بوٚے بوز بشر بنتھ اکس ہر زمان

۱۱ احد زرگر روز زاگہٕ یُے — پان زان چھُکھ حضرتِ انسان

آدمس چھےٚ انسانٕ سُنز عظمت پزادنہٕ خاطرِ جد وجہد کرٕز تہٕ سورُے چھِس تیلہٕ پانہٕ سے نشہٕ سے

بنن نور چھاو دور مولار — کُلُ دربار چھُہ نشہٕ پانس
بنن پان پانہٕ سے نشار — کُلُ دربار چھُہ نشہٕ پانس
دماہ ہیتھ وایہٕ زیر و بم — کمو پان شیر شندی پامخم
دماہ دمہٕ نالہٕ شولہٕ تادنار — کُلُ دربار چھُہ نشہٕ پانس

ییتہٕ مےٚ دِنہٕ آدادمس — تتہٕ ماہیچ ملکن حلے

عام صوفی شاعر چھُہ دُنہٕ ہیچہٕ ناپائیداری تہٕ ترنم بازی گاری ہیتھ زیادہ زور دِوان رُودی متر کینژ وچھُ سیٚد سیوٚد شنکر سندی پاٹھی سمسارس ترتم وذنمت - تم چھِ ترکہٕ قنوطیت تہٕ جبریت" پرست، تہندی کنی چھُ انسان اکھ مُرکہٕ تہٕ تمس تامنہ چھنہٕ کینہہ - بوز احد زرگرنہٕ شاعری ییلہٕ سنہٕ پاٹھی سام ہیوسُ چھُ واقعی طور رجائیت پرست باسان تہٕ جبر و قدرس منز توازن ہٕنہٕ نظر تھاوِتھ انسانہٕ سُنزِ فعال آسنک قایل رجا تہٕ اُمید چھِ تمی سُنزِ شاعری مُنز اکھ نمایاں ہیکو - تمی سُنز لہجہ چھُ دردمندی تہٕ انکساری ہنز سوٚت سوٚتلے ہیتھ اسھ نہٕ خوش ولی تہٕ نشاط آدرتہٕ ردرح پرور - یہوے درد و گداز چھُ روح تغزل شاریخ تہنہٕ وُشنیر تہٕ تخلیقیچ دگ - اتھ سارِی سے چھُ اُمی سُنز جاندار تصوف ڈکھس ہیتھ منزس بار بار "لا تقنطو من رحمتہ اللہ" ہیچہ پترہ تہٕ یقینک تلقین کران چھُ - امی کنی چھُنہٕ سُہ نظریہٕ جبرک قایل، سُہ چھُ اعتدال پسند ییمہٕ سٟتی جبرس تہٕ قدرس پانہٕ وانی اکھ خوشگوار تہٕ فطری تعلق گرٕھان چھُ تہٕ یمن دنہ نوی منز توازن (Balance) پاد کران -
احد زرگر سُنزِ شاعری ہُنذ لہجہ چھُ قلندرانہ، رندانہ تہٕ مجموعی طور مردانہٕ - سُہ چھُ حیاتک تہٕ - ابدی تہٕ پوشیہ پوٚنہ حیاتک شاعر سُہ چھُ زندگی تہٕ زندہ پرست شاعر - کُنہٕ کُنہٕ جایہ یوٚدوے امی سمسارچہٕ ناپائیداری تہٕ زندگی ہنز بے ثباتی ہنز لے تہٕ گُنگراوِ ہٕژ چھے، سُنو چھینہٕ کُنہٕ خاص وقتہٕ یا زمانہٕ یا تمی سُنزِ بشنی دورہٕ خاطر خاص کینہٕ تہٕ، سو ہیکو

اُسی ہریہ وٗ اُس زمانس پیٹھ چیپان تہٕ لاگو گژھہٕ ۔ موت تہٕ موتچ حقیقت چھے عالم گیر ۔ یوز زندگی چھے اُنتھ رٔ دسی وہی تہٕ رنگ ہیتھ اَنڈوند ولہٕ وشرارس سال کرنک سال تہٕ سنز کران امی چھ احدزرگر ہُند آہنگی سان گردن تھوؤ تِلیتھ تہٕ کاڈ کِڈُتھ وِنان ۔

موتن رندن نِشہٕ موٗنگ امان زوتن زندٕ ے مرٕ مرٕ لسان

طوطن خبروٗ نی بُلبُلس بےٚ ولیٚسی تہٕ دنتم باوٕ کس

رندٕ سوز لوز زندٕ بھاوٕ نفس بولہٕ قفس جانا دار

بندموروزسپتی تأ نفس بولہٕ قفس جانا دار

احدٕ ے عجب سپرٕ ے کبیر احدٕ ے چھ ترٕ یتھ اُوٗ جیح زنجیر

احدٔس احدزرگر ژٕ نم وُڈ تھ ہی تہٕ کھوت ہی برتسلم

ہرو ہیہ چھے کُنے مقصود ہی مود تی زندٕ موجود

آنہٕ منز اَنہٕ ستی ژھ پَنُن یان بأنہٕ بأنہٕ منز زیٚے سأری جہان

غأنہٕ نِشہٕ زٕ ھن ہن قہٕ د مختار پال دین کُفرس روزتن دار

پَرٕ دٕ چھ ترٕ یہ یوز بُرٕ دک سپر زرٕ دٕ چھ جایہ چھُنہٕ خُرٕ دٕ کبیر

تقدیرٕ تہٕ تدبیر تنہٕ کُتھ بکار ۔ پال دین کُفرس روزتن دار

احدزرگر چھ ولہٕ وٗتن اُچھو ستی بکان تہٕ تأکید کران پأنس زٕ تھکی زٕ نہٕ زاہ یوٗز لولہٕ وٗتن بکہٕ مُسے یُس دل سٕ رہٕ تھ صاحب دل بنیومُت آسہٕ ۔ احدزرگرس نِشہٕ چھ جایہ تک جوش دٕ مشق تہٕ حرارتُک اگر دِلے تہٕ "دل زانُن چھ کارِ مردان" امی نِشہٕ دٔ ا یہ لیچھ بُڈ تہٕ زنم" تہٕ امی نِشہٕ چھُکُن" تہٕ گُل سٕ شیٚ" نمیان ۔ احدزرگرسٕ ندٕ دِلچ آواز چھے تمہٕ نظرٕ یُک

زندگی ہنز آواز ہیٚتھ منز انسان تہٕ فطرت پانہٕ وأنی ہم آواز تہٕ ہم آہنگ چھ ، اتھ لٹھس چھ فطرتس ستی ازلی رشتہٕ تعلق تہٕ اُنس ۔

دِلہٕ نِے ذرٕ ذرٕ ژرٕ یز لود نم دِلہٕ نِے ستیر پینہاں ہودنم

دِلہٕ ہے پیٚتہٕ گوم دل دیٚوان تمہٕ کٔتھ کرٕ نم دِلہٕ چی زان

دِلہٕ نِے ہودنم دِلہٕ کے گاش دِلہٕ نِے کوٗزنم دل پاش پاش

دِلہٕ کے آفتاب چھُنہٕ لوسان تمہٕ کٔتھ کرٕ نم دِلہٕ چی زان

احدزرگر تہٕ مجازی عشقیہ شأعری

احدزرگر چھ اصل کرٕ حقیقت وا اُصلوُب مجاز" کِنہٕ تورٕ وُتھ

عارفو نأو معرفتہٕ اُندرے تن اُندرٕ کھالان یُندرس ستہٕ بأسی ین

لول یا عشق چھ تعبیر کٕ زٕ زبنتہٕ تہٕ موضوع تہٕ تہٕ وُتش دِنہٕ ودل تہٕ ۔ احدزرگر چھ صاحب حال صوفی یتیمہٕ کِنہٕ عشقِ حقیقی یُک حال چھ اُمس کٔھم پأٹھی احاطہٕ کرٕ تھ اَمہٕ عشقِ حقیقی یکی واردات تہٕ احوال چھ برٕ د نِتھے وہٕ ژھ ناوِنہٕ آمتی ۔ ییٚتین چھ احدزرگر سٕ ندٕ س مجازی عشقہٕ کِس پردس منز دُ چھن زٕ یہٕ حال" کتھ پأٹھی چھ محسوس گژھان ۔ احدزرگرس متعلق چھُنہٕ کُنہٕ اندٕ زٕ اُمُک پےٚ یتاد میلان زٕ تمس اوس کُنہٕ جایہ زاہ کانہٕ تہٕ یٔنُن دِل کأنسہٕ ہندس عشقس قہٕ لالس رُوٗ ٹیتھ گوٗمُت ۔ نہٕ چھ تمسٕ سنز عاشق مزاجی منسلق کأنسہٕ نِشہٕ کانہٕ تہٕ اشارٕ میلان ۔ احدزرگرن تہٕ چھ پانہٕ سٹھاہ احتیاط ورتوومُت اگر تمسٕ سٕ ندٕ یوٗ دچھرا مجازی عشقیہ شأعری ورتأوٕ مژ آسہٕ ہیٚیے ممکن اوس محمود گأمی ، عبدالاحد ناظم تہٕ رسول میر بیستر گژھہٕ ہن لکن مُشتھ ۔ احدزرگر چھ اَمہٕ زِنگہٕ تہٕ اکھ جادوگر ، سُہ چھ پنٕنہٕ مجازی شأعری پیٹھ تہٕ اکھ غیر مرئی" ماحول حاوی کران ۔ تہٕ کرٕ تھ چھ اکھ منز سٕ ے ازلی معشوق تہٕ تمیُک سُندٕ انسأنی سراپا تہٕ تمی سٕ ندٕ مارمنٕ ہ لوکُٹ وٗ دلسٕ نہٕ آمُت مژرٕ تھے پأٹھی لہٕ رٕ ماران ییتھ پأٹھی عام مجازی شأعری منز نظر گژھان چھ ۔ احدزرگر چھ پانہٕ اتھ دہٕ ژھنے کران کران تصوفٕ کیہٕ پردٕ دأری منز آوٕ راوان ۔ یوٗزٕ یہ رازدأری تہٕ احتیاط ورتأوِتھ تہٕ چھ ییتھ وٗژن تہٕ غزل پانٕہ

کتھ نئ راوان زِ یمن منٛز دٲیراونہٕ آمتۍ احوال، حادثات تہٕ واردات چھیٚنہٕ محض
روایتی یا فرضی، کانٛہہ نتہٕ کانٛہہ معشوق چھُ سُہ یُس یمن ہنٛد مخاطب چھُ۔ تہٕ سُہ تہٕ چھُ یتھی
بترآز ہنٛد گوشت ولہٕ پوستک مجموعہ انسان تہٕ تمِس نہٕ چھےٚ تِم سارے خوبی تہٕ خوبصورتی
یِم اکِس "خوبصورت" معشوقس آسان چھےٚ ۔ سُہ چھُ جفا پرور، بے وفا، جودوگار، سنگدل،
رقیب پرور، عشوہ گر، بیتر تہٕ ۔

احد زرگرس ہیوٚس بٔڈیس صوفی شاعرس نِشہٕ چھےٚنہٕ یہ توقع زِ سُہ آسہٕ معشوق
حقیقی (یعنی ذات باری تعالیٰ) ہٕس یمَن انسانی عیبن تہٕ کمزوری ین ہنٛد مجموعہ تہٕ مجسمہ
مانان۔ تمۍ سندین ییٚتھین شارن ہنٛد لہجہ تہٕ چھُ اتھ کتھِ ہیٚنٛز شہادت دِوان زِ سُہ چھُ یمن
پننہٕ ارضی (ماورائی نہٕ کینٛہہ) عشقک ذکر کران۔ لہٰذا چھےٚ یہ کتھ ماننۍ پیوان زِ
احد زرگر تہٕ چھُ ارضی عشقک سودائی ضرور اوسمت۔ سُہ کر اوس کمۍ سنٛدِ عشقن اوٚس
ن لائے ہٕژ تہٕ تمۍ کیاہ کوٚر یا نہٕ تمہ سۍ وِثرار تہٕ ورتاو — تہٕ چھُ نہٕ بلکل معلوم۔ امۍ
سنٛدِ یِم دوٚن تہٕ غزل یمن منٛز مجازی رنگ غالب چھُ، چھِ اکھ عجیب والہانہ تہٕ
بے وایہ لولہٕ ورتاوچ کیفیت ظاہر کران۔ یمن ہنٛد مخاطب چھُ صرف اکھ ارضی (مازک تہٕ
آدمی جن تہٕ پوستک) انسان۔ معشوق۔ اَتھ ارضی عشقس چھُ احد زرگر ینٛھہٕ پاٹھی مخاطب
کران ؎

یانہٕ عشقو چھےٚ کیتو ٹھیکانہٕ تے — خانہٕ کم کم ترِیتے کرِتھ ویرانہٕ تتے

ہیوٗمے ارضی عشق۔ یا "نارِ مجاز" چھُ جسمہٕ کس فانوسس منٛز بے سمار شمع زالان ؎

۔ داوٗنے سیٖتھ خاکدانس تاز کوٚر نارے مجاز — کیاہ وَنے فانوسِ جسمس منٛز زالان چھم کم شمع

وولۍ گو احد زرگر — شاعر پُر ہُنر چھُ اتھ پننہٕ ہُنرِ سۍ تہٕ فنکاری ورتاوِتھ تیوتھ
ڈولۍ گیوٚتن دِوان یُس اَتھ تصوّر فکی جامہٕ دٔلان چھُ۔ سُہ چھُ معشوق سنٛدِس کنہٕ دوٚرس
تہٕ "اللہ ھو" برناوان ۔ پوٚز یہ سورُے برونٛہہ کنہٕ تھاوِتھ ییلہٕ زن احد زرگرنٛ
شاعری موولہ ناوَو تیٚتھ منٛز چھےٚ مجموعی طور عشقچ پاکیزگی۔ لطافت، تغزل، گنٛد، چھلکی
روحانی خلوص تہٕ الوہیت یعنی عشق حقیقی کۍ دِثرارٔ تہٕ برٔ غالب پاٹھی کارفرما تہٕ احاطہٕ
کرِتھ۔ یہ سورُے تناظر سٕرِتھ چھِ احد زرگرنٛ کینٛہہ مجازی غزل تہٕ وژن بیشِ خدمت ؎

بُرقعہ مژرِتھ ہاوتَم ماہ تابان — چانہٕ جلوٗک سوندری آسہ ارمان
گُشتہٕ گمۍ تمن دُچھ چھکچھ ٹھوری تھاوان — چانہٕ جلوٗک سوندری آسہ ارمان
دارِ پیٹھ چھکچھ روپے رولِش تھاوِتھ — مارِ کلمار بر دوش یلہٕ ترآوِتھ
کارِ پتۍ چھکچھ عاشقن بچھ ناوان — چانہٕ جلوٗک سوندری آسہ ارمان
چشمہٕ نرگس یٚتھ زلہٕ بادام — عشقو سیٚتھن آہو گمۍ دردام
رنٛگ تراوِتھ دچھتم گوم بریان — چانہٕ جلوٗک سوندری آسہ ارمان
جامِ شیرین پُر نوش چھےٚ دردس — نام اللہ داماہ دِتہٕ تشنس
تھامہٕ کوٚر تمس چھےٚ پرار ناوان — چانہٕ جلوٗک سوندری آسہ ارمان
روہٕ نہٕ منزلس منز یا گمہٕ ساوِتھ — موہٕ نہٕ چھلِنے منز نتہٕ للہٕ ناوِتھ
تنہٕ لاگے تن تے آلوے پان — چانہٕ جلوٗک سوندری آسہ ارمان
آفتابس تھوِتھ اوٚبرک نقاب — بے تابس ژٕٹھم صبر تہٕ طناب
گردابس لوگمس یہ چھُ طوفان — چانہٕ جلوٗک سوندری آسہ ارمان
احد زرگرس اندیو عشقن نیٚہے — خوبصورت چھُ آسان بے پرواہ
عشقہٕ نارِ چھ ژھٹہٕ زالی کوہ بیابان — چانہٕ جلوٗک سوندری آسہ ارمان

توٚت نارِ عشقن در بدن — موٚت کوٚر یہ دل میون موٚرتن
کوٚت واتہٕ پنٛچھ پوٚنپُری گتن — موٚت کور یہ دل میون موٚرتن
یارس نقاب زلفے قولاب — نارس تہٕ نورس اضطراب
مارس تِکارس دزِ متے تن — موٚت کوٚر یہ دل میون موٚرتن
بَرنے اچھو کرُ ہم نظر — مرنے متے گوٚ مرِ زنمُ اَثر
ذرنے یمن جو دوگرن — موٚت کوٚر یہ دل میون موٚرتن

نوُدِتھ زِنے زمزمہ ہیہ بدن — ہُوٗدِتھ نہٕ تمبہ لاوِتھ تمن
تراوِتھ زِنے جامہ مٕتمائیے — وولہ لوز شلہٕ شانکاریے

قدِ چون وُچھتھ بدوٗ الجمالی
صدپاپ تہٕ سُن چھُلی ذوالجلالی
پدمان آیہٕ پاتالی سیٖٔے
دولہٕ بوزِ شٕلہٕ شانکالی بیے

یتہٕ ہاوِ دےٚ گتھ کیاہ مارانٕ ڈل
رایہ کمہٕ سنہٕ سالس ڈرایہٕ نازل
پورہٕ پاراو ڈراپتر گرہٕ پدمال
پورہٕ سیٚ ڈیکہٕ تس گژھ میہربان
دورِ لاگتھ زلفکہٕ زالک ژھل
رایہ کمہٕ سنہٕ سالس ڈرایہٕ نازل
ہٹہٕ زیبان یتہٕ لورٕ موکھتےٚ ہار
ژھٕلہٕ آکہٕ گژھ روشن کل مُسمار
نٹہٕ عالم یوٚد آلہٕ راوِ بپچل
رایہ کمہٕ سنہٕ سالس ڈرایہٕ نازل
موٗئے مغرِ دٕز خُمار ژُمبہٕ میحراب
روٗئے بُرٕ نور آموٗ چشمہٕ خُمار
خوٗئے منظور بینی روہٕ بہٕ کرتل
رایہ کمہٕ سنہٕ سالس ڈرایہٕ نازل

یہ کُسےٚ جودوگار ولسی بیے
ینیمی کرنس گرفتار ولیسی یے
للہٕ وُن تھوو نم نار ولسی یے
ینیمی کرنس گرفتار ولیسی یے
موٗے چھُس مشکین رُدے ہیو آیٖن
موٗئے چھُس مثلِ عطار ولیسی یے
عشقہٕ گوم دل اداسی چشمہٕ چھس کھاسی
رُشوٗ ہے ڈیٖت مس لوکچار ولیسی یے
اُدلہٕ حابہٕ ژلی زادجہٕ تنہٕ جالی
کادلہٕ زُلف کج دار ولیسی یے
شیدِ سیوٗد بالاقد لا زوالاہ
یدہٕ چھس راچھ کلمار ولیسی یے
سنہٕ ون سنہٕ گوم یینہٕ مُسے ژھینہٕ گوم
تنہٕ رودُم نہٕ رفتار ولیسی یے

احدزرگرنہٕ توضیحی شاعری

:- احدزرگر چھُ تصوفکی کینہہ اسرارٕ و رموز استعارن تہٕ تمثیلن یا علامتن ہندِ ذریعہ وضاحتہٕ سان وبڑھ نادنس منز پننہٕ ہم کال تہٕ بلکہٕ ییتھ کال کین شاعرن منز منفرد تہٕ ٹاکارٕ پاٹھۍ سرس تمی چھُ کانہہ کانہہ مقام حال، شوغل یا عنصر بطورِ علامت مدنظر تھاوِتھ ــــــ تمہٕ کین دارین پہلون ہنز وضاحت کرمژ۔ یمن وژنن یا غزلن ہکو ورگہٕ پاٹھۍ اسی موضوعاتی شاعری تہٕ

دُنتھ۔ مگر یم چھینہٕ "جواب مضمون" قسمکی کینہہ تہٕ۔ بیانیہ اُستھ تہٕ چھیم پنُن شوبہ دار تہٕ تہہ دار ایہام ہیتھ، یُس یمن تغزل تہٕ ادبی حُسن بخشان چھُ۔ احد زرگرسندِ ن کلامس منز چھُ جان حصہ یژھ شاعری ہُند مثلن۔ پوز، واو، آب، عشق، چین، دل، میٚتر نورٕ بود نابود، گتھ (رقص) بتا (لوے) سیاہی، فقیر، سبز، باہوش تہٕ بےہوش، پلتنے، گیپے، "کلمہٕ" وغیرہ [۱]

تصوف چھُ روحانی تہٕ لُدنی علم تہٕ آگہی، یُس زن صرف روحانی حلبے پژاونہٕ تہٕ چھاونہٕ ہیکہٕ ییتھ، یکھنس منزٕ تہٕ ہیکہٕ کینژھا ییتھ۔ کم قلیلاہ۔ ییتھ پاٹھۍ باقی سارنے علمن ہنٕز پننہٕ زبان، اصطلاحات، زمین تہٕ ماحول چھُ ــــ بلکل ییتھے پاٹھۍ چھُ تصوفک حال تہٕ۔ مگر تصوف چھُنہٕ پرنہٕ ستی فکرتران۔ یہ تہٕ صرف عملی صوفین فکرِ۔ اگر ییتھ چھُنہٕ باقی علمن ہُند قونون تہٕ طریقہ لاگو گژھان۔ یہ گو اہمن ہُند ہوس وُچھنُ کانہہ چھُ کُن رشتھ دنان زہوس چھُ شب ہیو، کانہہ زنگ رٕژتھ دنان زیہ چھُ سیٹھاہ موٹ زیوٗن ہیو کانہہ چھُ لچہ ہتھ کرِتھ دپان یہ چھُ پینتراہ ہیو۔ یژھ مولا نکون چھےٚ عانہٕ گبلہٕ تہٕ کافہٕ ٹوسی بُننہتھ، پرن تہٕ زان و الس سراسیمہ کران ــــ

احد زرگرنٕز توضیحی شاعری چھےٚ بیک وقت موضوعاتی تہٕ تمثیلی آسنس ستی ستی ایہام ہیتھ۔ یوزیہ ایہام چھُ صوفی زبانی منز فکرِ نہٕ فہمس منز ییتہٕ واجنی دوہ بدٕشیج زبان۔ کینہہ موخصر مثالہ چھےٚ پیش کران کرنہ [۲]

میٚتر :ــــ یہ غزل چھُ دوج ہیتھ ژوٚدن شعرن منز، میٚتر چھُ کائناتس منز اہم زین عنصر یمیہ ورائے کائناتک تصور ناممکن چھُ۔ خاص کر چھُ آدم میٚترِ موٚرے [۳]

میٚترے بژدہٕ ہزار عالم
میٚترے منتز ڈرایہ سِر کم کم
میٚترے اسرار زیر دبم
میٚترے منزدرایہ سر کم کم

میٚنٛرِ ٚلِلہٖ نادی خاصُ الخاص ・ میٚنٛرِ کھوٗنہٖ اکھ کُھچہ ژوٗ وٗہ ساس
میٚنٛرِ سولِہٖ نادی رسولِ اکرمؐ ・ میٚنٛرِ منٛزٕ دٕژایہ سرٕ کم کم
میٚنٛرِ منٛزٕ چھہ منٚے کم حرکات ・ میٚنٛرِ منٛزٕ چھہ منٚے جلوٕہ ذات
میٚنٛرِ منٛزٕ چھہ منٚے غیب عالم ・ میٚنٛرِ منٛزٕ دٕژایہ سرٕ کم کم
میٚنٛرِ اوّل میٚنٛرِ آخر ・ میٚنٛرِ باطن میٚنٛرِ ظاہر
میٚنٛرِ بِنقُا وٕجہنہٕ برہم ・ میٚنٛرِ منٛزٕ دٕژایہ سرٕ کم کم
میٚنٛرِ اندر کُنٚے نو قطاہ ・ میٚنٛرِ وٕنہٕ نس گژھان چھُم لا
میٚنٛرِ زرگر احد بے غم ・ میٚنٛرِ منٛزٕ درایہ سرٕ کم کم

سیاہی

سیاہی چھےٚ ازل اُلازالکُ عالم، یٚیلہٕ نہٕ کینٛہہ اوس۔ از روٗے حدیث نبویؐ اوس سارِیےٚ کائیناتہٕ کِہ تخلیقہٕ برٕ ونٛتھ "حالت اُلاَعمیٰ" لاَ مُچ وِتڑھنٚے چھےٚ برٕ نٛھ سپِزٕ میٛر) احد زرگرن چھہ وُنٛہن شعرن منٛز اَمِچ باوتھ کرٕ مٕژ، کینٛہہ شعر چھہ یم ؎

یمبرزل دارِ اوش ھارس ・ "لِؤمُبر" گوٗ موٗت "سیاہ کارس"
سِیاہ سُتھ ناگ عجب لایق ・ سیاہ آب سُتہٕ دِنی معلق
سیاہ آگرٕ سیاہ شہرس ・ "لِؤمُبر" گوٗ موٗت "سیاہ کارس"
سیاہ مُبتراہتھ سیاہ ظلمات ・ سیاہ راتھ، ارض و سماوات
سیاہ منٛزٕ دٕژاو سنگ فارس ・ "لِؤمُبر" گوٗ موٗت سیاہ کارس
سیاہ سُدرس سیاہ گوہر ・ سیاہ ڈنگل تمسکی سبجور
سیاہ لُدرس بو دستارس ・ لِؤمُبر گوٗ موٗت سیاہ کارس[1]

اُتھی سیاہی منٛز اوس گیُتھ "وجودِ حقیقی" تمُی سے نٕتہٕ دٕژاو سورُے یٚیمہٕ کِنہِ درگاہ باگ سورُے کینٛہہ سیاہی (یا کینٛہہ نہ) منٛزٕ دٕژاو۔

---

[1] کینٛہہ دستو چھہ یہ دوج یتھ پاٹھی لیوکھمُت ؎ لِؤمُبر گومُت سیاہ کارس۔ یہ چھُہ غلط

"آب":۔ آب چھُہ ژورٕ عنصرو منٛز سیٚٹھہ اہم عنصر۔ اَللہ تعالیٰ سُند فرمان چھُہ "وَجَعَلْنَا الْمَاءَ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ" (اَسہ سوز آب یُس تمام چیزن منٛز حیاتی تہٕ زندگی چھُہ) آب چھُہ تمام زوٗزاتن تہٕ کائیناتچ زندگی ہُنٛز بُنیاد۔ آبس کم کم موزُتٕر تہٕ ویہی چھُہ۔ یہ چھُہ احد زرگرن وُنٛہن شعرن منٛز دِتژھ نوٗد مُت ؎

آبےٚ ذات و صفات ڈٕلیو ٹھُم ・ آبےٚ نفی وٕ اثبات ڈٕلیو ٹھُم
آبےٚ لایموت حیات ڈٕلیو ٹھُم ・ آبےٚ نفی وٕ اثبات ڈٕلیو ٹھُم
آبےٚ ہلہٕ ہُلہٕ موٗلہٕ پیدٕ گو ・ آبس دِنہٕ آیہٕ آ بیح زیو
آبےٚ وُلتھ کائینات ڈٕلیو ٹھُم ・ آبےٚ نفی وٕ اثبات ڈٕلیو ٹھُم
آبےٚ زیرِ تنےٚ آبےٚ چھُہ بم ・ آبےٚ اوس حضرتِ آدم
آبےٚ پُران آیات ڈٕلیو ٹھُم ・ آبےٚ نفی وٕ اثبات ڈٕلیو ٹھُم
آبےٚ ملکوت بٕ سعٕ ناسوت ・ آبےٚ آب جبروت لاہوت
آبےٚ مقامِ عرفات ڈٕلیو ٹھُم ・ آبےٚ نفی وٕ اثبات ڈٕلیو ٹھُم
آبےٚ معلّق شَن طرفن ・ آبےٚ ویہی کران ہیرٕ تہٕ بُن
آبےٚ ارض وٕ سماوات ڈٕلیو ٹھُم ・ آبےٚ نفی وٕ اثبات ڈٕلیو ٹھُم
آبہٕ نٕشہٕ پادٕ اَسِہ ذر ذر ・ آبےٚ احد آبےٚ زرگر
آبہٕ نیٚبرِ تھ باقیات ڈٕلیو ٹھُم ・ آبےٚ نفی وٕ اثبات ڈٕلیو ٹھُم

"واو":۔ واو تہٕ چھُہ ژورٕ عنصرو منٛز طاقت ور عنصر، واو چھُہ آبچ پاٹھی پننۍ ہیٔت بدلاوان۔ یہ چھُہ آب وٕ آتشس پیٹھ حکمرانی کران، یہ چھُہ آبس جیتھ تہٕ ہیکان۔ احد زرگرن چھےٚ یہ علامت شرہن[1] شعرن منٛز وارِیاہو تہٕ دار طریقو ورتاومٕژ ؎

واوِےٚ عارفن گوشن ژاو ・ واوِےٚ معرفتہٕ مَس ہیتھ آو
واوِےٚ رُمہٕ رُمہٕ چھُم کران واو ・ واوِےٚ معرفتہٕ مَس ہیتھ آو
واوِےٚ طالب واوِےٚ پیر ・ واوِےٚ غالب واوِےٚ اسیر
واوِےٚ دوہن دِلن وصالک ملاو ・ واوِےٚ معرفتہٕ مَس ہیتھ آو

واوِے خاکس کران بیدار / واوِے آبِ آتشس ہیتھ سوار
واوِے وُچھِم کُلِ تشنی باد / واوِے معرفتِ مس ہیتھ آو
واوِے خرم شاہ مقامن / واوِے چھُم دِوان رُحس کھین
واوِے ہردل آئینک جِلاو / واوِے معرفتہٕ مس ہیتھ آو
واوِے سمے دِوان چھُم لوٗدس / واوِے پے انان نابوٗدس
واوِے نے ہیتھ در وجود ژاو / واوِے معرفتہٕ مس ہیتھ آو
واوِے ہیتھ ملکوتس ہوش / واوِے دِتھ ناسوتس گوش
واوِے عشقہٕ وَتہٕ مُشکہٕ چھرکاو / واوِے معرفتہٕ مس ہیتھ آو
واوِے جبروتہٕ وایان نار / واوِے لاہوتہٕ کرِتھ مِلہٕ ژار
واوِ کرتوتہٕ کے وصل جِلاو / واوِے معرفتہٕ مس ہیتھ آو
واوِے دربارِ کلام اللہ / واوِے اسرارِ ھو اللہ
واوِے سرکارِ اذکار بنیاد / واوِے معرفتہٕ مس ہیتھ آو
واوِے باوان سیر اکرم / واوِے باوال کم عالم
واوِے چاوان ستھ دریاو / واوِے معرفتہٕ مس ہیتھ آ
واوِے پرگنڈتھ احد زرگر / واوِے ھیران واوس اندر
واوِے شُشکلہِ منز کرِتھ باو / واوِے معرفتہٕ مس ہیتھ آو

کلمہ :- عام اعتقادِ کنِہ چھُ اَکس مخصوص مقدس جُملس کلمہ یا کلمہِ شریف ونان۔ یُزسلوکِ کہ حسابہٕ چھُ یہ شُہ کلمہ ییتھِ خالق کائناتن ازلہٕ ساری سے کائناتس، انفس وآفاق کِہن تمام مخلوقن پانہٕ بادِ تھ کرِ۔ احد زرگرن چھُ کلمہ مختلف رنگہ ونیو تعبیر وتہٕ دیثرہ نیو سینی لولہٕ للہٕ نوو مُت ؎

دِلا بر کلمہ ہردم / چھُ شُہ کلمے بیدار لولو
سلاح کلمے چھُ شُہ کلمے / رندن ھند کار لولو
چھُ کُلی سے ارض وَ افلاک / چھُ شُہ کلمے شاہ لولاکؑ

چھُ کُلی سے من کران پاک / چھُ الان ژنگار لولو
چھُ شُہ کلمے کعبہ و بتخانان / چھُ شُہ کلمے کفر و ایمان
چھُ شُہ کلمے کرِتھ یکسان / نہ کیثہ بیون ژار لولو
چھُ شُہ کلمے ذات و صفات / چھُ شُہ کلمے دوہ تہٕ بییہ رات
چھُ شُہ کلمے سات بسات / گرزیان اذکار لولو
چھُ شُہ کلمے فرشہ کے براج / چھُ شُہ کلمے عرشہ کے تاج
چھُ شُہ کلمے وصل معراج / سمجھے اسرار لولو

دل :- انسان چھُ عالم اکبر تہٕ تہٕ عالمِ اصغر تہٕ۔ یمن دوشونی عالمن ہُند انسانہٕ سرتاج تہٕ خلاصہ۔ انسانہٕ سُند وجودُک خلاصہ چھُ دلُ۔ یہ چھُ سارِوے کھوتہٕ طاقت ور مرکز رِٹہ ننگ تہٕ بالگرنگ RECIEVING TRANSMITTING STAT کائنات کُہ تمام مخلوقاتو منز چھُ صرف انسانہٕ سُنڈ سے یوت دِل یُس مہبطِ اسرارِ الٰہی منظر تہٕ مرکزِ انوارِ ربانی ہیکہٕ بنتھ۔ احد زرگرن چھُ غزلن وژنن تہٕ مثنوی منز کٔژاہن جاین دِل ویثرہ نوومُت۔ کلیات احد زرگر منز کرِ دِمے یمہ کینہہ شعر انتخاب ؎

دِلہٕ نے نوو حضرت آدمؑ / دِلہٕ بے نتہٕ ذرا پھیدِ زم
دِلہٕ نے کوز کل شیئ عیان / تمُی کتھ کرُ نم دِلہٕ چھی زان
دِلہٕ نے ذرِ ذرِ پرتیز لودنم / دِلہٕ نے سیر پنہاں ہودنم
دِلہٕ سے ییتھ گوم دل دیوان / تمُی کتھ کرُ نم دِلہٕ چھی زان
دِلہٕ نے ہودنم دِلہٕ کے گاش / دِلہٕ نے کوز نم دل پاش پاش
دِلہٕ کے آفتابہٕ چھُپنہٕ لوسان / تمُی کتھ کرُ نم دِلہٕ چھی زان
دِلُم اَنزران آیہ خاص الخاص / دل اُنزران الکہ چھُ ژوزہ ساس
دلُم اُنزران آد بانہٕ یزدان / تمُی کتھ کرُ نم دِلہٕ چھی زان
دِل دِتھ بیوُن بیون دل گنزراو / دِلہٕ سیتی سر کر دِلہٕ کے باو

دِلہٕ رٔژ دستین بَنیٖ دِلہٕ چھِ پہچان   تمی کتھہ کرٕ نم دِلہٕ چھِ ندان

نور :- حق تعالیٰ چھُ وَنان زِ سُہ چھُ "نُورُ السَّمٰواتِ وَالْاَرْض" امہٕ نورُک چھُ ہر لحظ نوٚو نوٚو شان (کُلَّ یَوْمٍ ھُوَ فِیْ شَان) یہ نور تہٕ چھُ صرف انسان سٕندِس دِل پٲٹھ منز دِتھ رٲوتھ ہیکان۔ صاحب دِل چھُ امی نورٕ نوٚو نوٚو عالم سران، یہ چھُ دِلک گاش بنان تہٕ امی سٟتی چھُ صاحب دلن ہُند دل "ینظر بنور اللہ" کس مقامس واتان۔ احد زرگرن چھُ نور مختلف رنگو تہٕ گاشو سٟتی سوزمُت [1]

چھُ نور بے نورِ گَنہ ماران   ژوٚلمُ دِل ہیتھ بہٕ گوس دیوان
چھُ نور بے نورِ بنِتھ پیدا   چھُ نور بے نورِ کیٚہ شیدا
چھُ نور بے نور ژٕہ یٲری شولان   ژوٚلمُ دِل ہیتھ بہٕ گوس دیوان
چھُ نور بے نورِ ھُو تے ھا   چھُ نور بے نورِ لا الا للہ
چھُ نور بے نور رٔٹس کان   ژوٚلمُ دِل ہیتھ بہٕ گوس دیوان
چھُ نور بے نور شبس پھُولمُت   چھُ نور بے نورِ ذو لمُت
چھُ نور بے نور شمس تابان   ژوٚلمُ دِل ہیتھ بہٕ گوس دیوان
چھُ نور بے نورِ حٔ درحٔ   چھُ نور بے نورِ بنے ہُنْد پچے
چھُ نور بے نور متیٚ عرفان   ژوٚلمُ دِل ہیتھ بہٕ گوس دیوان
چھُ نور بے نور زرگرٕ ون   چھُ نور بے نورِ احد ہیر بون
چھُ نور بے نور بنتھ انسان   ژوٚلمُ دِل ہیتھ بہٕ گوس دیوان

احد زرگرٕ تہٕ دہشتناک شاعری

:- ینہٕ مُرتب کرٕ "صوفی شاعر (جلد نمبر ۳)" ناد چھ سو منبر منز چھُ کاشر زبانی ہندِ مشہور ادیب تہٕ نقاد محمد امین کامل احد زرگرس متعلق گوڈنیچ لٹہٕ یتھ کتھ کرن اشارٕ کران زِ زرگر سٕنز شاعری منز چھُ تمن تشبیہن استعارن تہٕ علامژن ہُند ورتاو امہ خوفناک فضا یادِ چھ کران یُس کاشرِس ادبس اندر لرزاون شاعری (HORROR POLTRY) ہنز گوڈنیُک مثال چھُ بنان۔

مثلن یہ شار نیتو کتھ:-

حبہ پوز ماٹس دیو گردن   یس زاکھ تسی سٟتی وامل بن
گژھ برادر کُرکھ پیرو پار   کافر سپدتھ کوژم اقرار
گنہ کر پننس اولادس   ہنہ ہنہ ماز ترا دُدری یادس
یژ بیہ من ہینٕ کُرہ زن ہنار   کافر سپدتھ کوژم اقرار
نیٚس سٟتی نکاح چھے باتدبیر   تھنتھر بے نبہ چھے دامہ دامہ شیر
شیٹھنہ گانگل کری کانہہ اغیار   کافر سپدتھ کوژم اقرار

یم شار پران چھُ انسانس بدنس اکھ اکھ رمہ وال ایستادہ سپدان تہٕ انسان چھُ شاعرس کُن ہمہ تن متوجہ سپدان، اکس ستریس سوچس اندر ہیوان تہٕ یمہ وزِ شارن ہنزِ معنے فکرِ چھس تران اَدِ چھس وٕٹھن پیٹھ تسکین تہٕ اطمینانک تبسم یِوان۔ یہ آواز چھُ ساٚنس ادبس اندر بلکل نوٚو" [1]

احد زرگرن چھُ پننہِ ساری ادبی زندگی منز "کافر سپدتھ کوژم اقرار" رنگچ صرف ینہٕ اکھ غزل لیٚچھمژ۔ تمی سٕنز ساریے شاعری برونہہ کنہ تھاوتھ، ہیکہ ہیے یہ نظر انداز تہٕ گژھتھ، پوز امی سٕنز شاعری ہندِس گٹلی دٕنس منز چھے یہ تیشر قدا ولہ باڈ ہیتھ، زِ یہ چھے ژٕہ یاری دورِ ہیٹھے نظر گژھان۔ کتھ اُسس پیٚٹھ سے زِ سلوک تہٕ عرفان براونہٕ خاطرٕ اسکیمنہ بنیادی ضروری شرط تہٕ آداب وِشرہ ناوِن۔ امہٕ خاطرٕ کرِ احد زرگرن گوڈنیچ لٹہٕ عام ورتاوِ بابلکل ڈلیتھ عجیب مخصوص نوٚو تہٕ نرل تشبیہہ، استعارہ تہٕ زبان بیترِ استعمال۔ یمن دوہن مرودچ شیار باید حُسلہ یُنن مکانہ شیرتھ بسان اوس، یہ اوسس یمن زِ شہ اکثر گژھان۔ اکہ وزِ پٔژ ژُھ دوکھ زِ "کافر سپدتھ کوژم اقرار" غزل کرٕ وَنہِ وِتہ ہیٚہ تمو دون زِ امہ برونٹھے نیبن اوس سے اکہ نندن تصنیف کرتھ موکہ لوومُت، مگر ذیٹھنس پیٹھ اوس امہ کُنی ماحول حاوی، اکہِ راژ گیٚہ سے عجیب کیفیت، تہٕ سے لیچھ یہ غزل، سے تہٕ بایوُد

---

[1] صوفی شاعر جلد ۳، صفحہ ۳۹ دصفہ ۷، چھاپ ۱۹۶۵ء

زِ اتھ منز آیہ عجیب کتھ، مگر بدلاوُن زونم نہٕ مناسب بیٚییہِ تھوُوس لیکھتھ تس منز غزل نگار بیتیمہٕ سیتی آمچ تیٖتھہٕ بناموُرے یہٕ سنہٕ پژوُژھ کمہٕ رنگمار کیاہ حق گوٚ؟ دُوٚیمہٕ کتھہٕ پرٕژھ ہش پیچیدٕ یا ورگہٕ پاٹھۍ وٚنی۔ لوہ سوچینہٕ روٚستے فہمس منز ییہ نہٕ"[1] احد صابنُ مطلب اوس زِ کتھ پیٚچھ تہٕ پڑانٕے دوٚل گو لہجہٕ، زبان تہٕ اسلوب چھُ بالکلُ بدل۔ ستے چھُ پژوُ نہٕ تہٕ اکس جایہ دُونمت زِ ظاہر پاٹھۍ چھے یہ غزل وُلٹہٕ وٚرییے" باسان۔ مگر سارٕے غزل پٕرِتھ چھُ عام شعر لوٚزن وٚدل تہٕ دادس واتان۔ کامل صاب تہٕ چھُ پانہٕ مانان زِ فکر ترٕتھ چھُ تسکین تہٕ اطمینان میلان۔

اما لوٚزِ کتھ چھِنہٕ ییٚژھے یوت زِ احد زرگرنہٕ زبان، لہجہ تہٕ اسلوب چھُ صرف اُتھ غزلہٕ منز نامانوس، کرخت تہٕ تزکرُ تہٕ ورٚییہ۔ حق چھُ یی زِ احد زرگرنہٕ اکثر تشبیہ، مثالہٕ، استعارٕ، تشبیہات، تلمیح تہٕ مجموعی طور سورے ڈکشن چھُ یکسر نوٚو تہٕ بے مثال تہٕ لاثانی۔ یہ چھُ احد زرگرن اسلوب۔ یہ چھُ بالکلُ الگ تہٕ بدوٚن۔ تہٕ یہ رنگے چھُ بے رنگ۔ یہوے تہٕ چھُ تمس خصوصی امتیاز بخشان۔ اتھ منز ہیکو نہٕ اسی تمی سنز خالص صوفیانہٕ یا صرف روٚمانوی رنگچ صوفیانہٕ شاعری لوتے بہٕ نظر تھاوِتھ، بلکہ تمی سنز کلیم شاعری چھُ تمی سُنٕد پننُ اسلوب، لہجہٕ تہٕ لفظت احاطہٕ کرِتھ۔ مذکورٕ غزلہٕ منز آمتی لفظ چھِ تمی باقیین غزلن منز تہٕ درتاوی میتہٕ لوٚز اندازٕ چھُ نرم بین مثلن ؎

گردن دٕنی

؎ رٕدھس گوڈٕنی گردن داد نوٚحس سیتۍ ادٕ سیدی ملاد
ہوسس تہٕ ہا ہس سرکرباد سن دٕن فقیرس کیا اَتھہ آد

؎ مِتھرس سیتی چھس سال ڈل چھاوان شترس "گردن داوان" چھس
قطرس اتھہ دزی یا ونگہٕ لاوان پیرِ سُنٕد سبر للہٕ ناوان چھس

؎ نُکھ دِتھ رُدس ٹک ژٕ مار یکھ دٕ تہٕ قدمن معنہٕ زار
حق سترٕ ہو پرن قسمژ مدٕ دس تہٕ بدنس منز دٕ چھیژ

---

[1] اکھ ملاقات۔ ۳۰ جون ۱۹۹۰ء

ع شترن لبترٕ دیوٕ میتھرن سر

؎ رازس سیتۍ روزٕ ہم کمر مازٕ یٚینٕ تل تادٕ اندر
سازٕ وایان چھے شاہ سوٚندر نازٕ عجب تلان ودٕ لو

؎ یِمٕ تے گژھن کسبٕ عیار کھیوٚن مازٕ یٚینٕ روزٕن بیدار
زرگر احد پانس ژٕ ترٕ مدٕ وس تہٕ بدنس منز دٕ چھیژ

رنگ مار" لفظچ وضاحتی صورت۔

؎ ہا احد زرگرٕ مستی ترٕاو "بُستی" نیرتھ قدم ٹھہراو
مستی ہندی رقم پوشیدٕ تھاو سن دٕن فقیرس کیا اتھ آد

احد زرگرن یہوے اسلوب، تہٕ انہار ووٚچھتھ چھُ محمد یوسف ٹینگ تٕمنٕ رائے یتھہٕ پاٹھۍ ظاہر کران" احد زرگر چھُ شاید کاشر شاعری منٕز سارِوٕے کھوتہٕ بوٚڈ تاوٕن تہٕ باغی۔ بغاوت لوہ سہ تمی رسمی ظاہر دارین خلاف کرٕ۔ یہ چھُ سارِنٕے معلوم زِ تسنز نوجوانی منزٕ اوٚس تس خلاف حکم کٔڑِ دِنہٕ ییلہٕ تمی ییتھ ہوی شار دُنی ؎

زال فرقان ناگ ترٕاو زُنار یال دین کفرٕس روزٕ تن دار
تہٕ ۂ کافرٕ سپدِتھ کوٚرم اقرار

یم آلو چھُ واقعی کاشرِس منز سیٹھے عجیب، مقدارٕ کنہٕ تے تہٕ معیارٕ کنہٕ چھِ یم عالمی پیمانہٕ چہٕ باغیانہٕ شاعری منز کیفیت تھاوان"[1]

پروفیسر مشعل سلطانپوری چھُ نہٕ مانان زِ دہشتناک شاعری" چھُ کاشر شاعری منز کانہٕ نوٚو چیز، تم چھِ ونان" حضرت شیخ العالمؒ سُندس کلامس منز تہٕ چھُ کُنہ کُنہ یہ چیز (HORROR POETRY) ژھایہ گژھان (تلہ چھے زٕ ییژ تے پیٚٹھ چھکہٕ ژران) بیتر تہٕ احد زرگرن ہم عصر شاعر صمد میر تہٕ چھُ ونان ع "لوٚسے ماریتھ بنی خوٚئے آدم"۔

---

[1] شیرازٕ (احد زرگر نمبر) صفحہ ' احد زرگرس آو نہٕ کانہٕ حکم کٔڑِ دِنہٕ "کوشش کرنہٕ آیہ" جاملو۔ لوٚز ترتم گئے نہٕ اتھ منز کامیاب البتہٕ مخالفت سپزٕس، مفتیس دشریف دینس ژٕ نشہٕ پیوس کینژن جاہلن سیتۍ گژھن تہٕ صفائی پیش کرنٕہ۔ "بغاوت" مثالہٕ نہٕ ورنیہ واضح کرنہٕ خاطرٕ چھُ ٹینگ صابن غلط شعر درج کوٚرمت۔ "فرقان" ماچھے کانہٕ رسمی ظاہرداری اصلی چھُ بحر: "دال فرقان..." یعنی فرقان چھُ دلالت کران زنار ناگ ترٕاونس۔ اتھ بغاوتس عالمی پیمانہٕ چہٕ باغیانہٕ شاعرن سیتۍ گنڈٕ کرٕنہٕ چھُ باسان بالکل دِکھت ہیوٚ مبالغہٕ

وۄل گو احد زرگرن لہجہ چھُ مختلف۔ یہ لہجہ چھُ کھوژناون وول، بے باک، تہٕ ژٕکرُ۔ یہ لہجہ چھُ احد زرگرن کلامہٕ برناوِنس (برنس) منز سیٹھا مدد دِوان تہٕ یتھ لہجہ چھُ کاشر شاعری منز گوڈنچہِ لٹہِ آسہٕ برُونٹھہ کُن یِوان۔" [۲]

پروفیسر حامدی کشمیری تہٕ چھِ اتھ کتھہ سیتۍ اتفاق کران تہٕ ونان" یہ (احد زرگرن) لہجہ چھُ اکھ بدلے لہجہ۔ مانتھر دار (یاد نو ــــــــ مانتھر ہیو) حاکمانہٕ تہٕ پُر تاثیر ــــ سُہ چھُ تم کتھہٕ ونان یم اَسہٕ بلکل ونکھٕ باسان چھےٚ۔ ونکھٕ ژرے نہٕ شریعتچہ زبانہِ منز کفر چہ کتھہٕ ــ بداخلاقی ہُنز کتھہٕ ــــ یوٗزِ یہ ماچھے تشریح زبان۔ یمن کتھن چھُ بدل معنہٕ۔ یمن چھِ علامژن ہندی پردٕ تہٕ اشارن منز ژھایہِ"۔ [۳]

حامدی صابن دٕ ن چھُ بلکل درُست زِ یہ چھنہٕ تشریح زبان۔ شاعری چھےٚ علامژن، استعارن، شالن، شبیہن تہٕ دردار کتھن ہُنز لہجہ آسان، یہ چھُ پن بننہٕ آیہِ ہرگاہ نہٕ دیان، تہٕ اتھ چھےٚ پن بننہٕ آیہ تشریح تہٕ دیژھنے سپدان۔ تمۍ تیوٗ زون حافظ شیرازی "لسانُ الغیب" کینژن آد" گوسفند" تہٕ زہر اَجلکۍ جام برداہ" لو نہٕ نہٕ، احد زرگر چھُ اکھ صوفی، تہٕ صوفی شاعری چھےٚ زیادٕ ے یہن دردار تہٕ ابہام ہیتھ، یہ تہٕ صرف باِمشقت باپیرس فکرٕ۔ سُہ چھُ پانہٕ ونان ؎

باپیرس آسہٕ بامشقت   تمۍ تگہٕ لوٗزنی دردیش کتھہ
بے پیرہ پیر منز دری یادس   دس دونہٕ دلیوٗ مونہٕ سترس گس

کامل صابن چھُ احد زرگرنس کلامس منز اکثر "بے معنہِ ابہام" نظرِ گژھان (یہ کتھ چھےٚ پتہٕ دار ہیو لبنہٕ نادمٕژ) مگر متے چھنہٕ اتھ سیتۍ اتفاق۔ تہوٗ چھُ گوڈٕ "سوٗرنج شمہایہٕ حکمت" وُژن حوالس پشرمت، تہٕ پتہٕ چُھکھ سیاہ ستہ ناگ عجب لالیٗ" وژنک ذکر کورمت، گوڈنیوک وُژن چھُمی نہٕ احد زرگرنس کلیاتس یا جزوارٕ مطبوعہ کلامس منز موجوٗد شاید چھُ کامل صابس بیئر گومت، پتھ ردٕ سیاہ تہٕ باقے زنگ، یم چھِ صوفیانہٕ شاعری منز بافاعدٕ معنہٕ تہٕ مطلب تھاوان، امی خاطرٕ گژھہ "مرشد، پیر، یا گورُ آسن، یم کتھہٕ چھےٚ مشاہدٕ چہ حقیقژ، یم بیان کرِتھ تہٕ پوٗرٕ واضح کانہہ چھنہٕ ہیکان کرِتھ،

[۱] شیرازہ (احد زرگر نمبر) ص ۱۱۱ ۔ [۲] بحوالہ شیرازہ (احد زرگر نمبر) صفحہ ۱۱۵ (حوالہ دِنہٕ وال چھِ مشعل صاب)
[۳] صوفی شاعر جلد ۳ صفحہ ۱۱ (۱۹۶۵ء)

مگر صوفی حضرات، تہٕ صوفی شاعر چھِ یم سہل پاٹھۍ زانان، تہٕ سمجھان۔

بہر حال ــ زرگر صابن کلام شاعری منز چھےٚ اکھ سیٹھا تھد، بالکل گنہلہٕ وِنہٕ منزِ طاقتور ترٕژن ہندِ طوفانی سیلابچ گژھ نیرٕ۔ یہ گژھ نیر چھُ کنہِ جایہ سیٹھا زیاد کنہِ جایہ سوٗت یہن پرٛتھ کنہِ جایہ چھُ اَتھ گژھ نیر اکھ معقول، تہٕ مناسبِ حال، آہنگ۔ یُس کانسہٕ "جنسی جبلژن شدا یہٕ فراہم بندہ یرت تہٕ کانسہٕ تزکرُ تہٕ تبلیغ یا خلافِ شریعت باسان چھُ، نہٕ کانسہٕ چھِ مردانگی، جلال، دیمالک پژنیہ دٕن اظہار، سُرٛون تہٕ کانسہٕ رندانہٕ تیہنہٕ، منصوری لہجہ تہٕ بلکل وکھر اندازِ بیان ہیتھ دِرینٹھ گژھان ؎

فکرِ ہرکس بہ قدرِ ہمتِ اوست

احد زرگر تہٕ شاستر

:- وحدت الوجوٗدکس اسلامی صوفی نظریہٕ یس تہٕ ہندوٗ ویدانت فلسفس منز یوٗد وے ظاہر پاٹھۍ کانہہ منز ترٕ یکسانیت باسان چھےٚ، یوٗزِ یمن دٕون چھے پانہٕ وانی واریاہ ناکارٕ تہٕ ناقابل نظرانداز فرق۔ ویدانتی وحدتِ وجوٗدک فلسفہ چھُ شنکر آچاریہ سِندِ دٕنہِ تمۍ سُنٛدژ اَنوٗ بھوتی (کشف) یُس تمۍ سِندِ دعوا مطابق تمس ایرٛوکش (براہِ راست) پاٹھۍ پاہتیوو، یہ چھُ آتم گیان (خود آگہی یا عرفانِ نفس)۔ امہ کہِ بنیادی اصولہ مطابق چھِ زیو تہٕ برٛہم (بندٕ تہٕ خدا) درحقیقت "اکُے"۔ زیو چھُ پننِس اصلیتس منز برٛہم تہٕ برٛہم چھُ پننِس ظہورس منز زیو۔ اتھ برٛہمس تہٕ چھِ زٕ [۲] درجہ: ــ گوڈنیک چھُ "پرٛوکش گیان" (علم ظاہر) یتھ مطابق یہ کتھ چھِ زانُنہٕ مانُنہٕ یِوان زِ "سچدانند" (ہستی، علم، سرور) چھُ نِرگُن برٛہم مگر یہوے گیان یتھ بیٚیہ تہٕ واریاد سوٗن تہٕ صاف سپدِ یہ چھُ "ایرٛوکش گیانک" درجہ پژاوان۔ اتھ منز چھُ "بہ چھُس برٛہم" یا "اَنا الحق"، براہِ راست گیان حاصل گژھان [۱]۔

اما یوٗز اسلامی تصوفہٕ تہٕ سلوکہ کہِ لحاظہٕ چھِ ویدانتی وجوٗدی سفر اَڈُے۔ یہ مقام چھُ اسلامی تصوفہ کہ حسابہٕ وجوٗدِ حقیقی کہ ظاہری رٕخ کہ باطنک دویم درجہ یعنی درجۂ "اَنیت"، یتھ منز سالکس حالتِ سکر کہ غلبہٕ سیتۍ کنہِ وِزِ مغالطہٕ چھُ گژھان۔

(یہ منصورس گوٚ) اگر مغالطے رٕودُس تہٕ گوٚ اُتھی قوہ لابس رودٕتھ، تہٕ امہٕ کھوتہٕ بڈٕ مقامن کُنْ میکہٕ نہ سہ وَتھے لبِتھ۔

دنیم کتھ چھےٚ زِ شنکرٕ سٕنٛد ویدانتی وجودی فلسفہ اوس بُنیادی طور بُدھ مذہبس خلاف اکھ ردِ عمل۔ بُدھ مذہبس منٛز اُس نہٕ آتما (برہم) ہُس کُنہِ کانٛہہ تہٕ جاے تہٕ نہ ذِکرے۔ اتھ برخلاف دِژن شنکر آچاریہن زِ آتما یا برہم رودُس نہ اوسُس کینٛہہ نہ چھُ تہٕ نہٕ آسہٕ۔ یِمن نِس فلسفس زبردست حمایت کران تہٕ اَتھ بیٛتھ سخ زور دِوان دِوان تمیٚ زِ سمسار (زِ گتھ) چھُ بلکل ہے "مِتھیا" (وہمہٕ تہٕ اپُز) تہٕ ظاہری عالمس یا عالمِ ظہوراتس دِژ تمیٚ مثال" رزِ منٛز سرفہٕ سٕنٛد گمانہٕ گژھنس برابر۔

وجودِ حقیقی یا آتما (برہم) چھُ اکھ حقیقتُ الحقائق۔ تس رٕوُس چھُ نہٕ بیتہ کانٛہہ تہٕ ہستی مُنٛد اِمکانے۔ مگر تمیٚ سٕندٕ زِ ن صفاتن تہٕ شانن یِم عالمِ کونس (ظہوراتس) منٛز لحظہٕ لحظہٕ نو نو شانہٕ سان جلوگر چھِ سپدان" چھِ نہٕ "محض مِتھیا" برہم یا سراب تہٕ دھوکہٕ۔ اتھ "مِتھیا" وَنُن چھُ شنکر آچاریہ سٕنٛدِ ویدانتی فلسفہٕ، وحدتِ وجودک بوٚڈ تبع یہ چھُ امہٕ کِہ اوکیاسِل یعنی ناکمل آمِیٖخ دیل۔ امہٕ کُن نتیجہ چھُ زِ ہندو دھرمس منٛز اوتُنیاس واد" (یعنی رہبانیت، ترکِ دُنیاہ)۔ اکہٕ مضبوط مذہبی عقیدہٕ کہ لحاظہٕ بارسس۔

یہ وضاحت مدِ نظر تھاوِتھ وُچھو احد زرگرن "شاستر" شاعری۔ "شاستر" چھِ اکھ طویل تہٕ مبہم حساباہ، اگرے یہ روحانی علم آسہٕ تہٕ امہٕ منٛز چھُ کینٛژد کاشرِ یوٚسلم صوفی شاعرو ترٛے ہن ورتاوِتھ یِیٚتھ ہن تمن دیہ ورٕ بابہٕ یہ یا بینس روحانی تہٕ سلوکٕکِس خسابس منٛز درکار لُچ۔ تِکیاز حدیثِ نبوی چھُ دانائی تہٕ حکمت چھُ مومن سٕندِ رٲوِتھ میراث"۔ بیٚتہ چھُ خذ ما صفا دع ما کدر" نہ صوفی شاعرو مدِ نظر تھوو مُت۔ یُتھ گوٚ یِیٚتھرے ہن تہٕ کیاز ورتاوِکھ اَتھیک جواب چھُ ینُن شوق۔ مے پرٕژھو احد صاٰبہٕ زرگرس تہٕ شاستر کیاہ گوٚ بہٕنٛدِ حسابہٕ؟ تمو دوٚن تور زِ "یہ چھُنہٕ کانٛہہ لوٗز عالماہ۔ یہ چھُ بدل ژلو بینِ کتھ وُنُن، دہٕ زِ گو اتھ بدل کُنھ نہٕ چھُ ینُن زُدم زِبتاہ، کانٛہہ صوفی

چھُ یہ محض شوغل خاطرٕ ونان۔ اسہٕ آدُنزی جوشاہ تہٕ وُچھ ہیکہٕ داوُنِتھ، توٚگ تہٕ دِوان"۔

کانٛہہ شاعر سٕنٛد روحانی نظریہ، روحانی سلسلہ تہٕ مسلک سرکھر کرنہٕ خاطرٕ چھُ تمیٚ سٕنٛز مجموعی زندگی، تہٕ تمیٚ سٕنٛد سوٚرے کلام مدِ نظر تھاوُن ضروری، بینٛہ زندگی ہنٛدِس طویل عرصس منٛز اگر تمیٚ اکھ زِ کتھ اورِ یورتہٕ ونہٕ مژ آسن تم چھےٚ ناقابلِ حوالہ تہٕ نظر انداز کرنس لایق۔ تمو یتھی تمیٚ سٕنٛز موہ لاکون مقرر کرِ نِ یا تمیٚ سٕنٛد کلم روحانی سلسلہ مشخص کرُن، یاسہٕ بطورِ شخصیت پرکھاوُن چھُ۔ تمس کھ کھرٕ بینس برابر۔ کانٛہہ جاپانی اگر ہندوستانی ژوننہِ چندس تھوٚو، تمہٕ یتھ گوٚ نہٕ سُہ ہندوستانی بنتھ۔

احد زرگرن "شاستر" لفظن منٛز زِ ژور وَژن ییکھنہٕ چھُ یہ یادان زِ تمس اوس امہٕ حسابہٕ شارس منٛز ینہٕ کتھ ہنٛزبادتھ کرنک بیترتہٕ بل اتھ منٛز یاد تمیٚ ینٛنز کامیابی۔ دہٕ زِ اگر محض ویدانتی وحدتِ وجودکہٕ فلسفک اثر ژھارنہٕ روزد احد زرگرس ہٕنٛدِس کلاسس منٛز سُہ چھُ تیٚترے ہن، یتھ ہتی اسلامی تصوفس تضاد چھُنہٕ باقی رُوزد کینٛژن روایتی تہٕ اسطوری کتھٲ ژین ہنٛدِن کردارن مُنٛد حوالہ ورتاوُن۔ یہ چھُ ضرورتن ہرکانٛہہ ادیب تہٕ شاعر کراں رودُ مُت۔ نتہٕ گو اوٚنگن پیٹھ لوٚنگہٕ شیری تہٕ کتھ کوتھ بناوِنی، تتھ چھُنہٕ کانٛہہ لوٚر تہٕ پوشن پایہ۔

یَیتِ نس چھِ احد زرگرن منتخب "شاستری" شاعری ہنٛز اکھ زِ مثالہٕ پیش خدمت ؎

کافر تیپسی کران بھگوانس — جان راز دانس سیوا کار
در پال ہرکال شِوہٕ نارانس — جان راز دانس سیوا کار
شُکھ چھی ٹھاکور اَتھ تبخانس — سات سادھو چھکھ پوز کران
شُکھ پاش ترٛدوٚ پرِتھ پانس پانس — جان راز دانس سیوا کار
باف بن صاف وِس نافِستانس — تاف دِتھ ژندرم قاف تاقاف
پاپ ژراوِ ژھلی ژھلی شاہہ تل پرانس — جان راز دانس سیوا کار

سریاہ سری ہیتھ شبوہ ماذانس — گریا گریس ذات ہاوان
ترِیا گے محو تریا نشانس — جہان راز دانس سیواکار
آکاشس وَنہٕ کس پرستانس — پرگاشس وُچھمس گیتھ ماران
مےٚ گاشس زگتس سنگ گنیانس — جان راز دانس سیواکار
کولہٕ تارک گوگنگہٕ بل سُرانس — تُمتی پزنگہٕ کُنُھ چھِس وودتھران
دِلہٕ کرزلزلہٕ منز زلدانس — جان راز دانس سیواکار
بھگتی پزتا کھوت آشانس — دوٚ گنی پوٚنس سیتہ پھیران
لگنی سانتھ دراو جوگ مستانس — جان راز دانس سیواکار
نور تمی لوٚت دِیت شندہٕ پرانس — حوربہٕ وُچھ سس نمسکار سوزان
سور اکہٕ نظرے گوم شیشہٕ خانس — جان راز دانس سیواکار
چھُھہٕ لوٚگ ساتھاہ برہمن خانس — زوٚ زینت آس راتھاہ زان
شوبم سولبھیتھ روحکس پرانس — جان راز دانس سیواکار
گنج لوٚب گوساتی منز وارانس — سنذیاہ سمپِیس دوٚنی زالان
رنجہٕ کشہٕ مستن مپول یکسانس — جان راز دانس سیواکار
برماہ ایشر سماہ بکانس — طمع دوہ یتاہ باگہٕ راوان
جمع دیپ روٚد منز پرانس — جان راز دانس سیواکار
بشراوک نادچھےٚ لوٚرستانس — وعدہٕ بتھ احد زرگر دراو
یادچھےٚ پاوان شاشتر دانس — جان راز دانس سیواکار

———— ۵ ————

شوٚ تیسے پرزھام شیوشنکاین دوٚلنم عشقن تےٚ
دیشنس دیشس ایشر میلتھ ششس منز دُھپان
پرشریا متھ درشن بودنم درشن دیتھ درشن ستےٚ
منشس مرداسانک ادسس ذانگ پہترا وان

رگ وید یجر وید سام وید اتھروید دستر سُنی یانن تےٚ
خامنتر گورن زور ویدہ ہاوی نم جوگ سامانہٕ گنیان
پوٚنن پزتھوی اگن بینہٕ زلن کل کرکتہٕ دوٚ ببرن تےٚ
سیگھ مل زاگیتھ زلن بھگوانس کل راز دانس دھیان
ژندرہٕ سری نیندہٕ رتراوِیتھ ٹھوکرس وُزہٕ ناون تےٚ
شاستر کھٹہٕ آشاستر دانن، دوہن زگتن تایان
ماتاپِتا، بگنی، برآتا بالکس للہٕ ناون تےٚ
ساتھا چوٹ مدی ججو لاسینی باگہٕ راوان
آکاش پاتال پرکاش میلتھ مےٚ گاش گوزھ وُچھن تےٚ
نقاش کُنےٚ نقشس لاشس نیلہٕ قلاش گیےٚ پریشان
ییندرہ پدوی یشدار انندرسا وُنہٕ دن ستےٚ
گویا منتری دار پال نرپس سیواکار شوبان
آخر سروی منتانم بوزڈلیوٹھم دکہ کرن تےٚ
پتنی، کنتیاہ، سوتاہ تراوِیتھ کیوٚلہٕ کنول پھیان
احد زرگر ہون گرکر راز بلہٕ ناز ناون تےٚ
پوٚنن دراتیتھ شوٚنن حاران برون زوٚیکسان

———●———

صوفی شاعرَن منٛز احد زرگرُن مرتبہ

عبدالاحد زرگرادس وُہمہِ صدی ہُند کلاسیکل ٹائیپک مُمتاز ترین کاشُر شاعر[1]۔ سہ گوٚ پننہِ ہمن وارِیہن بیشِ رُوٲنی تہٕ ہم کالن ہندِ کھوتہٕ سیٹھاہ مشہور۔ زبانۍ ہِنٛز زبردس قوٗدرت، محاورن، اِستعارن، تشبیہن تہٕ مثالن تہٕ خصوصن لفظن ہِنٛدِ بے پناہ وافر ذخیرکہِ برمحل تہٕ موزوٗن ترین ورتاو کٔرِتھ پننہِ عرفانہٕ کہِ سینہٕ تہٕ دُشوٲری سیتۍ ترٲوِتھ روحٲنی تجربو تہٕ مربوط، مُدلل تہٕ واضح نظریہ تصوف بے حد خوبصورتی، نِبراہ، بلند آہنگی تہٕ پُر اعتماد اُستادانہٕ چیتی تہٕ فنکٲری سان پیش کرنہٕ کِنۍ چھُ احد زرگر اکھ منفرد تہٕ بے مثال شاعر۔ امی سٕنٛز کلٲم شاعری منٛز چھُ بلندش تہٕ غایت بلند کُہ لوٗتُر زیادٕ گوٚب۔ امی سٕنٛدِس کلامس منٛز لیش زد زبتہٕ، قوٗدرت تہٕ جبروت وول بادٕ زل لفظت، بے بنگہ کرن واجنۍ شبیہ کٲری، تہٕ پُرجلال مردانگی نظر گژھان چھےٚ، تمیک سیٹھاہ کم قلیل حصہٕ چھُ باقیَن نِتہٕ ذرنیٛٹھ لیوان۔ اکثر یژھنۍ کیو نو تن صوفی شاعرن ہِنٛز شاعری چھےٚ اکھ PASSIVE VICE ہیتھ، سیٹھاہ لوتہٕ آرتہٕ سان زنتہٕ اکھ ہمدردانہٕ نصیحت، یتھ منٛز سٕنٛز قلندرانہٕ جلال، عاشقانہٕ حرارت، رندانہٕ استغنا سیٹھاہ کم، تہٕ نا سریر، بے مقصد بھرتی تہٕ راہبانہٕ جمال، ژھُرہٕ تہٕ مسکینی تہٕ درماندگی ہُنٛد پہلو ٹاکارِ پاٹھۍ غالب تہٕ حاوی چھُ۔

احد زرگرن لیو سہ تہٕ کنھ وُنۍ منٛز چھےٚ، سہ تھین دِ بژھ ناوِتھ وُنۍ منٛز، تمی چھُ پننہِ دِلک برملا اظہار کوٗرمُت۔ سہ اوس وحدت الوجود کہِ نظریہ ہُنٛد زبردس عملی پرجوش تہٕ بٔڈ مُبلغ تہٕ سالکؠ۔ سہ چھُ اتھ معاملس منٛز کاشُر منصور، یمو گوٚ لو تہٕ تمی سٕنٛدِ قلندرانہٕ جلالن، عاشقانہٕ حرارتن تہٕ رندانہٕ استغناین تمی سٕنٛد کلامچہِ تہٕ آتش لیہ، لیو سہ ہرکانہٕ یرن وٲلس ازلکہِ زمنہٕ کِنۍ پاٹھۍ روٗدس سان چھےٚ، چھُ احد زرگرس اکھ مخصوص منفرد مقام عطا کوٗرمُت۔

---

[1] یتھ موضوعس پیٹھ صاحبن رایہ کوٗرو تِہنٛز ہُند تو زاد سہ دعوی ثابت کرُن۔ سے یژ نو نبر قدیم تہٕ جدید صوفی شاعرن ہُنٛد کلام بِچھہ لیتہ۔ یژ کُوی زِ ہنٛز دعوا باسیو دِتھ مبنی بر حقیقت۔ بہ بعض تمن سلسلہِ بزرگ دُستن ہُنٛد شکرگذار۔ یمو پنٛزٕ دتنقیدی رایہ تہٕ بیاکس دعواہس ثبوت تہٕ استدلال مہیا کوٗر۔ (اغ م غ)

کینہہ بے مثال شبیہہ، استعارہٕ، مثالہٕ تہٕ تشبیہ یم زرگر صاحبنہِ خلاق ذہنچہِ کوٗنڈِ منٛز خاص پاٹھۍ بیے نہٕ ـــــ آمتۍ چھےٚ، تِمے چھےٚ پیشِ خدمت:

پوٗرِ ماہ پژو، نور رُخِط، گٔتن منٛز دیدار وُچھمُت، سیٖنس اندرسیٖن کھٔنۍ، حدس عین درنبنۍ، عدس تہٕ قدمس برسو نبرن، موہ یہ والہ نمنگ بند کرُن۔ اُلفک دین لاگک مذہب قالو بلٰی نِلہ آسُن، سُشمہ ژور، شولہِ وُن خط لیکھمُت، حیلک پرہیز، دلک تقوا۔ ہُوحیہ بچلیہ دلیوز تمُن، گٔبہ گاش تراوِتھ کتھ زانِنۍ، اکسیر مقصود دین یُتھ لیتھ کفرس تن دار روزن، ذِکر تہٕ تسبیح زالنہٕ تراوِنۍ، لاسرو پائے معلق سبر، اذکار چشمو اُنزراوُن خطِ شکین ستہٕ شاہِ مٔزراوُن، دال میم گنٛز رُن فراموش گژھُن، دُرۍ یاو واوکہ فتہٕ چژن۔ پوچھہ یِنہٕ بِنہٕ گژھُن۔ دِتھہ بلغ، بنتھ ساس وٲنسہٕ کِنےٚ اعتکاف آسُن، کمان ہلال دین میم، مُہان دل احسن التقویم، کنہٕ دودک اللّٰہ ہو بُرن، اوصاف میم دولن میمن خط بیوٗن، دش نارِ بن رشو دِین، الفہ کیو نیایو لا لا لاہ گژھُن میمہ چژ گرائو گاہ بیوٗن، رامہ ربایو رام کرُن۔ بے تابس صبر ژح طناب ژٹنۍ، زمو منٛز سمندر چژن۔ عالمِ خوابس تکبیر پرُن۔ نارس تہٕ ترالبس جنگ، ستن میٖن قطرٕ تراوِنۍ بالیس تہٕ سرس لا سپدُن، رنتہٕ چھرکاد کرُن، اسمِ اعظم وندہ وُن، دِلہ کنٛز ملیوان تہٕ لا انتہی، یُہنۍ لو ذمت پانہٕ لہرون، لاسر کرُن، حرامس تکبیر پرُن ہر کلمہ ہُنٛد شاہچہِ میکھی کنج میمہ منٛز ربتھ گوہر ژٹن، سینہٕ لوحِ محفوظ آسُن، تتھ پیٹھ تقدیر لیکھتھ آسُن، ازلکی رقم پیچیدہ، اصلن وصلاک التجا، عشقہِ ژور آجل بیوٗن، تن من پاٹھ گینڈمُن، عقلہِ ہُنٛد افسر آلبس آبک دریاو، کعبس سجدہ ژح گژھاو روزنۍ، خوابس چھلہِ گژھنہٕ، لوزک پروانہ، طاق جفتس گیو نُدمُن۔ آبہ آتشس پیٹھ وادسوار، کفرکی غزل پرنۍ، برزن نفرونۍ، زرِ سُندکُن ژین۔ ژھاگرم تراوِتھ ناگ ارزن ژلُن، عشقہ قرضس دُنیا تہٕ عقبا کوز ژہ دِین، الفہ سُنٛد شیر میم لاگتھ شوبُن گوہس بیتھ عہد پیمان کرُن، آبس داوک دوپر جھرن، ترکِ ترکس ترُن، سفر کافرتن تنہا، وطن عشقن خطن منٛز نہ آسُن، زیرہ زبکہ نور تن ناوِنۍ، کلمہ کہ نور سنگلات شولہ ناوِکن، بکُتہ رزس موہ کھتہٕ ہار گنڈُن۔ نژہ وِنہ کلہِ شکلاک زل ابنُن۔

سفرِ محمودس تن دِلِ، کفرد اسلامہ نِشہ سن شوٗزر گژھن۔ دہن کُنی ذات ژھینی۔ نارس
نہ نورس اضطراب، حبّ العشق، الوالکلام نادلائن قمُ باذن اللہ گمُ گژھن، ڈیکہ
جاگن، سنگس دلتھ سنگ، رنگس اندر رنگ بھولن گُل بتزات، ظلِ ظلمات، وردارس
برمارنک دستور آسن، دربارس منز فکرِ تہ لو لن زالُن، فولاد تہِ سُنہ دہن
جنگن منز گلن، زایک نامہ، وادتھ پہ رژُن، ژھوپہ میوہ ٹکرن، بندس بندس اَچھر
جرنہ، منہ مصحفس پینہ پنہ سن، رامہ حلوس منتی گژھن، سیلِ وجود، سیل قلوب
پنجرِ وجود، فانوس جسمس منز شمع دزنہ، گوش صیقل کرن، گُنگ وعظ منہ وثرعن،
دہ گنیارِ آبن، کرمہ پینڈ، پنپہ جامن تنہ بلے آسنہ، ژمہ لا لیکھتھ آسن،
حیرت ولس غیرت بھولن، محیطک مے، داغِ سجود، زاغِ شہود، باغِ وجود،
فکرِ طلب فقرِ عجب، لا غروب دوُ ٹیتا باگہ راوان، شراوک ناد، سلخ از اسرار
بیرن، دمِ صبح ہانکل، بادنی بیر، لو کچار رشو ڈین، گاڈِ جار گژِ منز وسن نقش
جانس رقصِ دِل گژھن عکسِ دلبر پیٹھ، خطِ ناخن لیکھن، پرنہ زوستے سور
برزِ۔ شُطرن چونہ جرنہ، لالس سیتی لال بازآری بھیرن، نادس ہو تہ جے لیکھتھ
آسن، وجودک خط، حیاتک نور جھاون، دل زانن چھ کارمردان، نیل ونہارس مثل
گژھن، ردرع گلنتھ دیزارس واتن۔ لاکن گژھنتھ فان سپدن یہ کمس بلہ دِتھ
شیر، شینک شرابِ ذکر چھ فکرِ سُنہ لباس تالی، الماس دُرن بیتر بیتر۔

احدزرگرس متعلق چھ کامل صاحب پننہ رلہ پیمہ آیہ باوان، "سون
خیال چھ زِ صوفی شاعری چھے فلحال یمہ نِے پیٹھ ختم سپدان۔ یم چھ امہ کاروانک
آخری بزرل ولی زا نگی تہ یمن پتہ چھینہ یژھ شخصیت پاد سپدنچ دنہ کانہ
وومید" [1] "یمن چھ کاشر زبانی تہ تمہ کِس ورتاوس پیٹھ زبردس قدرت حاصل تہ
تھۂ سیتی چھکھ قدرتن فنکاری تہ عطا کرمژ۔ یم چھ سانین کینژن تھدپایہ کین
صوفی شاعرن اندرا کھ امہ تلہ سکہ یئتہ مرتبک ٹھیک پامٹ انداز سپدتھ" [2]
"یتھ موضوعس تہ یہنز پھچے دِکھرِ تہ بدون" [3]

[1] صوفی شاعر جلد ۳ ص۶۸
[2] ۔۔ ۔۔ ۔۔ ص۶۳ - ۹۲
[3] ۔۔ ۔۔ ۔۔ ص۶۵ - ۹۲
پبلیشر کلچرل اکاڈمی سرینگر ۱۹۶۵ء

کاشرِ زبانی ہندِ معروف لیکھار محمد یوسف ٹینگ چھ احد زرگرن تمی سندِس
کلامس تہ مرتبس متعلق لیکھان :-

"احد زرگرنِ معنوی وجود اوس --- اکھ نو ور تھ نہ اکھ ظلمات۔ اکھ نے جنگہ
کرُوان وقوع۔ تنیتھے ہیو زن تہ الوریسٹ کس بالہ تھنگس پیٹھ تہ تہ اکیک ناگہ راد ون یہ
[1] احدزرگرنی) آواز آس عجیب، وکھڈ، مگر توٗنت کرِتھ تہ تازہ کار تہ ساڈرواز (رشہ)
اوس سانہ زمانک سیٹھا بوڈ شاعر، سہ شاعر لیندس وجودس منز لل دید ایار کہ
زمانکی آلو گرِ یزان آسی --- " احد زرگر اوس جمالیاتی تہ شاعرانہ ساز وسامانو رنگی
تیو تاہ خود کفیل زِ تس اوسنہ امہ عجائب خانہ منز نظر تلنتھ نیبر ژھانڈنچ ضرورتھے" [2]

ٹینگ صاحب چھ بروٗنہہ کُن احد زرگرنہ Lyric شاعری آہنگ نہ صنعت کاری
بیتر متلق لیکھان :- "نغمہ (Lyric) شاعری ہند ورتاو چھ احد زرگرس پننہ دور کہ
سارے کھوتہ مقبول شاعرو منز اکھ بناوان" (امی سُند آہنگ) "نہ چھ محمود گامین
رنگ تہ نہ رُسل میرن، نہ ہیجورن تہ نہ آزادن --- یہ چھ خالص احد زرگرن لہجہ" --
مگر سارِ وے کھوتہ زیادہ یمہ زمین منز چھے احد زرگرنی صنعت کاری (Craftsman Ship)
پننِس طبیس پیٹھ۔ یم چھ زندگی مُنہ حسن نون کڈان تہ اکثر شاعرن برخلاف وُچھے تہ
اندر ژھو بغار زندگی ژھاونچ کل کڈان۔ یم چھ احد زرگر نہ عظمتِ آدم کہ تصور کی بانن
یہ کنہ چھے الگ وِثرھنے تہ بیچیچ طالب زہ احد زرگرن کوتاہ تخلیقی ورتاو چھ زبانی ہندس
معاملس منز کورمت۔ تمی چھینہ پنہ دہ زمہ استعارہ نہ اصطلاح انی متی۔ بلکہ چھن
پننی اسلوب، پننی طرز تہ پننی لفظت گورمت" [3]

"احد زرگر چھ ذہمہ صدری ہندین سارِ وے کھوتہ قدآور شاعرن منز۔ (رشہ) چھ روح کین ظلمات
تہ عشق کین آدبین منہ شاعر۔ تیمز شاعرانہ سائکی چھے پیچیدار تہ وردار تجربن منز پننی اصل
خصلت ہاوان توے چھ سہ وثرنس تہ غزلس منز لالن انبر تہ موکھتس گیج کران" [4]
پروفیسر مرغوب بانہالی تہ چھ لیکھان :-
"ترکیب سازی ہندس معاملس منز چھ احد زرگر پننین یژن پیش آوان

[1] [2] [3] بشیراز (کلچرل اکاڈمی) احد زرگر نمبر ۱۹۸۵ء صفحات ص۲، ص۴، ص۵ [4] ص۱۳-۱۴ [5] الیضاً ص۲۷

خاص کرِتھ سوٗ چھہِ کران شمس فقیر تہٕ رحمان ڈارَس تہٕ برونٛہہ ژٲلان تہٕ یتھہٕ پاٹھۍ چھہِ ہیٚندِ
کھہ تہٕ زیادٕ صاحبِ زبان تہٕ قادرُ الکلام صوفی شاعر آسنُک پاس دِوان۔ سنسکرت
آمیز ترکیبہٕ ورتاونس منٛز تہٕ چھُ سُہ محمود میرِس کھوتہٕ زیادٕ پوختہٕ کاربا سان ____
زرگر صاحب چھُ فارسی آمیز ترکیبہٕ بناونس منٛز اکثر جاین جدُت تُک ثبوت دِوان"[۱]

کاشُر ادبٕچ تہٕ زبٲنۍ ہنٛدی مشہور ادیب محمد امین کامل صاحب چھہِ عبدالاحد زرگرٕنۍ
تمہِ سیٚنز فنکاری، تمہِ سیٚنز شاعری منٛز روانی، تہٕ جاہ و جلالہٕ کنۍ شمس فقیرس پیٹھ فوقیت
دِوان تہٕ وَنان زِ "یمیٚنز (زرگر صابنۍ) زٕ دوٚیم خصوصیت چھےٚ رنگا رنگ صوفیانہٕ تجربہٕ تہٕ
مُشاہدٕ یِم یمیٚندِس ساری بے کلاس اندر ژھکرِتھ چھہِ، اَتھ منٛز چھُ سانہٕ خیالہٕ صرف
شمس فقیر، یمَن شریک اوسُت، مگر ییٚتہٕ شمس فقیرس مجموعی طور فنکاری اتھہٕ رٹ
ژھینہٕ کوزُت، یمَن (احد زرگرَس) چھےٚ تہِ درتھ بہترین یاوری کرٕمٕژ، یمیٚندِ غزل چھہِ
سانہٕ شاعری اندر شکوٗہِ لفظن تہٕ ترکیبن ہنٛدی بانہٕ ہیٚنز مثال یِم چھہِ بالہٕ کوہٕ لہ منٛدی پاٹھۍ
تیز رفتار تہٕ گریز وٲنۍ تہٕ یمیٚکہٕ کنہِ ہُندا اعلان کران زِ یہُندُ خالق چھُ وجد تہٕ جذبہٕ مستی
سرشار تہٕ دُنیا تہٕ مافیہا نِشہِ بے نیاز اکھ مست قلندر"[۲]

پروفیسر غلام نبی فراق صاحب تہٕ چھہِ احد زرگر سُند عظیم صوفی شاعر آسنُک
(وارِیاہ پاٹھۍ زٲنِتھ) اعتراف کران۔ محمود میرِس تہٕ احد زرگرس تقابلی تجزیہ کران کران تہٕ
یمن دوٚن ہُندا اسلوب، مزاج تہٕ زبان پرکھاوان چھُ فراق صاحب
لیکھان: "ییٚتہٕ محمود میرُن شارن ہُند بالا فطری مزاز اظہارکِس سانچس منٛز
اٚنِتھ فطری خط و خال ہی لبان" چھُ، تَتہٕ چھہِ احد زرگرنۍ شار تیٚمہِ ہوا نوا پاٹھۍ ترٛاوان
یُس بالا فطرت تہٕ پُراسرار باسان چھُ۔ ___ اَتھ مستی تہٕ مستی کیفیت محسوس سپدان
زِ محمود میرنہٕ زبٲنۍ مقابلہ چھےٚ احد زرگرنۍ زبان زیادٕ پیچیدٕ تہٕ نوزکُت تہٕ ساٹنس
تصورس منٛز تلاطم ہیوٗ پاد کران"[۳]

فراق صاحب چھنہٕ صرف یتے وَننس پیٹھ قناعت کران، بلکہ مختلف
شاعرن ہنٛدِ منظوم "داستان اکہ نندن" موازنہ کران تہٕ چھُ نمودار پاٹھۍ احد زرگر

[۱] شیراز (احد زرگر نمبر) ص۔ [۲] صوفی شاعری جلد ۲ صفحہ۔ [۳] شیراز (احد زرگر نمبر) ۲۴۔

باقی سارِنے اکہ نندن، قصہٕ وَنن والین منٛز ممتاز تہٕ سرٕس قرار دِتمُت۔ یہ چھُس
یمیٚنزِ سارِے رائے یمہِ پاٹھۍ پنٕنہِ دعواکِس ثبوتس منٛز پیش کران۔ فراق صاحب
چھہِ لیکھان:—

"محمود میرنِس داستانس (اکہ نندن) مقابلہ چھہِ احد زرگرنۍ داستان فنی
حُسنس تہٕ انسانی فہمکاری پیشِ نظر زیادٕ جاندار تہٕ متاثر کرن وول تہٕ منطق لیٚندہِ بانٛ
(غلام نبی خیال سُند یہ وَنُن) زِ رمضان بٹنُن اکہ نندن چھُ بلکہ اکہ نندنو پیٹھ فوقیت
چھےٚ احد زرگرس مترہ داریاہ زیادتی۔ حقیقت چھےٚ یہ زِ احد زرگرُن اکہ نندن چھُ
اظہار بیانس، نفسیاتُک لحاظ تہٕ ژھراوٗنس، لفظہِ تہٕ ترتیب تہٕ اسلوبس پیٹھ نظر تھاوٕ
سپدِ ہتِن تمام اکہ نندنن منٛز ممتاز حیثیت تھاوان تہٕ سرٕس ____ اٲسُک اکھ
اکھ مُہرٕ یتھہٕ پنٕنہِ معقولیتُک تہٕ آہنگُک بر پور پاس دِوان۔ یہ چھےٚ سوٗ اکھ
اہم کتھ یمیٚچ موجودگی انسانن متعلق احد زرگرنہِ بہتر فہمکاری ہُند نیب دِوان
چھےٚ" (یہ چھیہ سُہ) حُسنادیُس بلکہ "اکہ نندن منٛز نظرِ گژھان چھےٚنہٕ
(احد زرگر سُند اکہ نندنہٕ کین) سارِنے شارن منٛز چھُ اکھ خوبصورت بہن
وول تسلسُل نظرِ گژھان تہٕ داستان گوئی منٛز چھےٚ اتھ زبردست اہمیت، یہی
ہی کتھ چھیز نظر تل اٚنِتھ وُنیا دیتے زِ احد زرگر چھہِ یمَن اہم زاوِی جارٕ
پیشِ نظر تھٲوِتھ جاین محمود میرِس برونٛہہ گژھان تہٕ یمَن شاعرن برونٛہہ نیران
یِمو اتھ دٲستان اکہ نندن لیوکھمُت چھُ"[۱]

پروفیسر مشعل سلطانپوری چھُ سانہٕ زبٲنۍ ہنٛدی معروف ادیب تہٕ بُہلہٕ پایہٕ کیہ
شاعر تہٕ ادیب۔ یِم چھہِ پنٕنِس "کاشرِ صوفی شاعرن منٛز احد زرگرُن مقام"
عنوانکِس تنقیدی مضمونس منٛز مختلف قدیم تہٕ جدید صوفی شاعرن ہنٛز تہٕ
احد زرگرنۍ شاعری، فن، تشبیہہ کٲری، واتنا وِہرِ تہٕ باوٕژ بیسترِ مدِ نظر
تھاوِتھ اکھ تفصیلی تنقیدی جائزٕ وتھرِتھ ناوان تہٕ ٹاکارٕ پاٹھۍ احد زرگرس
یمَن سارِنے پیٹھ فوقیت تہٕ تفوق دِوان۔ یہنُد وَنُن چھُ زِ (باقی سارِنے شاعرن

[۱] شیراز (احد زرگر نمبر) صفحہ ۳۸، ۴۰

برعکس چھُ احدزرگر) "یَنہٕ کلامہٕ کنِہ ژٕر زناوِنہٕ یِوان" ؎

مشتعل صاب چھُ زرگر صابنہٕ کلامکہِ گوٗن یِتھٕ پاٹھۍ بیان کران: "اُمی بنِد کلامکہ کم گوٗن چھِہ تم یموٚ کنِہ سُہ اُسی ژٕرزناوان چھِن۔ یموٚ گوٚ نو منز چھُ گوٚڈنیک گوٗن کانٛہہ تجرُبہ بیان کرنُک تٔشند نیرِل انداز۔ اکھ تجرُبہ چھُ سوٚ چھِہ کرال یِیمہِ آیہِ باداں ؎

یِنا کھا جوم ستہِ سوس	یَران گوس اللہ ھوٗ
تَمِثیک مَعنہِ زانَن غوث	پانے اوس بہ بہانے

صمد میر چھُ یِیمہِ آیہِ بیان کران: ؎

اتھ وَنہ وتھرَے بَہ تومے	ہَنہٕ ہَنہٕ ژھانڈٕ تھ بہ پیوسے
ستہِ سوس یَن کھاجاۓ	ذرِ ذرِ چھم ہرنا مے

تہٕ احدزرگر چھُ یِتھٕ پاٹھۍ ونان ؎

نبیر زالان سوٚ ندر لہ ژولن لوٗنن	اُندر کھالان یُندرس سَتہٕ سامی ین

یِتھٕ شارس منز چھَپِنہٕ اُڈٕ پھچہِ بلکہِ مکمل تہٕ سر ژوٗبت شبیہہ بوٚنھ کُن آمژٕ لفظہِ ژٲرِ چھےٚ فنکارانہ۔ لفظن ہُند ترنٛم تہٕ سازُت چھُ فنس وۄلسا وان تہٕ کمہٕ کھوتہٕ کم لفظن منز چھےٚ پوٗرِ پوٗر سمتھ وَننہٕ آمژٕ۔ بیاکھ تجرُباہ چھُ شمس فقیر یِیمہِ آیہِ بیان کران ؎

رنگہٕ ریوٗن دژاو زنگہٕ لوٗنہٕ تلئی یے ۔ ستکدل وُچھتنُ تھَس نہٕ میانی مایہ

ہاوِنا دیدار ہیٚیہِ نائلی یے ــــ تلی یے کرسے لولہ متہٕ لائے

تہٕ یِہے تجرُبہ چھُ احدزرگر یِیمن لفظن منز پیش کران ؎

چنگہٕ سازِ نوزان سنگدل ڈلی یے	ہنگہٕ دارِ کھولن دِکھ جور توشان
ژرنگہٕ خوٚتوٗن وُژھ رنگہٕ یار ٹلی یے	وۄلہ بیتمبر زٔلی یے آلوِنے یان

شمس فقیرن چھےٚ صرف اکھ شبیہہ وۄتلاومژٕ تہٕ شار چھُ صرف اکھ وِہدا اکھ بنیومُت۔ (احدزرگرنس) اُکسے شارس منز چھےٚ شئے شبیہہ وۄتلاوِنہٕ

آمژٕ ــــ تہٕ لفظہٕ سازُت چھُ احدزرگرنہٕ کلامچ اکھ ٹاکارٕ خصوصیت ؎ "

" خدایہ سیندِس مجتس منز یم سفر سالکن تلنیٚ پیوان چھِہ تہٕ یم کرِ یٹھۍ منزل سُہ طے کران چھِہ تمیُک اظہار چھُ نعمہٕ صابن یِتھٕ شارس منز کوٚرمُت ؎

؎ لولکہِ گرِ ژٹہِ منے کنہِ بیشہٕ	فرہاد تیشہٕ کیاہ لیہِ ہا
یِتھ میانہٕ جویہ آب ہمیشہٕ	کمیو شیشہٕ چو ونس تَمے

اَتھ برعکس بُزِو احدزرگرُن یہٕ شار ؎

ژٕرِ عشقنہٕ برسرِ پانہٕ ہیوونس	گرِ ژٹہٕ کوٚڈنس تہٕ برنس چھانہٕ نوونس
گنڈِ گمُ شنڈ الوارِ بینہٕ لولو	تام پوچھر گوم بینہٕ بینہٕ لولو

اندازِ بیکہٕ گرنہٕ یِتھ زِ پانہٕ گرِ ژٹہِ بیھنہٕ بینسں تہٕ کنہٕ گرِ ژٹہٕ بیھنس کیٚتر فرق چھےٚ۔

احمد بٹہٕ واری چھِہ اکھ تجرُباہ بیان کران یہٕ شار ونان ؎

دمہٕ سیتن توسہٕ کھوٚرِ میےُ	غمہٕ سیتن کتہٕ نےٚ آو
قوم چینس ناکی جامہٕ چھوٚرت سے۔۔	میون موت سے ساعس ژاو

تہٕ اَتھی سلسلس منز چھُ احدزرگر ونان ؎

شاہ توسہٕ وۄنیوم آمین پَینہٕ نے	لوگمُ کتہٕ نے سیدُم فان

توسہٕ کُنتِھ چھوٚرت جامہٕ بناونس تہٕ آمین یَنن شاہ توس وۄننس لیوسہٕ فرق چھےٚ سوٚ فکرِ تہٕ زی چھَینہٕ مشکل ظاہر چھُ زِ احدزرگرن چھُ یَینمُ توزک تجربہ بڈٕ جان مثال دِتھ بیان کوٚرمُت تہٕ، آمین یَینَن شاہ توس وُوٚن کیٚتر کرٕ یِتھ کامہ چھےٚ تمیُک اندازِ کرُن چھُنہٕ دشوار۔

سوٚ چھِہ کرالُن شار چھُ ؎

گوٚیہِ یَننے ژالوس جلس	ژھیپہٕ ژھیپرے منے گیشِ ڈینے
گوٚیہِ چھےٚ کامژٕ میٹھِ کلس	زنبلس کیاہ وُچھ بییے

تہٕ احدزرگر چھُ ونان ؎

؎ شیرازٕ (احدزرگر نمبر) صفہٕ ۱۱۱-۱۱۲

تمہِ دلیوٗر ہیتھ ژایہِ چلیس اندرٕ آنشر راوان
زٕلری گیوٗر کوٗر نفسہٕ ژہلس سُے منے دِلس کان

اندازٕ کرِو احد زرگرنِ تشبیہہ کٲژاہ مارٕ منٛز تہٕ مکمل چھےٚ ـــــ یہِ شار چھُنہٕ سوٗ چھےٚ کٔژ النہٕ شارکٕ یاٗمی محض اکھ بیان یا سان، بلکہ اکھ صورت حال محسوس کرٕنچ دگ، یوٗسہٕ دگ آسی نہٕ ژیسان چھِہ نہٕ شاعر سٕندِس تجربس منٛز شامل سپدان چھِہ۔ احد زرگرنہٕ کلامچہ داریاہ تشبیہہ چھےٚ یتھے یاٗمی زیادٕ جاندار تہٕ صاف" [1]

احد زرگرن باوٕژِ لفظٕ، روانی، تخلیقی جودت بیسترٕ مولٕ دان چھُہ کاشرٕ زبانٕ مشہور گوٗ نہٕ مالتھ تہٕ ادیب، موتی لال ساقی زرگرسٕنٛز انفرادیت تہٕ الگ ناکارٕ مرتبہ ییتھ پاٗٹھی بیان کران:۔۔
یہِ مردِ قلندر ادس اکِہ "الگ دُنی ہیک بکین" تہٕ اتھ دُنی ہیس کوٗر تمی تھفِکتھ راج تاج" ــــ (تمٕنٛز سٕنٛز آواز آس) "اکھ باوقار آوازٕ ـــ اکھ سوٗ آواز ییتھ وزن تہٕ اعتبار ادس ـــ سہٕ ادس اکھ رنگدار شاعر تہٕ صوفی تجربن باوٕژ بخشن وول فنکار" [2] ــــ زبانٕ منٛدِس معاملس منٛز ادس احد زرگر سٹھا بختاوار یہِ چھُنہٕ زبانی مکت بلکہِ چھےٚ زبان اتھ سٕنٛزٕ ژٕ شرٕ۔ اوے تہٕ چھُنہٕ اتھ شند باوٕژ بل کُنہِ جایہِ ونِسی گومت" [3] ــ " زرگر چھُنہٕ زبان تھٕران تہٕ گران بلکہِ چھےٚ زبان آمِس دُزان"۔۔۔ "شاہ غفور (سِندِ) ییتھ صد میرس تام چھِہ یِہو صوفی (شاعرو) شاستر وٕدٕ نمٕت تہٕ ورتو دمت ۔ مگر احد زرگرن ییمہِ حسابہٕ شاستر ودٕ نمت چھُہ تتھ منٛز چھُنہٕ آمِس شمس فقیرس دٕرآے کانھہ تہٕ جوڑٕ" [4]

کاشرٕ صوفی شاعری تہٕ صوفی شاعرن منٛز احد زرگرن مرتبہ تہٕ مقام بےٚ الگ تہٕ انصاف پروری سان تشخص کرٕن تہٕ یٕدٕ کُنٛ چھِہ وسیع مطالعک تقاضہٕ کران

---

[1] شیرازہ (احد زرگر نمبر) ص ۱۵ [2] دشا ... [3] ... [4] شیرازہ (احد زرگر نمبر) ص ۵۹-۶۰

مگر یہِ کتھ ونہٕ یہِ مزور زٕ احد زرگرنہٕ کلامُک بسیار پاسل وسیع مطالعہ چھُہ وُنہٕ یژنہٕ کٕژ بلتہٕ۔ لوٗت لوٗت سنجیدگی سان یکھن یٔرن واُل ادیب تہٕ نقاد، انصاف کرِتہٕ تعمیری تنقیدکہ سازو سامان سیتھ احد زرگرن کلامہٕ منٛز لاگوٗنک ستٕرٕ کرٕن میوٗن یہِ دعوا زٕ احد زرگر چھُہ ییتہٕ نہٕ اکثر پیش یٕوان تہٕ سارنے ہم کال صوفی شاعرن بٔنٛدِ سٕ کاروانس منٛز سارنے برونٛٹھ منفرد تہٕ یکتا یاٗمی ییٛنہٕ تھٔر تہٕ سوٗ نہٕ زٕ لیہ رنگہٕ علم ٹھرٲورتھ ییٛنہٕ تمہٕ جُہزل معلومک زمزمہ گیوان ـــ گژھِ مسلمہ یاٗمی قایم۔

یہِ بحث ہیکہ داریاہ زیوٗٹھ تہٕ گژھتھ اگر تقابلی مطالعہ زبان، روحانی تجربن ہُنٛد مولٕل سرمایہ، تہٕ زبانٕ ہٕنٛزٕ سارِے خصوصیتہٕ نظرِ تل تھاوٕ، یہِ کرِو ہنٛہ یہِ بحث ییٛنہٕ ہن ترٕن دوستن ہٕنٛزٕ تیمتی رایہ پیش کرِتھ موختصر۔

" احد زرگرن شاعرانہٕ زیٖت چھےٚ داریاہن اہم صوفی شاعرن ہٕنٛدِس زٕتس مقابلہٕ پرکھاونس لایق۔ حالانکہ تٔمنٛد فنی اظہار چھُہ ترکیب سازی تہٕ تشبیہہ کٲری ہنٛدِس معاملس منٛز اکثر صوفی شاعرو نِشہٕ تیوٗت مختلف نہٕ یہِ ہیکہ نہٕ کُنی تقابلی مطالعس منٛز حاوٕ بنہٕ سپدِتھ۔ امہِ لحاظہٕ چھےٚ تٔمنٛز فنکارانہٕ شخصیت منفرد تہٕ نیرل یِیوٗنہٕ تھوٗ۔ احد زرگر چھُہ صوفی شاعرن منٛز اکھ خاص مقام تھاوان ـــ تٔمنٛد کلامہٕ چھُہ تتھی ییتمہِ کُنٛزِ سٕ باقے صوفی شاعرن منٛز یٕژنہٕ زنہٕ ہیکہ ییتھ تہٕ صوفی شاعرن ہٕنٛدِس کاروانس منٛز ہٕنٛدن یان توٗن کڈان چھُنہٕ کانٛہہ سہل کتھ" [2]

(احد زرگرنہٕ) " شاعری منٛز چھےٚ تژہ خصوصیتہٕ موجود ییمہٕ تمِس کُنہِ یا صوفی شاعرن نِش ممتاز کران چھِہ۔ مثالے سادٕگی، صوفیانہٕ تجربہٕ، رومانی تہٕ دار کُن جامن دٔلتھ یاوٕنی، کامل تجربہٕ نادر تشبیہو تہٕ استعارٕو ہٕنٛز یاوٕنی اکھ خوش یوٗن تہٕ توجہ طلب ابہام ووتلاوٕن یا رنگہٕ برنگ صوفیانہٕ تجربے بیترِ" [3]

---

[1] مرغوب بانہالی۔ شیرازہ (احد زرگر نمبر) صفحہ ۶۳
[2] مشعل سلطانپوری۔ شیرازہ (" ") صفحہ ۱۱۹
[3] غلام نبی آتش۔ شیرازہ (" ") صفحہ ۱۳۵-۱۳۶

تصانیفِ آحدزرگر

۱ کُلیاتِ آحد زرگر

۲ اَکہ نَندُن

۳ مثنوی گُل وصنوبر

۴ مولوی نامہ

کُلیاتِ احدزرگر :- احدزرگرنی غزلیات کرِ سری نگرک تاجرِ کتب غلام محمد نور محمد صابن شرُن[۱] تہ دہ ۳۲ ترشن صفن ہندن کیہن ۱۱، لوکٹن لوکٹن جُزوَن منز سنہ ۱۹۲۴ءِ پیٹھے سنہ ۱۹۷۲ء یَس تام بار بار لاہورِ چھاپ کرِتھ شایع ۔ سنہ ۱۹۲۴ء یَس تام اوس مثنوی گُل وصنوبر وُرآسے احدزرگرُن باقے سورُے کلامہ (غزلیات) تہ اَکہ نندن تہِ چھاپ گژھتھ مقبولِ عام بنیومُت۔ اَتھ کلامس سُنٛد پتہ سیٹھاہ کم قبیل ہُریہ ۔ پیمے چھاپ گمتی لوکٹی کاہ جُزو کرِ احدزرگرسِند لوِ فرزند سنہ ۱۹۶۸ء یس منز بے ترتیبی سان مُرتب تہ کُلیات احدزرگر کہِ ناد کوٚرکھ چھاپ۔ پَتہ پیوکھ مشورٕ تہٕ کُلیاتک کلامہ (یُہُنز کاہ تہ ۳۲ صفحہ والی جُزو) کوٚرکھ اردن[۱۸] ۱۶ اشراہ) صفحہ جُزوَن منز نوِ سر سیٹھے بے ترتیبی سان چھاپ ۔ یمَن دوشوٕنی صورتن منز چھے متعدد اَنتھ روستے غلطی ۔ کُلیاتس منز چھ کُلہم پاٹھی تہ ہتھ تہ شتے غزل نہ وژن اکہ مناجات اکہ منقبتِ پیر، شے نعت شریف، اکھ مستزاد، تہ نہ "اردو غزل" تہ یمَن ہُریمانہ صرف اکہ غزل (مثنوی گل وصنوبرٕ ژ) شامل۔ ییتھہ پاٹھی چھ امہِ غزلہ ستی تعداد بیان (۲۰۷) زہتھ تہ ستھ۔ ہُریمانہ غزل چھے ییتھہ پاٹھی ؎

شبُ وروز شراب نوش یمن	ہوش تمن آد
رب دِیہ عشقن جوش یمن	ہوش رمن آد

بانہِ صاحب کُلیات یاتمی سِندس کانُسہ تہ آرث سُنٛدیہ وَنُن چھُ بالکل خلافِ امر واقع زِ نور محمد تاجر کتب اوس مُصنف سِندِ اجازتہ درآسے، غیر قانونی طور تمی سُنٛد کلام چھاپ کران ۔ حقیقت چھے یِہ زِ زرگر صابن آسی تَمسنہ تحریری اجازتہ تہ مرضی ستی بانیے نور محمد صابس پننٕن تصانیفن ہنٛدی ساری حقوقِ نشر واشاعت دَ طبع، دوامی طور بخشمتی ۔ تحریر چھُ ییتھہ پاٹھی :۔

"اجازت نامہ" چھپائی بدستخطِ مُصنف

" میں اپنے تمام تصانیف کے وہ کل حقوق جو مطابق قانون کاپی رائٹ ریاست جموں وکشمیر میرے ساتھ وابستہ تھے، وہ میں غلام محمد نور محمد تاجران کتب شایع کنندگانِ کتاب ہٰذا

---

[۱] بہ حوالہ اشتہار "فہرست کتب کشمیری" برصفحہ ۱۵ و ۱۶ "قصہ حضرت شمعون[۲] وژن مارِکرِد اد" از محمد خلیل شاہ دلیو (چیوڈارِی) اصلاً بجبہاڑی (مدفن بجبہارا) پبلشر غلام محمد نور محمد تاجرانِ کتب در سنہ ۱۳۶۵ھ (سنہ ۱۹۴۶ء)

(ترانۂ احد زرگر[۱]) کے نام دوامی طور منتقل کرتا ہوں۔ تاکہ صرف انکو ہی میرے تصانیف کے چھپوانے کا حق حاصل رہے۔ المرقوم ۲۰ ہار سنہ ۱۹۹۲ب بقلم خود عبدالاحد زرگر ساکن زدہ بل

(ترانۂ احد زرگر حصہ چہارم ص ۳۱) مملوکۂ عمش

اکہ نندن

اکہ نندن ساری کشیر منز سیٹھا مشہور تہ مقبول۔ یہ چھ دارِ یتھ اکہ کتھ رنگہ تہ صوفیانہ حسابہ تمثیلی رنگہ چھ داستانِ صوفی شاعرو پننہِ پننہِ آیہ نظم ونثرِ دوہ لیونٛ ذاتن منز دٲیرمٕت۔ مشہور لیکھن والین منز چھ یِمن شاعرِ شامل :۔

(۱) رمضان بٹ گنستان (وفات سنہ ۱۹۱۰ء[۲]) امی سُنٛد اکہ نندن کور کتب فروش غلام محمد نور محمدن چھاپ

(۲) احد زرگر :۔ امی لیوکھ اکہ نندن سنہ ۱۹۲۴ء منز۔ یُہ یہ گوو سنہ ۱۹۲۶ء یس منز چھاپ بذریعہ غلام محمد نور محمد تاجران کتب مہاراج رنبیر گنج بازار سرینگر کشیر[۳]

(۳) صمد میر :۔ امی سُنٛد اکہ نندن گو سنہ ۱۹۲۸ء یس منز گوہ دیچھ لٹہِ چھاپ بذریعہ غلام محمد نور محمد

(۴) پنڈت تاراچند روائل بسمل۔ امی لیوکھ ڈرامہ کس صورتس منز نظم و نثرس منز (کاشُر زبان "دشدھ کرہتھ) اکہ نندن" یہ کور حبہ کدلکی علی محمد بک سیلرن سنہ ۱۹۳۹ء یس منز گوڈ نچہ تہ آخری لٹہ چھاپ یہ سپدنہ مقبولِ عوام۔

(۵) بہادر گنائی ساکن ملارٹھ پاندان۔ امی سُنٛد اکہ نندن چھ یدر فارمہ نظم تہ نثرس منز کتھ تام ستس منزگوُ گوڈ بذریعہ غلام محمد نور محمد چھاپ۔ یتہ کور گانکھن محلکی ماکر عبدالاحد بخشین سرِ نو مرتب کرتھ سنہ ۱۹۵۳ء یس منز تہ یتہ گو واریاہ پھیر بذریعہ غلام محمد نور محمد تاجرانِ کتب چھاپ[۴] زبانی رنگہ چھ یہ سارِنے اکہ نندن بروٚنٹھم تہ قدیم پاسان۔

---

[۱] سنہ ۱۹۹۲ء بکرمی مطابق ۱۹۴۲ء اوس احد صابس یہ وجہ تر نور محمد آیہ تو احد صابس نہ کلامہ چھپاون خاطرِ وصول کرنہ یُس تمی لیوکھمُت اوس۔ احد صابن دوٚپ "تیِ چھکھ انتھ رقم زینان تہ اسہِ چھکھ نہ کینہہ دوان۔ لہٰذا دِمے نہ نہ کلامہ ژنہِ معاوضہ دران"۔ نور محمدن دوٚپ "کیاہ چھُن گژھان؟" زرگر صابن دوٚپ۔ "نہ چھیے اکہ ہتھ ڈبل" نور محمدن دِتنس اکہ ہتھ ڈبل مگر تحریرِ سیوٚت نس لیکھتھ۔ عینی شاہد

دراوی: محمد اسماعیل صوفی۔

[۲] وُچھو صفہ ۸۱ [۳] وُچھو صفہ ۸۱ (بوبہ کنہ)

ونہ چھ لوان زِ سارِنے بروٚنہ چھ فارسی نظمس منز اکہ نندن قصہ مرزا کامل الدین کمل بدخشی صابن تصنیف کورمت۔ یُہ زمے آونہ یہ کتھ سرِ کھر کرنک موقعہ۔ ونان چھ زِ بیے چھ یہ کاشر پانٹھی تہ کاش رام کُرہگامی، محمد کھار، علی واٹل، تہ وہاب کھارن تہ نذن مٕت۔ یُہ زِ بیم کیپلہ چھے صرف زبانی کتھے یوت، یمن کینہہ حقیقت چھ نہ۔

موجود چھاپی نو سخن چھے پانہ وٲنی کردار تہ حالیو یا ژھوچیر زِ چھیر کنہ کم کاسہ تفاوت تہ فرق۔ یُہ زِ بنیادی قصہ چھ کنے۔

احد زرگرن لیوکھ اکہ نندن قصہ یہن "شاخن" منز یتھ سہ لیکھتہ دٲنہ دوت مٕت اوس، بہوری لیکھن چھ دزنی پانٹھی وو ځک مصرعہ یتی یتی سارے لیکھ چھے بیوٚن

---

[۱] غلام نبی خیال صابن گف چھ زِ رمضان بٹ چھ اکثر دیبرے قوالی منبرے مزار بل دوت مٕت" (اکہ نندن ص ۵) تمو چھنہ انتھ کانہہ ثبوت دِکھس تھو دمٕت، نہ چھکھ دوت مٕت زِ یہنٛد اکہ نندن کر گو چھاپ گوہ ڈیچھ لٹہِ۔

[۲] احد زرگرنی اکہ نندن گو چھاپ سنہ ۱۹۳۶ء یس منز۔ یہ اطلاع چھ اکہ "فہرست کتب" اشتہارس تہ میلان۔ (صفہ ۸۱) دیچھ یہ برارکِ محمد یوسف زرگرن کورِ علامہ اقبال سندِس "شکوہ جواب شکوہ" نظمہِ سارِنے بروٚنٹھ کاشُر منظوم ترجمہ غلام محمد نور محمدن چھوپ یہ یوسف زرگر سُنٛد فوٹو ہیتھ۔ سرورقس چھ اندر کنہ "فہرست کتب غزلیات تازہ بزبان کشیری" خانن منز چھ ۷۵ کتابن ہنٛد ناو مع قیمت، ییری سین خالی اندن چھ دوہ ن کتابن تہ بوزی ییمن دوہ ن خالی اندن (اکس کتابہ) ہنٛد ناو تہ قیمت، بینیہ "ملنے کا پتہ" لیہ نہ چھس منزس غلام محمد نور محمد تاجران کتب مہاراجگنج بازار سرینگر کشیر" لیکھیتھ "اکہ نندن کلان ا" چھ سد آمس خانس منز تہ تیا من احد زرگر حصہ ا" چھ یا نزرمِس خانس تہ "رمضان بٹن اکہ نندن ا" چھ ۲۲ مس خانس منز درج۔ یوسف زرگرنہ "ترجمہ شکوہ جواب شکوہ" کتابہِ چھ صفہ (۱۰ اخس) پیٹھ لوٚتل یس نصف صفس تاریخ اسلام :۔ مکمل پانچ جلدوں میں اشتہار۔ اتھ منز چھے اکھ سطر ییتھ پانٹھی "علاوہ ازیں اسمیں زمانۂ اسلام سے ایک صدی قبل سے ۱۹۲۷ء (یعنی موجودہ سلطان ابن سعود تک کے حالات ہیں"۔ یہ نسخہ مطبوعہ مملوکہ عمش)

[۳] صفہ "گامو منز پھیری پھیری" گوہ نور پریس سنہ ۱۹۶۲ء صفہ ۲۲" مرحوم پروفیسر حاجنی صابن گف چھ زِ بہادر گنین اکہ نندن لوٚب تمو تہن فدوین منز ژھاری تہ شاہ گونڈ (حاجنہ) غلام محمد آہنگرس نزدِ۔ بگر بہادر گنین اکہ نندن اوس سنہ ۱۹۵۳ء یس منز تہ چھاپِ صورتس منز بازرِ میلان۔ حاجنی صابنس مرتب کردہ تہ ماکر عبدالاحد بخشی سنٛدِس شایع کرمتس نو سخس چھے پانہ وٲنی منتج واریاہ فرق۔

بیون وکھ بجرن منز غلام محمد نور محمد تاجران کتب سندِس چھاپ کرٕی متس نوہ سخن منز چھ تشے ہتھ تہٕ آر نابھ تہٕ کلچرل اکاڈمی خاطرٕ غلام نبی خیال سندِس مرتب شُدٕ نوہ سخس منز چھ شے ہتھ تہٕ دُہ نابھ شار۔ احد زرگرنہٕ کلامکۍ پأٹھۍ چھ امی سُندٕ "اکہ نندن" تہٕ زبانٕ روانی، صوفیانہٕ جلال، رِندانہٕ اندازِ بیان سنبرنہٕ ماہرانہٕ چابکدستی کنۍ ممتاز ترین تعنیف - بالا فطرت تہٕ پُراسرار[۱] "آسنس سیتۍ سیتۍ چھُ یہ "ساٹنس تصورس منز تلاطم ہیو پادٕ کران[۲]"۔ صمد میرنس داستانس مقابلہ چھُ احد زرگرُن داستان فنی حسن تہٕ انسانی فنکاری بیشِ نظر زیادٕ جاندار، متأثر کرن وول تہٕ منطق پسند باسان ـــ حقیقت چھےٚ یہ زِ احد زرگرُن اکہ نندن چھُ اظہارِ بیانس، نفسیاتکہ لحاظ ژٕ ژھراد سُن، لفظہٕ ژآر تہٕ اسلوبس بیشِ نظر چھاپ سپدٕنے میتن تمام اکہ نندن منز ممتاز حیثیت تھاوان تہٕ سرِ آیہ اکھ ناکار مثال چھےٚ یہ گفتگوئس گوسوِ تہٕ بنٕنہِ باپنہٕ وأنی کران چھِ، اکھ حقیقت پسند ماحول چھُ بادٕ سپدان یُس نفسیاتی اصولس پیش نظر مناسب بنان چھُ ـــ اُمیٚک اکھ اکھ مصرعہ چھُ پننہٕ معقولیتُک تہٕ اہمیتُک بر بوریاس دِوان۔ یہ چھےٚ اکھ سہ ہم کتھ یتھ موجودگی انسانن متعلق احد زرگرنہٕ بہتر فنکاری ہُند نیب دِوان چھےٚ (یہ چھُ سہٕ) حسناویُس باقے اکہ نندن منز نظرِ گژھان چھُ جٕۍ (احد زرگر سندِ اکہ نندٕ تہٕ کین) سارِنے شارن منز چھ اکھ زبردس اہمیت۔ بیتھی کہ کیتی چیز نظرِ تلٕ تھٕتھ وٕنیاوسے زِ احد زرگر چھُ یمن اہم زاوی جارن پیش نظر کتھٕ جاین صمد میرس بروٚنٹھ گژھان تہٕ تمن شاعرن بروٚنٹھ نیران یموا کھ دِسس نام اکہ نندن لیوکھمُت چھُ"[۳]

"اکہ نندُن چھُ باقے کینژ و شاعرو تہٕ دِژن مُت۔ لیکن احد زرگرُن اکہ نندن چھُ پننہٕ قسمُک اکھ خاص چیز۔ اتھ منز چھےٚ احد زرگرنۍ فنکاری وارِہن جاین تیژ نیران تہٕ تِمنز شاعرانہٕ مہارت چھےٚ واش کڈان (نظر گژھان) ـــ اتھ منز چھُ احد زرگرنہٕ تیجہ جایہ اکس کامیاب شاعر سند حیثیتہ بوٚنٹھ کُن لیوان"[۴]

"پننہٕ مخصوص فلسفُک تہٕ تمہ کین تجربن ہند اکھ اظہار چھُ احد زرگرُن اکہ نندنچہ شکلہ منز تہٕ کوٚرمُت یتھ آسی مجمل پأٹھۍ نفس امارس کلہ ژٹُن تہٕ پتہٕ ذات صفاتکۍ ساری جلوٕ نہٕ نو

---

[۱] [۲] پروفیسر فراق صاحب شیرازہ احد زرگر نمبر صہ ۳۳ [۳] پروفیسر فراق صاحب شیرازہ احد زرگر نمبر صہ ۳۸ [۴] " " " " " " " " " " ۵۰ [۵] بشر بشیر۔ شیرازہ احد زرگر نمبر صہ ۱۱۱

دیدٕ و بینی دُنیا یہ دُچھتھ روحانیتکس تھدِس مقامس واتنٕ دٕنو زرگر صابن تیھ اکہ نندن تیُھک لُبِ لباب پننہِ نِس یتھ شارس منز تہٕ پیش کوٚرمُت۔[۵]

گنہ کرٕ نہٕ نس اولادس	ہنٕہ ہنٕہ ماز ژٲرِ دٕرِی یادِس
پُتریے من پتھن کرٕ زِ نہار	کافر سپد تھ کوٚرم اقرار

(اکہ نندُن - مرتبہٕ خیال صاحب) صفہ ۲۷۰

احد زرگرنس اکہ نندن داستانس متعلق آسہ یم کینژن دوستن ہنزٕ قیمتی رایہ ہوکنہٕ تہٕ چھےٚ ناکار پأٹھۍ زرگر صابس اکھ منفرد فوقیت تہٕ امتیاز میلان۔ تہٕ تمی سنزٕ اُستادانہٕ مہارات، فنکاری زبانی تہٕ اندازِ بیان، اسلوب تہٕ تشبیہ، استعار تہٕ مثالن تہٕ کلامہ پأٹھۍ لفظہِ ژآر ہنزٕ تہٕ نزاکت نیرِ ہو نزٕ سارِنے گوہ نہ ماتن بیٚنٹھ نیران"۔

اکہ نندُن تہٕ قصیح ژھوٹرن مچہ یتھ پأٹھۍ زٕ راز لوُرکس راز گوپالس تہٕ تمی سنزٕ رانی کجہ مالہ آسہ ستھ کور زامٕژ، نیتہ واہ ادٕ سکھ نہ کانہہ منگہ منگہ تہٕ دان پُن کرِتھ تہٕ تھکٕی۔ لیزٕ چھکرس شمہ کھکھ نارُد ناوک اکھ جوگی ملنگاہ۔ یتھی یمن نیچو تہٕ نیچ نوش خبرِ بیتھ شرطس پیٹھ وُنی زِ باہ وُہر دآ ستھ تمن یہ سہ نیچو واپس جوگی شُندُون زدن یمو گیوندناہ تہٕ دیت ہش وعدہ زِ بیہٕ وُہری کرون آسی نیچو واپس ژٕنیے۔ جوگ وٕنکھ زِ یتھ کرٕی زِ لیس ناد اکہ نندن تہٕ وُنی نفے گوٚ غائب۔ لوٚ ریتی زاد کجہ مالہ نیچو ساری گیہ خوش، ناد کوٚر ہش اکہ نندُن، لوٚ ڈ کرِ ژھتھ سوز کھ سبق پرنہ مدرسہ یُتامتھ باہ وری اداگیہ۔ تہٕ جوگ پیٚو حسب وعدہ واتِتھ۔ راز س تہٕ رانہِ لوُوُن دیت مُت وعد یاد، اکہ نندن آنہ نوُن ناد دیت مدرسہ پیٹھہٕ۔ رام گوپال کجہ مال تہٕ ییہنزٕ ستھ کور تھاوِن اندی اندی رامہ گوپالس اکھ مار نوون اکہ نندن۔ تہٕ کجہ مالہ اتھ رنہ نووُن۔ ژنتھ ششرِن ستن کوٚر بانن امی سُند یہ زدنمُت ماز ژور موستوران کتی زِ دعلن مردان تہٕ اکھ اکہ نندنس یہ کیُت۔ یہ کرِتھ دژِن کجہ مالہِ ودتھ اکہ نندنس لأئے ناد تس ژٕوس ییٚہ نہ مٕنے کینہہ تہٕ کھینہ۔ کجہ مالہ آس نہ کانہہ تہٕ پرژھا، لیزٕ جوگ سنزٕ خوفناک نظر کھوژِتھ ژھ لوٚن مجبور کن تہٕ لوِین عار برژِ آواز اکہ نندنس ناد، ادہ گوس واپس آلو "آس ہے"، تہٕ لی وتان وتان آد ادہ اکہ نندن

ماجہ آیہ نہ پڑھے تہ نالہ مَتہ رُٹھتھ کھوُرن پالنس ستی ہیوُر وگِس نٔب، مگر ہیوُر کھسِتھ
اوس نہ اَتہ جوگی تہ نہ مازِیے۔ رازہ تہ رأنی ہینہِ ستوۓ کورِ تہ باقی ساری گۓ سیٹھاہ
خوش، تہ مَنوُکھ شادی یانہ"۔

اکہِ نَنہِ دُن چھُ احدزرگرنہ پانہ نادی مَتہ وجودی تَصَوُفک تہ تمتھ منز پراوی متین
مقامن، احوالن تہ سَہ رگیتَین مُنہ عام تمثیلوٗنہِ ہٕنٛتھ اکھ عجیب وغریب باوتھ
تہ درگہ باٹھ چھٕے یہ اَکِس سالکہ سندہ سفرٕچ روداد۔ یتھ منز تمس تلاش مورشد یِتھے
ترمیت پراوان ازمأیشو، نفسہ کبو بیچدار آولنبو تہ دُنیہکو دِلگیتنو منزٕ
نیرتھ تہ پتہ موکٕلہ گُڈری منزل سَرتھ تمو منز نیرن پیوان چھُ۔ یہ کٔڈی تھٕے چھُ سُہ
پٔتنُج کو بخشُت تہ لۆزہمُت مقام تہ تقرر پراوُتھ ہیکان۔

گوڈنچہ لنجہ منز چھُ غمکُ فلسفہ، غمہ رُوس چھُنہ کانہہ، تہ یہ چھُ مزدوری دۆیم
لنٛدٕ چھِ گورٕ ژھارُن تہ کارُن دٔژہ نادان، تہ لبتھ تمی سِنٛز تربیتھ (شاستنرٕ گیان)
سٔرنی۔ ترٛیٛیمہِ منز چھُ گورِ سُنٛز دور بہ اَمیح تلمی، زٔرتھ تمی سِنٛدِ لو شبدو ستی حقیقت
سَرٕنی، ژورمہ منز چھُ حقیقت سَرتھ گورِ سُنٛد دۆپ کھوہ نہ للہ ناوُن اتھ رأچھ
راوٕٹ کٔرُن۔ تہ امرہ ستی لبٕنی متی اسرار زٕچھنی۔ پانٛژمہ لنجہ منز چھُ سالک ترقی مُنٛز
اکھ خاص مقام سران۔ شٔیمہِ منز چھُ گورِ شبدس پیٹھ ڈاڈِ کرِتھ تمٕکی ساری لوازم
تہ تس ستی کوزمُت وعدٕ (بعیت۔ یتھ منز گورس تن من دھن فدا کرنک وعدٕ چھُ دِنہ یوان)
پالنس پیٹھ تاکید۔ نہ ظاہری سمسارک طمع نہ لوب تہ مارن۔ سَتِمہ لنجہ منز چھُ
گورسالکس نوُ امانہ درشُن دِوان، سُہ چھُنہ گوڈنکہِ پاٹھی صاحبِ جمال، بلکہ چھُ
سُہ دعوٕ پُرجلال، تہ ہٲبتناک، سُہ چھُ سالکس سخت ازمأیشہ منز ترٛاوان تہ
امتحانہ کہ غرضہ تس پَنُن بخشمُت چیز واپس منگان، تہ وچھان زِ سالک چھا گورس
پیٹھ یژھ تہ یژھ تھاوِتھ کرِی متِس وعدس پیٹھ استقامتھ تھاوان۔ آٹھمہ لنجہ
منز چھُ سالکس بَنہ بَنِس تہ گدُر بَنِس حالس منز گذرُن پیوان۔ گور چھُ سالکس
قوربانی منہ خاطر تیار کران۔ نومہِ لنجہِ منز چھُ گورِ بَنہ نِس ژالس تژھ قوربانی
منگان یمہِ ستی ساری ترأس چھِ کھوان۔ یژھ جایہ چھُ بڈین بڈین پرہیزگارن

تہ ان مشان" گورچھِ ژالس قوربانی مُنگی تھٕے نہ یہ رٹھُ تھٕے (دُہم لنٛدٕ) ہولناک
حارانی، پریشانی تہ سرگردانی ہندِس سمندرکس آدنِس منز ترٛاوان سالک
یلہ یہ سوُرے پزنہ پاٹھی دِیتراوان چھُ گورچھُ تمِس دۓ گژھتھ تہ سوُرے
معجزاتی طور عطا کران تیتھمک نہ سالکس وہم وگمانے چھُ آسان۔ اُتی نِے چھِے گوٕ
سنٛز کام اندوآمان، سالک چھُ دعوٰی پانہ خود مختار تہ صاحب مجازیان۔ اکہِ نَنہِ دُن قصیح
کنہِم"[1] لنٛدٕ چھِے پنٛتہ مین ذہن ہنٛز روحانی تشریح تہ بادِتھ، تہ بہمہ"[2] چھِے دٔژھ
نادان گورِسندِ فاضہِ ستی سالک سُنٛد پرودمت اعلٰی تہ بالا مقام" مقامِ کن فیکون"
روحانی حابہ چھِے شٔتیم تہ کُنہِیم"[1] لنٛدٕ ساری بے کھوہ تہ اہم۔

سلوک کس اتھ درگہ سفر ناکس منز چھِے ادرچہ لورچہ بھرتی ہنٛز کتھ تہ صرف
پرن والین ہنٛز دلچسپی قایم تھوونہ خاطر شامل کرنہ آمٕژ۔

یہ قصہ بیان کرنس منز چھُ احدزرگرن اکھ مکمل سنسنی خیز ڈرامائی کیفیت گوڈ
پیٹھ اندس تام اُستادانہ فنکاری سان رواں زبان ورتاوِتھ قایم تھاوِمٕژ کانہہ تہ
لنٛدٕ چھِنہ تھوس ہِش باسان۔ اکہِ نَنہِ دُن چھُ اکھ عام فہم تہ واضح
(Allegorical) قصہ۔ کیہنہ تہہ دار تہ معنہ بُرتھ شارچھِ یتھ بیت منز خدہ۔

احدزرگر غمہ رُوس چھا کانہہ اکھاہ   یِس نہ غم آسہ سُہ چھُ بے شک چارپایہ

شاہ تہ گدا ٹِرکِ درخاک دالنو   نیک وبد آخر زنٛدہ رودزان

جوگِس پزٕ پزٕھ کجہ مالہ کتہ چھٔکھ آسان، اتھن وچھتھ ماچھکھ فال وُچھان؟
جوگی وۆدنس درجواب

ڈونکھ پیپرتھ بٔٹہ نادانو   "قال" چھُم "شاستر" "حال" "گنیان"

جوگ وۆنکھ نیچو چھۆو بہہ دٕہری واپس دِژن۔ تمہ ہیوُت مشورٕ کٔرُن

پانہ دانی "عقلہ" ستی آسی تولانو   از تام یور ژاسے کیتہ مستان
پزٕکمہ نیہ ہنٛز زلو چھٕنہ نیرانو   جوگی مستانو وندیوُ جان

سادھوکتھ اوس جادو بیانو   یاد اوس کران گرشتہ بھگوان
نادزن اوس تس دوست لایانو   جوگی مستانو وندیوُ جان

خوش خبر دُنتھ گو جوگ بُٹبنہ اُچھن برونتھ کنہ غاب ؎

بٹنی آیہ پھیر یتھ ادش ہارانو   بُٹس نش گوژن حالاہ بیان
پیر موکھ یہ ما ادس سپیز بھگوانو   جوگ ستانو دندپوھان

؎ گنہ منبہ نن تس لیس مچھ گُـــزرانو
؎ ہا احد زرگر ستیرں دبانو   کرد برنہ نے پتھ سرقہ ریان

بٹنی چھے جوگس ژھاران

؎ :

بازوولہ جوگیو یہ ما چھسے پرارن   تُبرے نارن زاجی نم تن
راز جائی یکھی سے تیسنہ بیارن
مُترادنس بہ جائی امارن   تُنز راون کیاہ کڑلے درن
سوزراوتھس کتھ پتہ پتہ لارن   تُبرے نارن زاجی نم تن
صحبت جائی اس دِل بُشارن   مو جنتہ سیتی سے برتھ نن ہن
خدمت کرہ بے بہ دوہن تارن   تُبرے نارن زاجی نم تن

کُنہ مال چھے رازس وننان زِ سے مچھ۔ اکہ نندرن" ضرور کھو نہ اللہ ناون ؎

نکھہ سیتھ سوزس" گوش کڑتھ نہاون   اکہ نندرن کھو نہ چھم اللہ ناون
شک شباہ رو ستے بززیناون   " " " " "

؎ یس ازلے دیہ سنبز آسہ یاری   تس کیاہ کرد شمن ہنز تیاری
حنک نارہ اسدس گو یہ ناون   اکہ نندرن کھو نہ چھم اللہ ناون

؎ نشکہ گنڈ" یلہ ژرح تمن دزرازمن   نکہ چھکھ لوان دوس تے دور دشمن
ڈبکہ ڈلیشتھ ڈبکہ چھا پھسٹراون   اکہ نندرن کھو نہ چھم اللہ ناون

؎ وُزتھ واکہ لو لچہ کتھ سیتی توش   زرتھ زرتھے دپو کھولن پرتھ منبذ توش
پرتھ پترھ بنہ دانیہ کے پاراون   اکہ نندرن کھو نہ چھم اللہ ناون
پرتھ رو ستس رامی کتہ شونہ باران   پرتھ رو ستس گاشہ منبز گنڈ آسان
پرتھ رو ستس لیچھ دل چھلہ ناون   اکہ نندرن کھو نہ چھم اللہ ناون
پرتھ رو ستس آفتابہ کینے ژھلے   پرتھ رو ستس انس کھسے بے ہلے
پرتھ رو ستس فقرس خند تراون   اکہ نندرن کھو نہ چھم اللہ ناون
پرتھ رو ستس کتہ وینہ راست گوئی   پرتھ روس کرہ تیتھنے عیب جوئی
پرتھ رو ستس چشمن گاش راون   اکہ نندرن کھو نہ چھم اللہ ناون

؎ شاد گوم دل ناد دمہ نافقیرس   داد ہیو موکر سیرس فاش
یاد یادان سو چھن مچھس باپیرس   داد ہیو موکر سیرس فاش

؎ ژھیپر یتھ روز دس شہر کبیرس"   ترو پر یتھ بقادیم ششوے پاس
شز پر یتھ جوہر ہمس تہ زیرس   داد ہیو موکر سیرس فاش

؎ دوش اکہ نندنن عالم کبیرس   پھیران پھیران کو دمنے داش
پر یتھ زلو شند دلو ردچھم تجیرس   داد ہیو موکر سیرس فاش
ہژدہ ہزار عالم منز شریرس   ہو دنم دو ہنم زلو کر تزاش
سے ژھل گومت چھم دلہ دیرس   داد ہیو موکر سیرس فاش
راز لوز زن پھتژال گوس برونتھ میرس   باز دردس آم زلیو نم راش
"ناز بردار" ہیو کھٹ بالا ستر پرس   داد ہیو موکر سیرس فاش
؎ پی چھم ہدیہ پیتھ "بے تصویرس   پی چھم "تن دیتھ" تمہ کے فاش
نی چھم اشیران سینہ کریس   داد ہیو موکر سیرس فاش

---

۵ نمانمتن وُچھ منٛے تعبیرس
بہ ما چھُس خدا کیوٗل قدیرس

اَما ساَری سے ڈلیٚو ہُم سماش
داد ہیوٚ موکرُ سیٚیرس فاش

---

۵ زنٛدٕ زانٛن کُن تہٕ فیکن تہٕ لولو
زنٛدٕ سیٚین اکہٕ نٛنٛدرن تہٕ لولو

---

۵ حال چوٗگ سُنٛد بوٗدُکھ تس سراسر
فال ازلُک چھا بدلن تہٕ لولو
ماجہ وٚۄن نس پٔترٕو داپہٕ وستم
دُتہٕ وَنتہٕ سٕتے دٕزدِ دِتی سے تہٕ لولو
اَکہٕ نٛنٛدرن دوٚپ نس تورٕ پھیرِتھ
اصلس گوٚ اصلُک ظلوان تہٕ لولو
زنٛدہ مرنے موجی سٕتے چھُہ منظور
پھنٛدٕ رٕدس ژھانٛدِ کیوٗل کُن تہٕ لولو

مارنُک تے تقسیمُک برابر
زنٛدٕ سیٚین اکہٕ نٛنٛدرن لولو
کنتہٕ ادہم پور کیٚتھہ یا گٕی آہم
زنٛدٕ سیٚین اکہٕ نٛنٛدرن لولو
وصلُک جامہٕ موج چھم تہٕ پیرِتھ
زنٛدٕ سیٚین اکہٕ نٛنٛدرن تہٕ لولو
بُنٛدٕ سٕتے گوٚیس زِن کرِ دعد پور
زنٛدٕ سیٚین اکہٕ نٛنٛدرن تہٕ لولو

۳۔ مثنوی گُل وصنوبر

سنہ ۱۹۲۳ ءیس تام آسٕ احدزرگر سٕنٛدی لگ بگ ساَری غزل چھاپ گمٕتی۔ عمرِ ہنٛدِس آخری دورس منٛز چھپیو تِمی ییٚن سوٗرسے کلامہٕ (غزلیات) کلیاتِ احدزرگر کہ ناوٕ سنہ ۱۳۸۸ھ (مطابق ۱۹۶۸ء) امہٕ پتہٕ چھپیوٗ ڈن یہوٗ سے سعٕ زٕہے کلامہٕ ارٕ دٕتن جزوٕن منٛز بیٚون بیٚون دسمبر ۱۹۷۱ء تہٕ جنوری سنہ ۱۹۷۲ء یس منٛز۔ مثنوی لیکھنُک خیال آو تمس عمرِ ہٕنٛدی پیٚنتراد وری گژھنہٕ غزل تہٕ وژن لیکھنُک شوق، جوش تہٕ ولولہ اوس وارہٕ ہیٚس حدس تام پورٕ گومُت، جوش تہٕ ولولہ اوس دوٗدٕ ژھراوُک تقاضا کران۔ یارن دوستن تہٕ طالبن ہٕنٛدِس اصرارکرنس وِزاوِ ترٕ، تہٕ احدزرگرن تُل سنہ ۱۹۳۶ء یس منٛز مثنوی گُل و صنوبر" لیکھنس دس۔ احدزرگرنہٕ وَنہٕ آس نہٕ تمس" خبرے زِ بیٚیہ تہٕ اکھ شاعرن چھپنے برونٛہہ نیٚٹھے" گُل وصنوبر" مثنوی لیچھمٕژ" یہٕ مثنوی لیکھنس دوران رُوٗد

احدزرگر بے شمار اقتصادی تہٕ خانگی پریشانین منٛز سخ دوکھ یا گٕی آور۔ نصفہٕ کھوتہٕ مُنا زیادے ہیٚن لیچھن یہ ڈٕلی زِ تہٕ تمُی ہیٚمی یا ثرن وٗری ین۔ تہٕ پتہٕ تلمن اَتھ اندواتنا ونک دس سنہ ۱۳۵۹ھ مطابق سنہ ۱۹۴۲ء منٛز آتم وٗری یس منٛز واتنادن اندامہٕ وزادس سُہ شوٗ نٛزاہ وُہُروانٛہ[۵۶]۔ مگر مثنوی روز مکمل گژھنہٕ تہٕ دَجہ گنٛڈٕی تھٕ۔ تکیازِ احدزرگر روُد لگاتار گھریلو بے دُہرن منٛز آور۔ یمو منٛز گو سہ سنہ ۱۹۵۲ء یس منٛز رٔد بیلہٕ تمی یا نٛزم نیتھر ویچھ بیارِ کوٚر۔ نیتھر تِہتے زایہٕ تمُس شرٕی۔ وبہ بعد آمس بیٚہ تمی سٕنٛدِ خاطر سیٚٹھاہ خوشی، گوٚ ڈیچھ آشنہ مُنٛدہ نیچو اوس مستقل طور ماجہ نِشی احدزرگرن انیو وگو ڈُ سہ کینٛہہ کالاہ نہٕ بچہ بیٚوٗرِ ہے، لیٚزسہ آدنہٕ اُتہٕ وارِ۔ مثنوی روز امہٕ پتہٕ تہٕ دَجہ گنٛڈٕی تھے، تہٕ چھیکرس گے سنہ ۱۳۸۸ھ (مطابق سنہ ۱۹۶۸ء) منٛز فلاح عام پریٚسس منٛز چھاپ[۱]۔

مثنوی گُل وصنوبر چھہ ستھہ باب[۲] اَتھ منٛز چھہ کُل تریٚشے ساس زٕور منٛتھ تہٕ نو (۳۴۰۹) شار۔ اَمہٕ علاوہ چھہ اتھ منٛز اکھ نعت، اکھ منقبت (لیوٚکھ احدزرگرن بلکل نوجوانی منٛز وُنٛذ ہُر چھٕے) پنٛداہ غزل تہٕ اکھ نعت (یم چھہ ساَری پٔردٕ وُنٛنے کلامہٕ تہٕ سے) مثنوی منٛز شامل یٕیہ۔ مثنوی چھے احدزرگرن یادن سوٗزتھ سیٚٹھا موز ہستہ حذبا تو سیتی زنتہٕ یانس وارِیاہ ظُلم کرٕزِ کرٕزِ تیار کرٕ مٕژ۔ اتھ منٛز قصہٕ احدزرگرن سُہ اندرم یاوٕ زٕلن حلال، جوش، اُمنگ، آمدٕ جمال، تہٕ ابرِ لہٕ آبشارکہٕ گژھنہٕ زِ وہٕ دٕ رنگ بُلند آہنگ تہٕ زوردار سوز بلکل نظری گژھان یُس اَمی سٕنٛدِین غزلن تہٕ وژن یا اکہٕ نٛنٛدرنس منٛز آسی وُچھان چھِ، ٹینگ صاَبن یہ وَنُن چھُ صحیح زِ احدزرگر چھُ یہٕ قصہ لیکھان لیکھان زنتہٕ" ازہٕ تہٕ عاجز ہیوٚ لیوان"۔ اَتھ چھُ بنیادی طور احدزرگرنہٕ خانگی پریشانی تہٕ آوریٔ تہٕ خصوصی طور تمی سُنٛز بچر ذمہ دار۔ لہٰذا یتہٕ سر کھرٕ کرن والین تہٕ مولانکوٚن لیکھن والین اَتھ مثنوی اکہٕ حسابہٕ وُچھن۔ مثنوی منٛز اگر قصہ یا ضمنی داستانو ژنگی

---

[۱] یاتہٕ غلام نبی خیال صاَبس نتہٕ محمد یوسف ٹینگ صاَبس بُل چھک۔ مثنوی گُل وصنوبر کرٕ احدزرگرن پانٕہ فلاح عام پریٚس سرینگرِ سنہ ۱۹۶۸ء (۱۳۸۸ھ) یس منٛز چھاپ۔ لہٰذا چھُ یہ وَنُن غلط زِ یہٕ آس سنہ ۱۹۷۱ء یس منٛز تہٕ مسوٗدہ چے شکلہٕ۔ مثنوی چھاپ گژھنُک اطلاع چھُ کلیات احدزرگرس سرورقس اندرِ کنہ باقاعدہ یا گٕی دِتھ۔

[۲] اتھ مثنوی منٛز چھُ ژٕدداہ غزل کٔمیا تہٕ منٛزکہ برائی وزنہٕ نٕم تہٕ مرف چھِ اکے غزل تو دوٚمو فیہ تہٕ ہنگس منٛزے گرینٛدہ گژھد

کانْہہ خاص تہٕ پرتہٕ انفرادیت نظر گژھان چھےٚنہٕ تہٕ یِوّدوَے یہ رِوایتی انداز سے منز چھے مگر مثنوی "زِہ یِمہٕ دِرِنْچ" وَنٕنہٕ تہٕ چھےٚ زیادٕتی ہِش گژھان۔ یِنٕہٕ نوعیتٕکِنٕ چھےٚنہٕ یہ تُگریز تہٕ تسنٕد ستیٖ یاتہٕ زِہ نِمے مثنوین مقابلہٕ یہ مثنوی نِتاوِ زُ چھُ دیشْطُٹھ ہیوٗ۔ تہٕ ٹینگ صاٮ۪بن یہ وَنُن چھُ صرف جزوی طورٕ پٮ۪ٹھ قابلِ قبول ز یِم قصہٕ (اکہ نندٕ بُن تہٕ گل وصنوبر) چھِہ (احد زرگرنہٕ) پیچیدٕ منبع ترٲے باوان [۱] اتھ پٮ۪ٹھ سید تھٕ ہیکنٕ لایق بحث ہیکٕرِنہٕ مقرر حدبندی ہُنز مجبوری کِنٕ سپدتھ۔ مثنوی منز چھِہ زرگر صاٮ۪بن حتی الامکان پننٕ فلسفہ (وحدت الوجود، عظمتِ آدم، عظمتِ خدمت و محبت، بُلند اخلاقی، تہذیبِ نفس، ایثار، بہادُری نہٕ فیاضی، دِلَ توحیدِ باری بیترِ) بذِ نفیس پاٹھی بیان کوٚرمُت۔ عموماً چھِ یِم عنوان باقےٚ اکثر مثنوین منز سیٹھاہ کم، نتہٕ نہٕ آسنس برابر نظر گژھان۔ یہ مثنوی چھےٚ کلاسیکی مثنوی ہِندس مستند قالبس منز تھٕ کرنہٕ آمٕژ۔ یہ چھےٚ گیوٚرٕ (نور لو پہٕ۔ ترال) کامِ محمد شعبان صوفی تہٕ وٗنی مِثر" مگر شاعرانہٕ امکانن ہُنز لو سہٕ زِ ہِنز احد زرگرس نِشہٕ (نظر گژھان چھےٚ۔ کپیر؟ (اصلی گژھہ شعرٕ آن آسُن) صاٮ۪بس نِشہٕ چھےٚ سو کم کاسے بٔڑٕ زلان [۲]۔"

مثنوی منز دٲیرنہٕ آمُت قصہٕ چھُ ژھوٚٹرِ پاٹھی یہ زِ اکھ خوبصورت بادشاہ بٲے چھےٚ پنہٕ نِس لوبہٕ وِنس تہٕ باوقار بادشٲہس پٮ۪ٹھ رٲژ لَرِتل نیرتھ اَنہٕ گٹہٕ منزرے اَکس خوفناک جایہٕ وٲتِتھ وارِ ہِن بے ڈول تہٕ بدشکل کژ ہِنزِ کال • نگین ستیٖ وار وارِ ہم بستری کران تہٕ انہٕ گٹہٕ منزرے واپس یِتھ چالاکی ورزناوِتھ پنہٕ نِس بے خبر خاوندس (بادشٲہس) نِشی بِہیہ لرتراوِتھ شوہ نِگان"۔ مثنوی چھےٚ تہٕ گوڈٕ پٮ۪ٹھے تصوفکِس رنگس منز رنگِتھ۔ مثنوی ہُند موضوع چھُ چونکہ سیٹھاہ کرِ ہیٚنہٕ المنتظر آمہٕ کہ یکھُنک نہٕ اتھ منز پوشیدہ روحانی مقصد سر کھر کرنس نگہٕ لیکِنہٕ کال یتیمیچ فی الحال کانْہہ تہٕ زمت چھےٚنہٕ۔ لوز اتھ منز چھُ منزِ منزی احد زرگر اکھ عملی سالک آسنہٕ کنِ اخلاق تہذیبِ نفس، تہٕ حقیقت ہراوُنک تاکید تہٕ تلقین کران تہٕ وارٕ ہِن پرزون تہٕ ابدی حقیقتن ہُنز وہُٕ زِھنے تہٕ کران۔

مثنوی منز چھُ غار رِوایتی طورٕ اخلاقی تہٕ انسانیتہٕ چہ اعلا تعلیمہٕ علاوہٕ حمد بیترِ تہٕ مخصوص انداز کہ یہ چھُ اکِس صاٮ۪بِ حال صوفی شند حقیقی بندٕ آسنکِس صورتس منز

---

[۱] [۲] [illegible] (ٹینگ صاٮ۪ب) شیرازہ (احد زرگر نمبر)

پننِس جلالہ وٲلِس رَبّس نِشہٕ سارِنے نعمتن ہٕ شُکرانہٕ

اوّل آخر ستے چھُم لَس ناو چونے ... رحم کروُن زٕ بخشن ہار میونے
حمد شوبیم پرُن زِ یِنے کُنْ خودایا ... عطا کرِ تھم زِ یِنے نعمژ از سر دِ پا
حمد زِ نیے کُنْ زٕ کوٚتاہ صلاحیت بود ... لوبہ کوٚر نفس پانہٕ نالہٕ دَے پنُن بود
حمد زِ نیے کُنْ دِیُن شوبیم تہٕ کثرت ... کرِ تھ ستے آبہٕ قطرس پادٕ صورت
حمد زِ نیے کُنْ پرُن شوبیم تہٕ کبر ... بناوِ تھم زورٕ بہٕ جیکر تشکیلِ آدم
حمد زِ نیے سرٕ بخشتھم ماز پارس ... دِلوٗ تِنتھ مثیلِ خاک و بادٕ آب و نارس
حمد زِ نیے کُنْ بخشتھم روح جسمس ... تمی سوزن لوبہ کوٚر نس روز و شب مس
حمد زِ نیے کُنْ دِتیتھ ستے دِلہٕ چھُو گنجین ... تھوٚوِتھ منز باگ تتھ اسرارِ رنگین
حمد زِ نیے کُنْ ستے دِیت تھم عقل وادراک ... فکرِ ستیٖ تولہ نو و بحثس عنصرِ خاک
حمد زِ نیے کُنْ ستے یِم زِ سے گوش دِتھم ... یمن کیتُت بوزنک رُت ہوش دِتھم
حمد زِ نیے کُنْ کرِتھ ستے چشمہٕ روشن ... تُلان چھُس ہر طرف لوبہ ولیو زِ لوشن
حمد زِ نیے کُنْ بوٚوِ نفس پادے تامر ... سرس اندر ستے تھوٚوِتھم رازِ اکبر
حمد زِ نیے کُنْ ستے کرِ تھم پادٕ بوٚن لن ... تمے اعضا یمن منز کُنْ فیکون
حمد زِ نیے کُنْ زِ اوِکھ رازِ پنہاں ... بہر صورت سجدہ وتھ زِ نیے پنُن پان
حمد زِ نیے کُنْ کرِتھ پیدا زِ عالم ... زمین و آسمان و جن و آدم
حمد زِ نیے کُنْ کوٚر تھ زِ نیے عشقِ پیدا ... کرِتھ عاشق زِ تے تھ کُنْ لوٚر شیدا

بُلند اخلاق تہٕ تہذیبِ نفسک تلقین: —

زٕ بوز بیٖیہ اکھ کتھا لیکھہ لوحِ سینس ... نتہٕ کھن وارٕ پاٹھی دِلہٕ کِس نگینس
گژھی دشمن زندٕ آسُن بلا شکھ ... چھُ تمہٕ سیتن ہُران عزت تہٕ رونق

اگر نیکی زِ در دریاوٕ ژھاوٕ کھ ... کھسی از آب نیکی تن زٕ ناوِ کھ
دو کھ پی تی زِ لونکھ وارٕ تھوٚ یاد ... تہٕ غم چھِی زِ سے جمع لوز صاد یا فساد

ضہ زغفلت پان گژھ بیرِدل نھاوُن

سہ اول انسان رٕسے گژھ پرٛزناوُن — دوٗم ہم جنس ادٕ اخلاص تھاوُن
سوٗم مینجنتھ تہٕ زان گژھ پوٗرٕ آسنہٕ — چہارٕم دِیے حد بیہ ژکھ نہٕ آسنہٕ
سہ ژِچھتھ چشمو ژٕلان پٕرٛ تیِھ جینرٕ کٕنے شک — قیاسس پیٹھ چھُ مجہولن ہندِ ڈکھ

ے اگرکانہہ امیرِ پیرس ڈالہِ گردن — ذلیل دوٚن عالمن اندر سہ ژھہٕن

نفس بمعنی ییٚڈ: ے

یمہٕ نفسے طوق طمعک نالی تراوان — چھُہ نفسے شوق عشقن راوراوان
نفس عقلے کران بے بال وبے پر — نفس طمعس اندر چھپے امِل جوہر

عظمتِ آدم ے

چھُہ آدم سِپر یزدان گنجِ اسرار — چھُہ آدم پرٛزٕ نادان کرٕ لوٗٹھ دشوار
چھُہ آدم زادِ اَرداہ ساس عالم — چھُہ آدم زادِ گلہے زیرگاہ بم
چھُہ آدم گاہ نفی گلہے چھُہ اثبات — چھُہ آدم کہٕ صفات کہٕ جلوہ ذات
یہٕ آدم زادِ گلہے نوٗر گاہ نار — یہٕ آدم زادِ گاہے گلُ تہٕ گاہ خار

بہادرن تہٕ امیح وضاحتھ ے

بہادرٕ دل سیٹھاہ بوٚہدور آسن — کپالتھ بزدلی نِش دوٗر آسن
چھُہ لوٚہ ہدٕرن ہندی افسانہٕ باقی — کران دل زندٕ زن ازمیے چوٚساقی
تھوٚدا یا میون دل کرتن بہادرٕ — بخش تس نوٗر از نوٗرٕ علیٰ نوٗر

توحید تہٕ ووٚمید

ے کھٕٔ یِتھ سانین دِلن اندر تھوٚودھہٕ لا“ — وَدنتھ لا تقنطوا من رحمت اللہ

سہ کُنِس سبتن کٕنے آخر مددگار — کُنے مان کُنے زان پتو یار
کٕنے بے شک چھُ لازم دد آسُن — بیٚون گژھ نہٕ مغز تے پوست آسن

جزاو سزا مبنی برالعاف:-

وٗزن پٕرٛ تیِھ کانسہ دِیہ گو ہن ثواب — سزن تنتھ منشر گداہن پادشاہن
ہوے میزان امیرس تے فقیرس — ہوے میزان آزادس امیرس

وحدتِ آدم سہ

کٕنے آدم کٕنی حوا کٕنی کان — کٕنے مولا کٕنے روح تے کٕنے جان
اگر بیتہٕ تشکیل بیون بیون کرٕ نہٕ اثبات — مگر آسہٕ سارِنے آخر کٕنی ذات
کٕنے آباہ کٕنے خاکاہ چھُہ اتھ منز — کٕنے ناراہ کٕنے واداہ کرتھ سنز
کلام کُنے چھُہ اتھ چھی شاخ بیون بیون — آدے عارف چھُہ یکسان دِوال دوٚن

دِلُ امیح وضاحت تہٕ خصوصیت

دِلس تمی پٕرٛ تیِھ اکھا دِلہِ چھُہ موحتاج — دِلے ڈلیو سُھ کلس اندر کران راج
گژھ من تیلہِ کانسہ تیِھ دل کانسہ نیرتھ — پوان چھینہٕ وُلکانسہ اَکِسے بازِ پیرتھ
دِلس پتہٕ پتہٕ دِچھم کاتیاہ منے مجبور — پریشان دربدر کم کم بہادور
دِلس تمی جو تیارن ائے خردمند — دِچھم مے دل کران قابو ہو نہند
یمن پیٚے آسہٕ تم پیٚے پوٚختہٕ کار رد — تہنزٕ دل تبہٕ لیاہ مکر دٕ اشارد
کورُ مے رِندٕ دِلس قربان یِنن گرنز — تمے کتہٕ دِلن یہٕ دل غارن آتھس منز
شرف دِلہٕ کٕنے چھپا نیا غارٕ محرم — دِلک قیمت چھُ ارداہ ساس عالم

انسانس پرٛزٕ راہ وسط“ (درمیانی وتھ) رٹنی۔ شہزادس تہٕ چھُ فقیرِ نصیحت کران سہ

گژھتھ تمہٕ شہر بیرِدل دڑاو یامتھ — ”تریٚہ دوت“ ڈلیشتھ عقل روزِ سلامتھ
منزِ رُم وتہ“ پانہ پیٚھ پیٹھ کرنہٕ قائم — یہٕ تس مورشید شند ارشاد دائم
رٕ بھی یس پیر شند ارشاد در گوش — تمِس نارس تہٕ گندِ زارس چھو ٹن پوش

کامیاب مثنوین منز چھِ مافوق الفطری حالاتن، واقعاتن تہٕ کردارن تہٕ اکھ معقول
ربطٕ وضبط آسان۔ کردارٕ اگر مافوق الفطری حالاتن منز تہٕ کانٛہہ کام انجام دوان چھِ، تمۍ
چھُ اکھ منطق (Logic) آسان۔ احدزرگرنہٕ مثنوی منز چھے امیچ داریاہ کمی۔ زبٲنی
بینٛہ داریاہ رنٛگی چھے یہ مثنوی سیٹھا ڈِیٖچ تہٕ کمزور۔

احدزرگرن چھُنہٕ یہ دۆن مِتۍ زاردٕ قصہٕ ادسانثرس کنہٕ نظمس منز۔ باسان
چھُ زاردٕ قصہٕ چھِہ نثرس منز ادمٕت، تہٕ احدزرگرن چھُ نثرے بروٚنٛہہ کنہٕ تھاوِتھ قسطہٕ وار
مثنوی منزٕ فرمہٕ وزناتھ نظم نیۆمٕت کرِتھ۔ امی چھِ اتھ منز بے شمار زبٲنی ہنٛزٕ خٲمی۔ سُہ چھُ
"آرہ" تہٕ عاجزآمٕت تہٕ یتھی ہوی نامانوس لفظ تہٕ چھِن کمُ شعرس منز درتاوِمٕتۍ "جھوٹ باز"
"دِل رعیاتمی مستی باغ باغ، وس" "پلاوان" (پلاوٕ پیالہٕ ہنٛزِ منز لالہٕ رنگ مے) "راکھ
گژھس سوٗر استخوان راکھ سپدِس" وغیرہ۔

غزل تہٕ وژن پکمن ودل احدزرگر چھُ زبان ساز تہٕ لفظن ہنٛد شہنشاہ، مگر یوٚہے احدزرگر
چھُ مثنوی لیکھنہٕ وزِ زنتہٕ پنٛنہٕ سارے زَچ پچ دِنیتھ چھوٗن تہٕ چھوٗت ہاوِتھ ہیتھ مثنوی ہنٛد
سوداوانہٕ مینچہ پیٹھٕ وہرادِتھ بیوٗ ٹھمت۔ اما پوٚز احدزرگرس امس نہٕ زبان تہٕ امہٕ کین قاعدن
ہنٛز لازم داری منٛزہٕ، بیتہٕ ادس تمس پریشانیو علاوٕ تجربٕ تہٕ اگادِ گومٕت۔ توتہٕ چھِ مثنوی
منز اگنٛزری شار موٚلہٕ وٕنی تہٕ رٕژھرن لایق ـــ تصوف کہ لحاظہٕ چھے مثنوی موٚلہٕ وٕنی
تصنیف، احدزرگرن چھِہ اتھ منز اکس سالکہ سنٛدِ سلوکُک سفرجان پاٹھۍ وِژھنہٕ نوومٕت تہٕ
سُہ چھُ پنٛنس اتھ مقصدس منز کامیاب روومٕت۔ تصوفُک انتہاٲی منزل چھُ فنا یتہٕ فنائہ
الفنا تہٕ بیہے چھُ سالکہ سنٛد بقاہنٛک گوڈ۔ اتھی چھُ دنہٕ نوے گوڈتہٕ انداکے سُندرس منز گژھتھ
رلان۔ احدزرگر چھُ اتھ مثنوی منز تہٕ عالی ہمتی، وسیع القلبی، بلند پروازی، مقصد فتح کل تہٕ سُہ زینہٕ خاطر
جد جہد، مشکل حالاتن ہنٛد مردانہ دارٕ مقابلہ کرنہٕ خاطر خصوصن اکس سالکس تہٕ عام پاٹھۍ تکن لیہِ اتھان احدزرگرس
نش چھُ انسانی بُنیادی نور سورے کینہہ تہٕ سُے چھُ حقہٕ سنٛزن صفاتن ہنٛد عظیم ترین مظہر تہٕ مرکز تہٕ۔

۴۸۔ مولوی نامہ: مولوی نامہٕ چھِ تر۔ دونوے چھِ مرثی۔ اکس منز چھِ ۵۵۳ شعر۔ یہ لیوٚکھ زرگر صاحبن
۱۹۳۱ء منز۔ پیر واعظ مولوی احمداللہ (رازے کدل) ہنٛدِس مرنس پیٹھ۔ دویم چھُ ۲۷۴ شعرن ہنٛد
یہ لیوٚکھن ۱۹۳۶ء منز۔ مولوی احمداللہ ہمدانی ہنٛدِس مرنس پیٹھ۔ مسوٗدٕ مکمل کرنس تام تہٕ گوٚو نہٕ مولوی نامہ
بہم۔ ۱۹۹۷ء منز کوٚر یہ بہم عزیز دوست ظریف احمد ظریف صاٮ۪بن۔ بہٕ چھُس تہنٛد ممنون۔
(غ۔م۔ش / ۲ نومبر ۱۹۹۸ء)

پی پانہٕ ہیٚشرام جان موٚلس تی تھوٚوُم ارزان
بیگانہٕ دپان توتہٕ لوٚس سۍ مےٚ دِلس کالن

اِنتخابِ کلام

دچھ باغہ لیج ما پھلیا واچھ پوشن — دچھ پوشِ پرنئ بول بوش گوم گوشن

گچھ ڈیہ بیٹھ تور یوزی یوزی بوشن

ذکرِ دائم ذکرِ ستی زاوِج تار — فکرِ کور نم فکرِ ستی روح بیدار

سفرِ دائم چھ دائم باہوش — دچھ پوشِ پرنئ بول بوش گوم گوشن

شرق وغرب ستی منے لوگم دہ لاب — درقہ ورقے چھس پران عشقنی کتاب

چرکہ گردش خشہ کرِ یم بوشن — دچھ پوشِ پرنئ بول بوش گوم گوشن

دم بیتھ بوروز اس دم بادم — سمہ زارِ ستی چھا دم پھیڈی زم

تمہ یمتن دیوِ رتل مے نوشن — دچھ پوشِ پرنئ بول بوش گوم گوشن

کھاردان لاگ یودرِ فے چھے ارشاد — نار یان کرِ کمہ ناو ذکر حداد

کاربستن ظلمات گژھہ روشن — دچھ پوشِ پرنئ بول بوش گوم گوشن

جایہ شنیاے ملے دل روز دم گیر — آیہ پرسر کر ذکر سمیع البصیر

کژ ایہ لولہ چہ تولنس عشقہ بوشن — دچھ پوشِ پرنئ بول بوش گوم گوشن

ژنہ ڈیہ بیتھ ذرچس طوطہ کو ستور — ژنہ گاشس مان ما ذبران ذکر نور

گونہ گونہ لوگ رس مست ومد ہوشن — دچھ پوشِ پرنئ بول بوش گوم گوش

جوہیہ آگرہ ناد تھ ژ دل تے دواس — ژوہیہ شیشتھ لجو قالب چھا دتھ آس

موہیہ چھیو رس اُمی باد فروشن — دچھ پوشِ پرنئ بول بوش گوشن

ست گیکارِ بتھ کتھ دشینم شاف — ہتھ ساس وانتہ تھو ذنم کنئے اعتکاف

کتھ وبیتہ رتھ بیترِ اودخاموشن — دچھ پوشِ پرنئ بول بوش گوم گوشن

تنہ مزرتھ سنہ لیس بنہ زاد دلُ — ہتہ ہنہ ادنہ تنس وصلک میکل

ونہ حال احد زرگر دم نوشن
دچھ پوشِ پرنئ بول بوش گوم گوشن

لا لا لاہ گوم آلی فکیو پنا یو — گاہ پیوم میمہ چھ گژا یو ستی

گاہ خند گاہ گریان ہو ہا یو — گاہ پیوم میمہ چھ گژا یو ستی

منہ منزرو چھس بندو تہ بایو — تنہ تنہ پیمہ یم جامہ رنز ستی

کھونہ کھونہ دود دِتسمے ستو دایو — گاہ پیوم میمہ چھ گژا یو ستی

تنہ کتھ ونہ یم چینہ یم سایو — سینہ آئینہ بنہ صفائی ستی

چین ما چین نیوس درد کیو آلو — گاہ پیوم میمہ چھ گرا یو ستی

عشقہ تیر بری بری الماس مایو — مشکہ ستی تنہ میانہ آمتی کیتی

تشنہ ماری عاشق عشقہ بلایو — گاہ پیوم میمہ چھ گژا یو ستی

بدنیچ مستید شیر بارسایو — ژھبہ پنجہ کنہ فلا یو ستی

ستید کس زآمہ نفسکہ سایو — گاہ پیوم میمہ چھ گرا یو ستی

ثمہ سو بتھ پکان گمہ ژھہ ڈرایو — ژمہ ژمہ شری گام ژم ستی کیتی

ادم کی آلو دِتی برشایو — گاہ پیوم میمہ چھ گژا یو ستی

رام بوکو ہس رامہ ژبایو — رام میلہ بے شکھ رحمس ستی

جام چینی عارفو لولہ صرایو — گاہ پیوم میمہ چھ گژا یو ستی

آپنچ موو بتھ آبس بنا یو — خالس ہلہ ون خاکس ستی

گژا کس پینہ نی ذات اتھ آیو — گاہ پیوم میمہ چھ گژا یو ستی

زرگرس احدس شنی یاس وائہ — ونہ تہ آسی وبہی دبہی کیول کیتی

تنہ مشر اوتھ چھ وصلچہ رایو
گاہ پیوم میمہ چھ گژا یو ستی

لاگوم

شاہ توسہ ودنیوم آمین ینہ نے
لاگوم کنہ نے سیدم فان

کیاہ کیا کوژنم دلوانہ ونہ نے
لاگوم کنہ نے سیدم فان

چینہ کس بیدرس ردہ نہ شرقو ژمہ نے
سینہ کین بیجن شینغ کمان

دینہ چہ ژکر تل بم تنہ ننہ نے
لاگوم کنہ نے سیدم فان

دہ ان شمعدانن زا آکی شمع بدنے
ژوہ ن ظلماتن گاشن تیر زلان

بو نہ بیر لعل شیری شمشیر زنہ نے
لاگوم کنہ نے سیدم فان

آبہ مشتر نمیوش بھولہ نو ودمہ نے
تا بہ ستنو آفتابہ گنتھ ماران

کعبہ منشر کس نمان کس امام بنہ نے
لاگوم کنہ نے سیدم فان

ژدن آنہ خانن روئے وچھہ منہ نے
دہ ان زلفن گئے بند شتھ جہان

شن مہند کل کل ترین گوسنہ نے
لاگوم کنہ نے سیدم فان

چکہ میانہ سور کوژ سنگ اشمنے
پھکہ پھکہ پشہہ نم کوہستان

سکہ سوان ژاری ژا آسی دیکہ نگہ ننہ نے
لاگوم کنہ نے سیدم فان

وچھ ڈدنہ کری کری سچھ ہو ونہ نے
لیچھ نوڈ ژچھ زین منشر چھدان

مچھ دوژ شینچھ لوژ پروانہ آنہ نے
لاگوم کنہ نے سیدم فان

یژ بتھ کھن چھا ذتھ ستھ کھن ہمہ نے
پتھ کھن چھم آ لان کماکان

کتھ کھینی غائب الغائب محرمہ نے
لاگوم کنہ نے سیدم فان

زرگر احد سس گیول عالمہ نے
لیس بنہ، تس کنہ لا نہ غارزان

کس ونہ منصور زالہ نوداۂ نے
لاگوم کنہ نے سیدم فان ؎

؎ بیہ چھو لاگوم کنہ بے ننز نوگم کنہ بے (ظ م ش)

بار میانے لگے ماہ یار وے
کوزا جھنس دور رکہ نار وے

چانہ خشنک غوغا شن طرفن
عشقہ بلبل وی دوان ژاد گوشن

شکہ چانے لوگ سہ خار خار وے
کوز زاج تھس دور رکہ نار وے

دہ دن خشمن اندر چھے پر توذات
تور پریئے مشتاق دہ کیورات

جود کوژ تھم جود گار وے
کوز زاج تھس دور رکہ نار وے

روبیہ نشن پرنوژ زون آفتاب
ہو بینہ چھے مشکین عنبر گولاب

تلنہ نقاب کر دیدار وے
کوز زاج تھس دور رکہ نار وے

بمہ کمانہ روذ ہم گون جا رتھ
رمہ روَ مے الماس چھے بارتھ

تیر جا آلی زورا وار وے
کوز زاج تھس دور رکہ نار وے

دین باجے یہ دل میون بھولہ نادتن
سینہ وصلکہ آبہ ستی شیہر لادتن

کینہ ترزادتھ کر مسلہ زار وے
کوز زاج تھس دور رکہ نار وے

نیبر عشقہنی سنیتھ گام یتھ جگرس
ریز کری نم مشتر رتھ ہاوے کس

تیز ترژ دتھ جھوکن بلغار وے
کوز زاج تھس دور رکہ نار وے

ساتھ ناس نمیولیو کہ میونے ساتھ
ساتھ گنتزران چھم گژھان سے راتھ

باتھ میانی چھے مثل ستار وے
کوز زاج تھس دور رکہ نار وے

چال آسم منے باونی تھوہ ماران
نال ووولنم سے کمی تام شاہ مارن

حال بوزتھ پھٹن سنگ خار وے
کوز زاج تھس دور رکہ نار وے

احد زرگر یارس چھے برژلے
بلہ آمشر تمس چھے خشبہ کرزل
لولہ منشر ہیتھ عشقہ ستار وے
کوز زاج تھس دور رکہ نار وے

○

خونِ دل نوش کر اہلِ دِلو — زٕوٚنہِ ہنٛدی پاٹھو پھولان وٚدلو
چونہِ گنٛڈی گنٛڈی کرزلہِ زلو — زٕوٚنہِ ہنٛدی پاٹھو پھولان وٚدلو
رازٕس سٕتہٕ روز ہم کٕسر — مازٕ پٔنٕنۍ تلِ تا دِ اندر
ساز وایان پھٕے شاہ سوندر — ناز عجب تُلان ووٚ لو
غاٗنہِ پٔردٕے یوٚد زالکھ شن — ناٗنہِ نٕشہِ لبٕ دربار درشن
عاٗنہِ در دیشہِ سٕتن سٕدرن — درٕ تہٕ مبرحال کھلان وٚدلو
وحدتہٕ نٕشہِ نٔنٕی دزایہِ عظمت — حاٗرتس منٛز ییران کثرت
تمہِ مقامہِ زنٛد آیہِ دم بھتھ — دیوٕر نورس تُلان ووٚ لو
ہٕنہِ ہٕنہِ وُچھہِ زلفِ سوٗنبلُ — منٛہِ پھٕلی گٕے مُشتاق بلبلُ
وٕنہِ گژھن تھاوِنی کوکلٕ — تٔنہِ تمہِ دٕلان دوٚ لو
پٔرتجیر عالم خالس — تٔرتہٕ آیرٕ اتھ گردالس
ۂرتہٕ جنگ نٔتہِ مازس ترالس — داوٕ کی پاٹھی ڈلان ووٚ لو
گرٕ بپٕرون اژھ منٛز گرس — لاہ سٕپدی پالیس تہٕ سٕرس
تور مقام چھٕنہٕ کورو کرس — سپر سپرس رلان ووٚ لو
رٔنتہِ چھرکاو کرلولہِ دترٕ — پُتہٕ پتٕے روز طوطہِ کتھن
نٔتہِ یارس کھورن تہٕ اتھن — خون پٔننٕ ملان ووٚ لو

احد زرگر چھ نہٕ گُذر
مُلکِ وجودِ شہودِ نہبر
رُمہٕ رُمے رُمسن اشر
ہمہ سوٗ نٕشہِ ژلان ووٚ لو

(انتخاب)

پور ماہ پٔرپیٹھ نورِ دہن خطہٕ نے — حورِ وُچھہِ گتہٕ نے منٛز دیدار
دورِ نے نزدیک شُن تے ستہٕ نے — حورِ وُچھہِ گتہٕ نے منٛز دیدار
برحق نال وٚدل نورِ وحدتہٕ نے — پُرشن دژ پننم شاہ دربار
درشن گادنتہِ باعظمتہٕ نے — حورِ وُچھہِ گتہٕ نے منٛز دیدار
لاش میون پرزِ تُو عشقہٕ نارتہٕ نے — گاشِ ظلمتس گوم اظہار
فاش گوم تِ یینہٕ فاش اوس قطعنے — حورِ وُچھہِ گتہٕ نے منٛز دیدار
وَنحنُ اَقربُ ہوشش حرکتہٕ نے — مِن حَبلِ الوَرید یقاہک بہار
تن درمن محیط شن طرفتہٕ نے — حورِ وُچھہِ گتہٕ نے منٛز دیدار
موہنہِ میٹھی دِتی مس کھورن تہٕ اتھہٕ نے — کھونہِ کھونہِ للہٕ ووم رونہِ موت یار
تنہِ تن سلہِ وقہ میٹھی خلوتہٕ نے — حورِ وُچھہِ گتہٕ نے منٛز دیدار
سوٚن دوگن پھٕے میونے وطہٕ نے — گنہِ رس گنہِ رس چھم ہلہٕ ژار
تنہِ مُشرراوِ ہم زاٗدی حیازتہٕ نے — حورِ وُچھہِ گتہٕ نے منٛز دیدار
دل دزاو دمدار سُدرس غوطہٕ نے — موٚلی یُوس حبانس دُرِ شاہوار
ٹلِ آو بیکار شام ژھمبرتہٕ نے — حورِ وُچھہِ گتہٕ نے منٛز دیدار

بہٕ احد زرگر خالن تہٕ خطہٕ نے
بنٛد کوٚرٕ ناگی چھس زُلفچ تار
سوزِ دل دُزِ لوٗد خوب صورتہٕ نے
حورِ وُچھہِ گتہٕ نے منٛز دیدار

٭

پَروانہِ عالی شانہِ کمیو کا نہِ دُزِ تھ پیو کھ
پروا، نہ گوتے اکھ دانہِ کمیو کا نہِ دزِ تھ پیو کھ

سُنہِ دِ نہ ہیمہِ کنہِ وانہِ لوُزِ تھ کھِتھ رُودُ سے ذوق
تنہِ دُنہِ جھِکھ دلوانہِ کمیو کا نہِ دُزِ تھ پیو کھ

بُرپا ژِےَ یُتھ طوفانہِ کوژُے کمُ تہِ جسہِ ما پیو کھ
سَرو پا گپیُ زولانہِ کمیو کا نہِ دُزِ تھ پیو کھ

بژن ترآ دِ تھ شا مُیانہِ سوَن زن دُنِدژ پژیو کھ
دَن کتہِ پچھے جیاتا نہِ کمیو کا نہِ دُزِ تھ پیو کھ

مَنصورِ ہا راز دانہِ از نورِ فلوا جنیو کھ
منظورِ رندِ جہانہِ کمیو کا نہِ دُزِ تھ پیو کھ

سُنتھ چھی خط نِشانہِ گتھ دِ تھ لاحد گو کھ
کتھ سنتی چھے یکتانہِ کمیو کا نہِ دُزِ تھ پیو کھ

بیدار دُدی دانہِ دانہِ اسرار کے مسّ چو کھ
دیدار چھکھ دید مانہِ کمیو کا نہِ دُزِ تھ پیو کھ

بِشلُ بَر پیمانہِ تو لِرِ چورے کو کھ
دُدلِرِ ہٹہِ دُر دانہِ کمیو کا نہِ دُزِ تھ پیو کھ

لاشکھ دُچھ ہم خانہ عاشق تہِ بیتہِ معشوق
جاشکہِ متہِ مستانہِ کمیو کا نہِ دُزِ تھ پیو کھ

بَر سیرِ فقیرانہِ زرگرِ ژِ فِدا گو کھ
پُر نامہِ دِلِ بریانہِ کمیو کا نہِ دُزِ تھ پیو کھ

٭

رنگ بالہِ ڈولمُ تازہِ گلُشِ سُے سِتے دِلِس کانؔ
سنگ کالہِ ژِولمُ رازہِ بلبس سُے سِتے دِلِس کان

حد رژس چھوکھ آم راآیلِس لیترِ کتہِ رمُ پان
ادِ گیُمہِ زدِ نِشہِ نآیلس سُے سِتے دِلس کان

نارِ نج رنہہ چھم جسم گلُس دمبدم تیزان
پارِ چہ زآلی نمِ سوزِ ملس سُے سِتے دِلس کان

گلہِ نیلہِ رنگ گوم صندلس بیوم رنگِ زعفران
گلہِ زِلو متے گےُ مو بلبلس سُے سِتے دِلس کان

سونہ دانہِ ژھونڈم سبکہِ ڈلس باگہِ آم مرجان
دُر دانہِ بیرِ دِن آبِ و گلس سُے سِتے دِلِس کان

ہِتہِ دِژِ متے نظراہ پانثرِ ہلس لِوُرِ کمَا کان
شتے تہِ دہ آرِم موہر چھلس سُے سِتے دِلِس کان

تگرِ دِلوُرِ ہیوت ژایہِ جیلس اندرِ اُنشرِ راوان
زلری گیوُرِ کوژ نفسِ ژِ ہلس سُے سِتے دِلِس کان

بی پانہِ ہیسژام جانِ مولس تی تھوومُ ازان
بیگانہِ دِیان توتہِ لولس سُے سِتے دِلس کان

احدؔ زرگر زاگہِ شلس لاگہِ غزل خان
باغِ رضوانچہ حورِ دلس سُے سِتے دِلِس کان

(انتخاب)

--- ✣ --- ✣ ---

لہ یہ چھنہ رنگ بالی یا سنگ کالی (غ م ش)

مےٚ ژور کیٚہ سنہٕ کامہِ دِلُن دوٗرِ لوٚیہٕ نم زال
ستورِ گیلان عالماہ چھم بادِ کمٕس حال

محراب کوٚنیٚن تاب قوسین قبلۂ ابدال
سیراب کر گژھہ رُد برُوٚیس ڈیشہِ ژٕسے خط و خال

نبہٕ نبہٕ کرُونہٕ چشمہٕ پُر از نورِ ذوالجلال
ژھوپہٕ لاگ مازاغ سورمہٕ ڈیشتھ چھس ڈلان شرکال

شمشیرِ ہندی نتہٕ خنجر تاتلے ستوال
کم شیر از شمشیرِ بچہِ ہتہ بند کرِ تھ زہِ تال

کلمار پیچیدہٕ گنج ختنس راچھہٕ زُن کوتوال
گل بہارِ ہشر چھس وچھتہٕ دلہٕ چھے کارِ ووٚلیم نال

رخسارے کعبہ، ہمیرِ تن، قد الف، چھیٚتی جامہٕ زلفہٕ زال
موئے کالہٕ خوٚے ناز، دُکھٕ زِ مہرجان، کتھہٕ گوہر تہٕ لال

بے تاب کرنس آب در آب ہود نم وصال
مہتاب یا آفتاب دِہس تم تہٕ تتہٕ پامال

در سینہٕ ییس سوٚن عشقہٕ آتش پیوو دُرتھ ازال
ہر دیتہٕ بیرون دراد عشقس ستتی نالی نالے

مشتاق یندراز پائی پانس سوزِ مےٚ چھہٕ دنبال
دُبچہ طاق جفتس کیاہ چھہ گندان زیرُ وبم تال

احد زرگر عاشقس معشوق لازوال
دُنکھنو اُقرب معنہٕ مطلب زانہٕ صاحبِ حال

مےٚ زُزریا وِنہٕ ہے بر ژام — کوٚنہٕ ویتی دلبر خبرے آم
پڑاران پڑاران ووتم شام — کوٚنہٕ ویتی دلبر خبرے آم
تس رُوس عریان — چھس دیدہٕ گریان
کس وِنہٕ دِل ہیتھ گوم دلآرام — کوٚنہٕ ویتی دلبر خبرے آم
وِبنہٕ کیٚہ رنگ گوم — یینہٕ سےٚ سنگ گوم
بتہٕ نیٚ ہارکن کران بدنام — کوٚنہٕ ویتی دلبر خبرے آم
سرِ عشقہٕ دود — سرِ مُن عشقہٕ ووُد
بر بستر مےٚ چھُمنہٕ آرام — کوٚنہٕ ویتی دلبر خبرے آم
ییُس یارہٕ ہیہٕ دوکھ — تس گژھہٕ تنہٕ سوز
وسناہ زاج نم گوم نے رام — کوٚنہٕ ویتی دلبر خبرے آم
دارِ لوبز سوز دِل — یارِ دود مُشکل
آرِ دل ستولہِ چھم دِوان بام — کوٚنہٕ ویتی دلبر خبرے آم
آسہِ وِنہٕ چوٚرے — ستہ وِنیے موٚرے
کھسہٕ وِنہٕ لوٗرسے شرنے درام — کوٚنہٕ ویتی دلبر خبرے آم
رشکہٕ میرشکارے — تشنہٕ کا تیٚہ ماری
عشقہٕ تیرِ دل تہٕ سینہٕ کرتھ درام — کوٚنہٕ ویتی دلبر خبرے آم
چھم دم شماری — ہم بے قراری
کم ستاتس وِنن میوٚن پاغام — کوٚنہٕ ویتی دلبر خبرے آم

ییس نہ تہٕ مُوت گوس — پردِ ن ہنند شہ دوس
تس احد زرگر سوزان سلام — کوٚنہٕ ویتی دلبر خبرے آم

○

نوٗرٕ پیوم دُرِیچن دوٗرٕ وسوس گوم
حوٗرٕ نٔژِتھ راوٕنس دل ازدس گوم
بوٚدپٕنے آیس زبونے مٔس چوم
توٗ نیٚیہ ترٚد پرِ پھٕ زٕور رسہٕ پٔرنٚزِ لیوم
تاوٕجہ کرٕنم تنہٕ لبس لبس گوم
آوٕجہ شیشہٕ ہیرٕ زاوٕیل ٹھس گوم
گوم گنھہ پوٗتپرس شمعٕس بتھ گوم
دھوم پتٕی جلوٕس روم شاہس گوم
دَردانہٕ اخلاص ستہٕ عشقس گوم
دُردانہٕ للہٕ وٕن منٛز صدفس پیوم
شوٗژایہ زلہٕ، ماسٕرٕ میہٕ صنمس گوم
موٗہ مایہٕ وٕجنٕس ولوٕہ تٔس بدلیوم
لاگنیہٕ وُچھ وُچھ پوختہ ہادس گوم
ناگٕرلیہٕ مشٕد پوٗنٕ بالاتہٕ پس گوم
بحرِ ظُلماتہٕ منٛشِل اثباتس گوم
بحرِ حیرتہٕ تٔرِشہ لوٗٹ فارٕس گوم
توٗبہ کٔرِ آلو یوٗرٕ واپس گوم

پوٗر پادٕ جِس گوم رٕدوٗم ہوش

شوٗنے بوٗزٕم در آغوش
پوٗر پادٕ جِس گوم رٕدوٗم ہوش
راوٕجہ دٚپٕنم غم بھستھہ نوٗش
پوٗر پادٕ جِس گوم رٕدوٗم ہوش
نیوٗم تمٕی حُسنٕ یادٕن ہوش
پوٗر پادٕ جِس گوم رٕدوٗم ہوش
ہم خانہٕ ڈیوٗکٹھ پٔنہٕ نٕے ادش
پوٗر پادٕ جِس گوم رٕدوٗم ہوش
پوٗزایہٕ لاگِ مٔس جافرِی پوش
پوٗر پادٕ جِس گوم رٕدوٗم ہوش
آگنیہٕ کوٗرنم باگنیہٕ نوش
پوٗر پادٕ جِس گوم رٕدوٗم ہوش
لہرٕ دُرِیاوٕ چھم دوش بادوش
پوٗر پادٕ جِس گوم رٕدوٗم ہوش
دِتُت احد زرگرن شٕنگلہٕ گوش

پھیر مامہٕ شاہہ شبیر قدمس گوم
پوٗر پادٕ جِس گوم رٕدوٗم ہوش

-:- —— -:- —— -:-

○

شبٕ روز شراب نوش یمن — ہوش تمن آو
رٔبٕ دِیہ عشقٕ جوش یمن — ہوش تمن آو
خامن مٔس دِتِت جامِ جمن — ساقیس لوٗگ باو
نامن خط کٔڈی عالمن — ہوش تمن آو
من گوٚ بیدار آدمن — دوٚن لج تلہٕ تژاو
ژھٕن میول فتوا وٚدن دِژمن — ہوش تمن آو
گوٚ لولہٕ آتش تیز یمن — تم سینہٕ پُر تاو
رو نوبنو یوٚکھ ہالِ دمن — ہوش تمن آو
ناسوتہٕ پرتو روٗٹ یہ یمن — جلوٕ جبروت آو
ملکوتہٕ لاہوتہٕ وچھتہٕ بٔریمن — ہوش تمن آو
پھوٚلی میتہٕ چھٕ سو رنگی پھوٗل یمن — تازٕ نظراہ تژاو
ڈُلی میتہٕ بُلبُلِ گُل یمن — ہوش تمن آو
دوٚن میحرابن زُلف خمن — زالہٕ لوٚگ ستہٕ زاو
شن قبلہٕ رُخن رٔندٕ نمن — ہوش تمن آو
درخانہ مرا مرغِ چمن — پُرٕ وُچھم دُر کھاو
ارکانِ وجود تٔس چھٕ چمن — ہوش تمن آو
ٹکہٕ وٕن الماس بادمن — بستہٕ بقاوٕ بقہ واو
پکہٕ وٕن چھکھ موکتہٕ زیر بمن — ہوش تمن آو
احد زرگرِیم لعلِ یمن — مغر کن گنٛد راو
آئینہ صافی آسہٕ کمن
ہوش تمن آو

(مثنوی گل وصنوبر ص ۸۸-۸۹)

یہٕ غزل چھپیٚنہٕ کلیاتس یا غزلیاتِ احد زرگر سٕہ مبرنہٕ منٛز۔ ای آیہ انتخابس منٛز شامل کرنہ محض آخری دوہٕ کہ کلام آسنہٕ کنٛز تہٕ بڑک زانتھ۔ نجم دفر

حوالہ جات

بُنیادی ماخذ

۱:۔ ترانۂ احدزرگر۔ کاہ (۱۱) حصہ مطبوعہ لاہور از سنہ ۱۹۲۳ء تا سنہ ۱۹۴۳ء پبلشر:۔ غلام محمد نور محمد تاجران کتب مہاراج رنبیر گنج بازار۔ سرینگر کشمیر

۲:۔ اَکہ نندُن ۔ مصنفہ بہادر گنائی ملارٹھ' یاندانی۔ مرتبہ عبدالاحد بخشی محلہ مانکھن سرینگر ناشر و پبلشر۔ غلام محمد نور محمد تاجران کتب سنہ ۱۹۵۳ء

۳:۔ کُلیاتِ احدزرگر۔ خُرد سائیز۔ صفحات کل ۲۴۰ مطبوعہ سنہ ۱۹۶۰ء ناشر پسرانِ احدزرگر۔

۴:۔ اَکہ نندُن کلان:۔ مطبوعہ لاہور پبلشیر غلام محمد نور محمد۔ بار سوم چھاپ شدہ نومبر سنہ ۱۹۳۰ء

۵:۔ اکہ نندُن کلان مطبوعہ اعلیٰ پریس دہلی۔ غلام محمد نور محمد چھاپ سنہ ۱۹۵۳ء

۶:۔ اکہ نندُن ۔ مُرتبہ:۔ غلام نبی خیال۔ پبلشر۔ کلچرل اکادمی سرینگر مطبوعہ سنہ ۱۹۷۴ء

۷:۔ مثنوی گل و صنوبر (عبدالاحد زرگر) مطبوعہ ۱۹۶۸ء رفاہ عام پریس سرینگر۔ ناشر عبدالرشید دلدار ابنِ حزین ساکن بٹہ مالو۔ سرینگر۔ بتہ زیر مولوی نامہ

۸:۔ احدزرگرس سیتی ملاقات۔ داریاو لنہ۔ خاص باغ ۳ جون سنہ ۱۹۷۲ء

۹:۔ زبانی تہ عینی شہادت:۔ صوفی محمد اسماعیل طالبِ احدزرگر ساکنہ بمپوش محلہ گوری وان بجبہارا کشمیر۔ عمر ۸۰ سال (یہم گیہ بیتھ عالمہ ۱۷ ماہ نومبر سنہ ۱۹۹۶ء) غفرہٗ

۱۰:۔ زبانی تہ عینی شہادت:۔ خواجہ غلام قادر ٹاک خلف احسن ٹاک' ہول سیل تمباکو مرچنٹ ساکنہ نیوکالونی بجبہارہ کشمیر۔ عمر بگ بھگ ستہ (۷۰) سال۔ یم چھہ عبدالاحد زرگرس جیتہ بری سام ہیو۔

دویمہ دَرجکی ماخذ:۔

۱:۔ تصوف اکھ تعارف:۔ غلام محمد شاد۔ ناشر و طابع شعبۂ کشمیری کشمیر یونیورسٹی سرینگر سنہ ۱۹۸۳ء

۲:۔ انوار الغیوب (فارسی) از حضرت مولانا الحاج امداد اللہ مہاجر مکی رحمتہ اللہ علیہ

۳:۔ شیرازہ (احدزرگر نمبر) کلچرل اکادمی سرینگر۔

۴:۔ سون ادب ۔ کلچرل اکادمی سرینگر۔

اَحد زرگر چھُ ڈُہی مہِ صدی ہُند ممتاز ترین تہٕ آخرُک کلاسیکی صوفی شاعر۔ زبٲنی پیٹھ دُسوار
طلسماتی قودرت تہٕ اَمیکہِ بےٚ بُنگہٕ کرِ پٕنہٕ ورتاوٕنہٕ، عرفانکہِ سنبہٕ پرٕ آدکہِ بیتو داخلی
تجربو تہٕ تصوفکہِ واضح نظریہٕ کنٕہ۔ نیرِل بلند آہنگ لہجہ۔ پُر اعتماد فنکارانہ
چُستی تہٕ ڈیگی جل منفرد فکری بُنتا دری کنٕہ دٔراوُس پننہٕ ہنٕ واریہن پیش
رٔون تہٕ سارنٕے ہمکال صوفی شاعرن سیٹھا بڑونٹھ۔ اَمی سٕنٕز شاعری ہُند
قلندرانہٕ جلال تہٕ رندانہٕ سرمستی چھِنے دٔہلیو ابدی پزرٕ مستی بارٕڈو پراوران۔ اَکھ
گو لولہٕ جذبک حیات آفرین تزرٕ لیُس دِلچہٕ منتقل منٕز ژٕل ہُنٕز گاسلہٕ زاِ آلتہٕ سو کران
چھِ تہٕ بیاکھ گو وسیع المشرب انسان دوستی۔ سُہ چھُ ازلی حقیقت پزِ اونک سٕنٕز کار
بنتھ ارضی زندگی ہنٕدی سراب سگہٕ وِتھ سبزار وٕدپدان۔ اَمی سٕنٕز شاعری
منٕز چھِنے وحدتس تہٕ وحدتِ وجودس عقیدتکی وحدت تہٕ عظمتِ انسان
تہٕ پزرٕ پٕنو رنگو جلوٕ گری کران۔ سُہ چھُ رجائیت پرست تہٕ جبر و قدرس توازُن
ژھینتھ انسان پسند "نہٕ" آسنک قایل تہٕ جدوجہدک، غور و فکرک تہٕ زندگی
ہند عرفانک مبلغ۔ سُہ چھُ رُوح کنین گرٕ زلین ہمیہٕ کر گاہِ گاشراوان تہٕ عشقہٕ
کنین ذانتہٕ زونس محیطن پھینز دِتھ فیض وٚ آگہی ہنٕدین آنتھ زونس ناگہٕ
رادن وُزنہٕ تہٕ آبشارن گزیز بخشان۔"

پندرہ روپے

ISBN 81-260-0176-3